

32001L0116

L 18/1

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

21.1.2002

**ID-DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2001/116/KE
ta' l-20 ta' Diċembru 2003**

li tadatta għall-progress tekniku d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom

(Test b'relevanza ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE ta's-6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ⁽¹⁾ kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 2000/40/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 70/156/KEE u l-Annessi tagħha kienu ġew emendati diversi drabi u, la darba aktar emendi jenhtieg li jsiru għall-Annessi, dawn għandhom ikunu kkonsolidati f'test singolu fl-interess ta' ċarezza.
- (2) Id-dispożizzjoni li tikkonċerna d-dokumenti amministrattivi mehtieġa għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura shiha li tinsab f'dawk l-Annessi għandha tkunu applikabbli għal vetturi tal-kategorija M₁ mghammra b'magna tal-kombustjoni nterna.
- (3) L-Annessi tad-Direttiva 70/156/KEE, kif emendata b'din id-Direttiva, jipprovdu wkoll għad-dokumenti amministrattivi mehtieġa għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura shiha għal vetturi ta' kategoriji oħrajn apparti milli M₁. Dawn l-approvazzjonijiet għandhom, b'dana kollu, jkunu mogħtija biss wara d-dhul fis-seħh ta' Direttiva li tabroga u tissostitwixxi d-Direttiva 70/156/KEE u d-dhul fis-seħh ta' l-emendi li huma meqjusa bħala mehtieġa għad-Direttivi separati rilevanti għall-iskopijiet ta' applikazzjoni għal vetturi ta' uhud mill-kategoriji apparti milli l-kategorija M₁.
- (4) Huwa xieraq ukoll li jsir provvediment għall-arrangament uniformi biex ikunu attribwiti n-numri ta' approvazzjoni.

(5) Id-Direttiva 70/156/KEE għandha tkun emendata kif xieraq.

(6) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat għall-Adattament għall-Progress Tekniku stab-bilit bid-Direttiva 70/156/KEE

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

L-Artikolu 1

Id-Direttiva 1970/156/EEC hija emendata kif ġej:

1. fl-Artikolu 4(1), it-tieni subparagrafu, dan li ġej huma mħassar: "u għandu jagħti n-numru ta' approvazzjoni speċjali skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Anness VII";
2. fl-Artikolu 8(2)(ċ), is-sitt subparagrafu, dan li ġej huma mħassar: "u ibdel xi numru ta' approvazzjoni speċjali b'numru ta' approvazzjoni normali";
3. l-Annessi tad-Direttiva 70/156/KEE huma sostitwiti bit-test fl-Anness ta' din id-Direttiva.

L-Artikolu 2

1. F'dak li jirrigwardja l-approvazzjoni tat-tip ta' vettura, l-Istati Membri għandhom japplikaw id-Direttiva 70/156/KEE, kif emendata b'din id-Direttiva, biss għal vetturi tal-kategorija M₁ mghammra b'magna tal-kombustjoni nterna.

2. F'dak li jirrigwardja l-approvazzjoni tat-tip ta' vettura ta' vetturi bi skop speċjali tal-kategorija M₁, l-Istati Membri għandhom, biss fuq talba tal-manifattur, japplikaw l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 70/156/KEE, kif emendata bid-Direttiva 1998/14/KE ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 42, tat-23.2.1970, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 292, tad-9.11.2001, p. 21.

⁽³⁾ ĠU L 91, tal-25.3.1998, pğ.1.

3. L-Artikolu 10 tad-Direttiva 70/156/KEE, kif emendata bid-Direttiva 87/358/KEE ⁽¹⁾, għandu jibqa jkun applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura ta' vetturi apparti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1.

L-Artikolu 3

1. F'dak li jirrigwardja l-hruġ taċ-Ċertifikati ta' Konformità sussegwenti għall-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE, il-mudelli eżistenti jistgħu jibqgħu jintużaw sat-30 ta' Ġunju 2003.

2. Din id-Direttiva m'għandhiex tinvalida xi approvazzjoni mghotija qabel id-dhul fis-seħh tagħha, u l-anqas tipprevjeni l-estensjoni ta' approvazzjonijiet bħal dawn skond il-kondizzjonijiet tad-Direttiva li permezz tagħha kienu oriġinalment ġew mghotija.

L-Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipublikaw il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva qabel l-1 ta' Lulju 2002. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni b'dan. Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Lulju 2002.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixu kif għandha ssir dik ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenija tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

L-Artikolu 5

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum ta' wara dak li fih tkun ipubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

L-Artikolu 6

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fl-20 ta' Diċembru 2001.

Għall-Kummissjoni

Erkki LIIKANEN

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 192, tal-11.7.1987, p. 51.

LISTA TA' L-ANNESSI

L-Anness I	Lista kompleta ta' l-informazzjoni għall-iskopijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura
L-Anness II	Definizzjoni tal-kategoriji ta' vetturi u t-tipi ta' vetturi
L-Anness III	Dokument ta' informazzjoni għall-iskop ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura
L-Anness IV	Lista ta' htigiet għall-iskopijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura
L-Anness V	Proċeduri li għandhom ikunu segwiti matul l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura
L-Anness VI	Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura
L-Anness VII	Sistema ta' numerar taċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE
L-Anness VIII	Riżultati tat-testijiet
L-Anness IX	Ċertifikat ta' konformità tal-KE
L-Anness X	Konformità tal-proċeduri tal-produzzjoni
L-Anness XI	Natura ta' u dispożizzjonijiet għal vetturi bi skopijiet speċjali
L-Anness XII	Serje żghira u limiti tat-tmiem tas-serje
L-Anness XIII	Lista ta' l-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE mahruġa skond Direttivi separati
L-Anness XIV	Proċeduri li għandhom ikunu segwiti ma tul l-approvazzjoni tat-tip tal-KE f'faktar minn fażi waħda
L-Anness XV	Ċertifikat ta' oriġini tal-vettura. Id-dikjarazzjoni tal-manifattur ta' vettura bażika/mhux kompleta, ta' kategorija appartanti milli M ₁ .

L-ANNESS I ^(a)**LISTA KOMPLETA TA' L-INFORMAZZJONI GHALL-ISKOPJIJET TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' VETTURA**

Id-dokumenti ta' l-informazzjoni kollha f'din id-Direttiva u fid-Direttivi separati għandhom jikkonsistu biss minn estratti minn din il-lista totali u jżommu mas-sistema tan-numerar tal-punti tagħha.

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinji għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew go folder ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettronici, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

(Għan-noti esplanatorji, int mitlub li tirreferi għall-aħhar paġna ta' dan l-Anness)

0. GENERALI
- 0.1. Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip:
- 0.2.0.1. Chassis:
- 0.2.0.2. Karozzerija/vettura kompleta:
- 0.2.1. L-isem(ismijiet) kummerċjali (jekk disponibbli):
- 0.3. Mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-vettura ^(b):
- 0.3.0.1. Chassis:
- 0.3.0.2. Karozzerija/vettura kompleta:
- 0.3.1. Il-lok ta' dak l-immarkar:
- 0.3.1.1. Chassis:
- 0.3.1.2. Karozzerija/vettura kompleta:
- 0.4. Kategorija tal-vettura ^(c):
- 0.4.1. Klasifikazzjoni(jiet) skond il-merkanzija perikoluza li l-vettura hija ntiza li ġgħorr:
- 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
- 0.6. Il-lok u l-metodu tat-twaħħil tal-pjanci regolamentari u l-lok tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura
- 0.6.1. Fuq ix-chassis:
- 0.6.2. Fuq il-karozzerija:
- 0.7. Fil-każ ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu tat-twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tal-KE:
- 0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ:
1. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI TAL-VETTURA
- 1.1. Ritratti u/jew disinji ta' vettura rappreżentattiva:
- 1.2. Disinn bid-dimensjonijiet tal-vettura kollha:
- 1.3. Numru ta' fusien u roti:

- 1.3.1. Numru u pożizzjoni ta' fusien b'roti doppji:
- 1.3.2. Numru u pożizzjoni ta' fusien marbuta mal-isteering:
- 1.3.3. Fusien imhaddma bl-enerġija (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):
- 1.4. Chassis (jekk ikun hemm) (disinn globali):
- 1.5. Il-materjal użat għall-pilastri tal-ġnub ⁽⁴⁾:
- 1.6. Il-pożizzjoni u l-arrangament tal-magna:
- 1.7. Il-kabina tas-sewqan (b'kontrolli minn quddiem jew bil-bonnet) ⁽⁵⁾:
- 1.8. Il-pożizzjoni tas-sewqan: xellug/lemin ⁽¹⁾
- 1.8.1. Il-vettura hija mghammra biex tkun misjuqa fi traffiku fuq in-naħa tal-lemin/xellug ⁽¹⁾.
- 1.9. Speċifika jekk il-vettura bil-mutur hix intiza biex tirmonka semi-karrijiet jew karrijiet oħrajn u, jekk il-karru ikunx semi-karru, bi drawbar jew karru b'fus fin-nofs, ispeċifika l-vetturi speċjalement iddisinjati għat-trasport ta' merkanzija f'temperatura kkontrollata:
2. MASSES U DIMENSIJONIJIET ⁽⁶⁾ (fi kg u mm) (Irreferi għad-disinn meta applikabbli)
- 2.1. Il-bażi(jiet) tar-roti (kompletament mghobbija) ⁽⁷⁾:
- 2.1.1. Fil-każ ta' semi-karrijiet
- 2.1.1.1. Id-distanza fejn il-fusien tal-pern ewlieni tal-hames rota u t-tarf l-aktar lura tas-semi-karru:
- 2.1.1.2. Id-distanza massima bejn il-fusien tal-pern ewlieni tal-hames rota u kull punt fuq il-quddiem tas-semi-karru:
- 2.1.1.3. semi-karru li jkollu qafas speċjali tar-roti (kif definit fil-punt 7.6.1.2 ta' l-Anness I tad-Direttiva 1997/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 233, tal-25.8.1997, p. 1)):
- 2.2. Fil-każ ta' vetturi tal-irmonk ta' semi-karrijiet
- 2.2.1. Il-proċediment tal-hames rota (massimu u minimu, indika l-valuri permissibbli fil-każ ta' vettura mhux kompleta ⁽⁸⁾):
- 2.2.2. Il-ġholi massimu tal-hames rota (standardizzata) ⁽⁹⁾:
- 2.3. It-track(s) u l-wisa' tal-fus(ien)
- 2.3.1. It-track ta' kull fus marbut mal-isteering ⁽⁷⁾:
- 2.3.2. It-track tal-fusien l-oħrajn kollha ⁽⁷⁾:
- 2.3.3. Il-wisa' tal-fus ta' wara l-aktar wiesa':
- 2.3.4. Il-wisa' tal-fus l-aktar il-quddiem (imkejjel mill-parti l-aktar il-barra tat-tyres, eskluża ż-żaqq tat-tyres qrib ta' l-art):
- 2.4. Il-medda tad-dimensjonijiet tal-vettura (globali)
- 2.4.1. Għal chassis mingħajr karożzerija
- 2.4.1.1. It-tul ⁽⁷⁾:
- 2.4.1.1.1. It-tul massimu permissibbli:
- 2.4.1.1.2. It-tul minimu permissibbli:
- 2.4.1.2. Il-wisa' ⁽⁶⁾:

2.4.1.2.1.	Il-wisa' massimu permissibbli:
2.4.1.2.2.	Il-wisa' minimu permissibbli:
2.4.1.3.	Il-ġholi (f'kundizzjoni ta' sewqan) (l) (għal sospensjoni agġustabli għall-ġholi, indika l-pożizzjoni ta' sewqan normali):
2.4.1.4.	L-isporġenza fin-naħa ta' quddiem (m):
2.4.1.4.1.	L-angolu ta' l-avviċinament (na): gradi.
2.4.1.5.	L-isporġenza fin-naħa ta' wara (n):
2.4.1.5.1.	L-angolu tat-tluq (nb): gradi.
2.4.1.5.2.	L-isporġenza minima u massima permissibbli fil-punt ta' l-igġanċjar (nd):
2.4.1.6.	Spazju mill-art (kif definit fil-punt 4.5 tas-Sezzjoni A ta' l-Anness II)
2.4.1.6.1.	Bejn il-fusien:
2.4.1.6.2.	Taht il-fus(ien) ta' quddiem:
2.4.1.6.3.	Taht il-fus(ien) ta' wara:
2.4.1.7.	L-angolu tar-rampa (nc): gradi.
2.4.1.8.	Il-pożizzjonijiet estremi permissibbli taċ-ċentru tal-gravità tal-karozzerija u/jew tal-muntaġġi nterni u/jew tat-tagħmir u/jew tat-tgħabija:
2.4.2.	Għal chassis bil-karozzerija
2.4.2.1.	It-tul (l):
2.4.2.1.1.	It-tul taż-żona tat-tgħabija:
2.4.2.2.	Il-wisa' (k):
2.4.2.2.1.	Il-hxuna tal-hitan (fil-każ ta' vetturi ddisinjati għat-trasport ta' merkanzija f'temperatura kkontrollata):
2.4.2.3.	Il-ġholi (f'kundizzjoni ta' sewqan) (l) (għal sospensjoni agġustabli għall-ġholi, indika l-pożizzjoni ta' sewqan normali):
2.4.2.4.	L-isporġenza fin-naħa ta' quddiem (m):
2.4.2.4.1.	L-angolu ta' l-avviċinament (na): gradi.
2.4.2.5.	L-isporġenza fin-naħa ta' wara (n):
2.4.2.5.1.	L-angolu tat-tluq (nb): gradi.
2.4.2.5.2.	L-isporġenza minima u massima permissibbli fil-punt ta' l-igġanċjar (nd):
2.4.2.6.	Spazju mill-art (kif definit fil-punt 4.5 tas-Sezzjoni A ta' l-Anness II)
2.4.2.6.1.	Bejn il-fusien:
2.4.2.6.2.	Taht il-fus(ien) ta' quddiem:
2.4.2.6.3.	Taht il-fus(ien) ta' wara:
2.4.2.7.	L-angolu tar-rampa (nc): gradi.
2.4.2.8.	Il-pożizzjonijiet estremi permissibbli taċ-ċentru tal-gravità tat-tgħabija (fil-każ ta' tgħabija mhux uniformi):

- 2.4.2.9. Il-pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità għal vettura (M_2 u M_3) fil-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli tagħha fid-direzzjonijiet longitudinali, transversali u vertikali:
- 2.4.3. Għal karożzerija approvata mingħajr chassis (vetturi M_2 u M_3)
- 2.4.3.1. It-tul (ℓ):
- 2.4.3.2. Il-wisa' (b):
- 2.4.3.3. Il-ġholi nominali (f'kundizzjoni ta' sewqan) (ℓ) fuq tip(i) intiżi ta' chassis (għal sospensjoni aġġustabli għall-ġholi, indika l-pożizzjoni ta' sewqan normali):
- 2.5. Il-massa tax-chassis vojt (mingħajr kabina, likwidu tat-tkessih, żjut, karburanti, rota spare, għodda u s-sewwieq):
- 2.5.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien:
- 2.6. Il-massa ta' vettura bil-karożzerija u, fil-każ ta' vettura tal-irmonk ta' kategorija oħra apparti milli M_1 , b'mezz tal-igġanċjar, jekk imwahhal mill-manifattur, f'kundizzjoni ta' sewqan, jew massa tax-chassis jew ix-chassis bil-kabina, mingħajr karożzerija u/jew il-mezz tal-igġanċjar jekk il-manifattur ma jimmuntax il-karożzerija u/jew il-mezz tal-igġanċjar (inklużi l-likwidi, l-għodda, l-istepni, jekk imwahhal u s-sewwieq u, għal xarabank u coaches, membru ta' l-ekwipaġġ jekk ikun hemm sedil tal-membru ta' l-ekwipaġġ fil-vettura) (e) (il-massimu u l-minimu ta' kull varjant):
- 2.6.1. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tgħabija fil-punt tal-igġanċjar (il-massimu u l-minimu ta' kull varjant):
- 2.7. Il-massa minima tal-vettura kompletata kif mistqarra mill-manifattur, fil-każ ta' vettura mhux kompleta:
- 2.7.1. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tgħabija fil-punt tal-igġanċjar:
- 2.8. Il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli kif mistqarra mill-manifattur (f) (*):
- 2.8.1. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tgħabija fil-punt tal-igġanċjar (*):
- 2.9. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus:
- 2.10. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull grupp ta' fusien:
- 2.11. Il-massa massima teknikament permissibbli għal-irmonk ta' vettura bil-mutur fil-każ ta'
- 2.11.1. Karru bil-ħadida tal-irmonk:
- 2.11.2. Semi-karru:
- 2.11.3. Karru bil-fus fin-nofs:
- 2.11.3.1. Ir-relattività massima tal-isporġenza tal-mezz tal-igġanċjar (p) fil-baži tar-rota:
- 2.11.3.2. Il-valur-V massimu: kN.
- 2.11.4. Il-massa massima teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni (*):
- 2.11.5. Il-vettura hija/m'hiex adatta biex tirmonka tghabijiet (il-punt 1.2 ta' l-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 77/389/KEE (ĠU L 145, tat-13.6.1977, p. 41))
- 2.11.6. Il-massa massima ta' karru mingħajr brejkijiet:
- 2.12. It-tgħabija/massa massima statika vertikali teknikament permissibbli fil-punt ta' l-igġanċjar tal-vettura
- 2.12.1. Tal-vettura bil-mutur:

2.12.2.	Tas-semi-karru jew karru bil-fus fin-nofs:	
2.12.3.	Il-massa massima permissibbli tal-mezz ta' l-igġanċjar (jekk mhux immuntat mill-manifattur):	
2.13.	Il-passaġġ kopert bid-dawrien tagħha:	
2.14.	Ir-relattività tal-qawwa tal-magna/massa massima:	kW/kg
2.14.1.	Ir-relattività tal-qawwa tal-magna/il-massa mogħbija massima teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni (kif definita fil-punt 7.10 ta' l-Anness I tad-Direttiva 1997/27/KE):	kW/kg
2.15.	Il-kapaċità li tistartja f' telgħa (il-vettura wahedha) (+++):	%
2.16.	Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul fis-servizz (fakultattiva: meta dawn il-valuri jkunu mogħtija, dawn għandhom ikunu vverifikati skond il-htigiet ta' l-Anness IV tad-Direttiva 1997/27/KE):	
2.16.1.	Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul fis-servizz (diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika (#)):	
2.16.2.	Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul fis-servizz fuq kull fus u, fil-każ ta' semi-karru jew karru bil-fus fin-nofs, it-tgħabija ntiża fil-punt tal-igġanċjar mistqarra mill-manifattur jekk anqas mill-massa massima teknikament permissibbli fil-punt tal-igġanċjar (diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika (#)):	
2.16.3.	Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul fis-servizz għall-kull grupp ta' fusien (diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika (#)):	
2.16.4.	Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul fis-servizz għall-massa tal-irmonk (diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika (#)):	
2.16.5.	Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul fis-servizz tal-kombinazzjoni tagħhom (diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika (#)):	
3.	IMPJANT TA' L-ENERĠIJA ⁽⁴⁾ (Fil-każ ta' vettura li tista topera kemm bil-petrol, bid-diesel, eċċ., jew ukoll b' kombinazzjoni ma' karburant ieħor, il-punti għandhom ikunu rripetuti ⁽⁺⁾)	
3.1.	Manifattur:	
3.1.1.	Il-kodiċi tal-magna tal-manifattur kif immarkat fuq il-magna:	
3.2.	Magna tal-kombustjoni nterna	
3.2.1.	Informazzjoni speċifika dwar il-magna	
3.2.1.1.	Prinċipju ta' thaddim: positive ignition/compression ignition, four stroke/two stroke ⁽¹⁾	
3.2.1.2.	In-numru u l-arrangement taċ-ċilindri:	
3.2.1.2.1.	Il-wisa' taċ-ċilindri ⁽²⁾ :	mm
3.2.1.2.2.	It-tul taċ-ċaqlieg taċ-ċilindri ⁽²⁾ :	mm
3.2.1.2.3.	L-ordni li jahdmu fiha:	
3.2.1.3.	Il-kapaċità tal-magna ⁽³⁾ :	cm ³
3.2.1.4.	Ir-relattività volumetrika tal-kompresjoni ⁽²⁾ :	
3.2.1.5.	Disinji tal-kavità tal-kombustjoni, il-quċċata tal-pistun u, fil-każ ta' magni b' positive ignition, iċ-ċieki tal-pistuni:	
3.2.1.6.	Il-veloċità normali tal-magna waqt stennija ⁽²⁾ :	min ⁻¹
3.2.1.6.1.	Il-veloċità qawwija tal-magna waqt stennija ⁽²⁾ :	min ⁻¹

3.2.1.7.	Il-kontenut bil-volum ta' monossidu tal-karbonju fil-gass tal-exhaust bil-magna waqt stennija (?): % kif mistqarr mill-manifattur (magni ta' positive ignition biss)	
3.2.1.8.	Energija massima netta (°): kW fi min ⁻¹ (il-valur iddikjarat tal-manifattur)	
3.2.1.9.	Il-velocità massima permissibbli tal-magna kif preskritta mill-manifattur: min ⁻¹	
3.2.1.10.	Torque massima netta (°): Nm fi min ⁻¹ (il-valur iddikjarat mill-manifattur)	
3.2.2.	Karburanti: żejt tad-diesel/petrol/LPG/NG/etanol (°)	
3.2.2.1.	RON, biċ-ċomb:	
3.2.2.2.	RON, minghajr ċomb:	
3.2.2.3.	Id-dhul tat-tank tal-karburanti: it-toqba ristretta/tikketta (°)	
3.2.3.	It-tank(ijiet) tal-karburanti	
3.2.3.1.	It-tank(ijiet) tal-karburanti tas-servizz	
3.2.3.1.1.	Numru, kapaċità, materjal:	
3.2.3.1.2.	Disinn u deskrizzjoni teknika tat-tank(ijiet) bil-konnessjonijiet kollha u l-linji kollha dwar l-isfog ta' l-arja u s-sistema tal-ventilazzjoni, serraturi, valvoli, mezzi ta' rbit:	
3.2.3.1.3.	Disinji li kjament juru l-pożizzjoni tat-tank(ijiet) fil-vettura:	
3.2.3.2.	It-tank(ijiet) tal-karburanti tar-riserva	
3.2.3.2.1.	Numru, kapaċità, materjal:	
3.2.3.2.2.	Disinn u deskrizzjoni teknika tat-tank(ijiet) bil-konnessjonijiet kollha u l-linji kollha dwar l-isfog ta' l-arja u s-sistema tal-ventilazzjoni, serraturi, valvoli, mezzi tal-irbit:	
3.2.3.2.3.	Disinji li kjament juru l-pożizzjoni tat-tank(ijiet) fil-vettura:	
3.2.4.	Il-forniment tal-karburanti	
3.2.4.1.	B'karburatur(i): iva/le (°)	
3.2.4.1.1.	Ghamla(iet):	
3.2.4.1.2.	Tip(i):	
3.2.4.1.3.	Numru mwahhla:	
3.2.4.1.4.	Aġġustamenti (°)	
3.2.4.1.4.1.	Ġettijiet:	Jekk il-kurva pplotjata tal-forniment tal-karburanti kontra ċ-ċirkolazzjoni ta' l-arja u l-issettjar mehtieġa biex iżzomm mal-kurva
3.2.4.1.4.2.	Venturis:	
3.2.4.1.4.3.	Il-livell tal-float-chamber:.....	
3.2.4.1.4.4.	Il-massa tal-float:.....	
3.2.4.1.4.5.	Il-labra tal-float:	
3.2.4.1.5.	Is-sistema tal-istartjar fil-kiesah: manwali/awtomatika (°)	
3.2.4.1.5.1.	Il-prinċipju(i) ta' l-operat:	
3.2.4.1.5.2.	Il-limiti/l-issettjar ta' l-operat (°) (°)	

3.2.4.2.	B'inezzjoni tal-karburant (compression ignition biss): iva/le ⁽¹⁾	
3.2.4.2.1.	Deskrizzjoni tas-sistema:	
3.2.4.2.2.	Prinċipju tat-thaddim: injezzjoni diretta/pre-chamber/swirl chamber ⁽¹⁾	
3.2.4.2.3.	Pompa tal-injezzjoni	
3.2.4.2.3.1.	Ghamla(iet):	
3.2.4.2.3.2.	Tip(i):	
3.2.4.2.3.3.	Forniment massimu tal-karburant ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : mm ³ /stroke jew cycle fil-veloċità ta' pompa ta': min ⁻¹ jew, alternattivament, dijametru karatteristika:	
3.2.4.2.3.4.	It-timing tal-injezzjoni ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.3.5.	L-avvanz tal-kurva tal-injezzjoni ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.3.6.	Proċedura tal-kalibrazzjoni: fuq il-bank tat-test/magna ⁽¹⁾	
3.2.4.2.4.	Regolatur	
3.2.4.2.4.1.	Tip:	
3.2.4.2.4.2.	Il-punt tal-cut-off	
3.2.4.2.4.2.1.	Il-punt tal-cut-off waqt tghabija:	min ⁻¹
3.2.4.2.4.2.2.	Il-punt tal-cut-off minghajr tghabija:	min ⁻¹
3.2.4.2.5.	Il-pajpijiet ta' l-injezzjoni	
3.2.4.2.5.1.	Tul:	mm
3.2.4.2.5.2.	Dijametru ntern:	mm
3.2.4.2.6.	Injettur(i)	
3.2.4.2.6.1.	Ghamla(iet):	
3.2.4.2.6.2.	Tip(i):	
3.2.4.2.6.3.	Il-pressa tal-ftuħ ⁽²⁾ : kPa jew dijametru karatteristika ⁽²⁾ :	
	Is-sistema tal-istartjar fil-kiesah	
3.2.4.2.7.1.	Ghamla(iet):	
3.2.4.2.7.2.	Tip(i):	
3.2.4.2.7.3.	Deskrizzjoni:	
3.2.4.2.8.	Għajnuna awżiljarja tal-istartjar	
3.2.4.2.8.1.	Ghamla(iet):	
3.2.4.2.8.2.	Tip(i):	
3.2.4.2.8.3.	Deskrizzjoni tas-sistema:	
3.2.4.2.9.	Unità tal-kontroll elettroniku	
3.2.4.2.9.1.	Ghamla(iet):	

3.2.4.2.9.2.	Deskrizzjoni tas-sistema:	
3.2.4.3.	B'injezzjoni tal-karburant (positive ignition biss): iva/le ⁽¹⁾	
3.2.4.3.1.	Prinċipju tat-thaddim: manifold tad-dhul (single-/multi-point ⁽¹⁾)/injezzjoni diretta/ohrajn (speċifika) ⁽¹⁾ :	
3.2.4.3.2.	Għamla(iet):	
3.2.4.3.3.	Tip(i):	
3.2.4.3.4.	Deskrizzjoni tas-sistema	
3.2.4.3.4.1.	Tip jew numru ta' l-unità tal-kontroll:	} Fil-każ ta' sistemi apparti milli b'injezzjoni kontinwa, għati l-ekwivalenza dettalji.
3.2.4.3.4.2.	Tip ta' regolatur tal-karburanti:	
3.2.4.3.4.3.	Tip tas-sensur taċ-ċirkolazzjoni ta' l-arja:	
3.2.4.3.4.4.	Tip ta' distributur tal-karburanti:	
3.2.4.3.4.5.	Tip ta' regolatur tal-pressjoni:	
3.2.4.3.4.6.	Tip ta' micro switch:	
3.2.4.3.4.7.	Tip ta' vit ta' l-aġġustament tal-idling:	
3.2.4.3.4.8.	Tip tal-kontenitur tat-throttle:	
3.2.4.3.4.9.	Tip tas-sensur tat-temperatura ta' l-ilma:	
3.2.4.3.4.10.	Tip tas-sensur tat-temperatura ta' l-arja:	
3.2.4.3.4.11.	Tip ta' switch tat-temperatura ta' l-arja:	
3.2.4.3.5.	Injetturi: Il-pressjoni tal-ftuh ⁽²⁾ : jew dijagramma karatteristika: ⁽²⁾ :	
3.2.4.3.6.	It-timing tal-injezzjoni:	
	Is-sistema tal-istartjar fil-kiesah	
3.2.4.3.7.1.	Il-prinċipju(i) ta' l-operat:	
3.2.4.3.7.2.	Il-limiti/l-issettjar ta' l-operazzjoni ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :	
3.2.4.4.	Pompa tal-forniment	
3.2.4.4.1.	Il-pressjoni ⁽²⁾ : kPa jew dijagramma karatteristika ⁽²⁾ :	
3.2.5.	Sistema elettrika	
3.2.5.1.	Vultaġġ stmat: V, earth pożittiv/negattiv ⁽¹⁾	
3.2.5.2.	Ġeneratur	
3.2.5.2.1.	Tip:	
3.2.5.2.2.	output nominali: VA	
3.2.6.	Ignition	
3.2.6.1.	Għamla(iet):	
3.2.6.2.	Tip(i):	
3.2.6.3.	Prinċipju tat-thaddim:	

3.2.6.4.	L-avvanz tal-kurva tal-ignition ⁽²⁾ :	
3.2.6.5.	Il-hin statiku tal-ignition ⁽²⁾ :	gradi qabel TDC
3.2.6.6.	L-ispazji tal-punt tal-kontatt ⁽²⁾ :	mm
3.2.6.7.	Angolu-Dwell ⁽²⁾ :	gradi
3.2.7.	Sistema tat-tkessieh: likwida/arja ⁽¹⁾	
3.2.7.1.	L-issettjar nominali tal-mekkanizmu tal-kontroll tat-temperatura tal-magna	
3.2.7.2.	Likwidu	
3.2.7.2.1.	Natura tal-likwidu:	
3.2.7.2.2.	Pompa(i) taċ-ċirkolazzkoni: iva/le ⁽¹⁾	
3.2.7.2.3.	Karatteristiċi:	jew
3.2.7.2.3.1.	Ghamla(iet):	
3.2.7.2.3.2.	Tip(i):	
3.2.7.2.4.	Relattività tas-sewqan:	
3.2.7.2.5.	Deskrizzjoni tal-fan u l-mekkanizmu tas-sewqan tiegħu:	
3.2.7.3.	Arja	
3.2.7.3.1.	Blower: iva/le ⁽¹⁾	
3.2.7.3.2.	Karatteristiċi:	jew
3.2.7.3.2.1.	Ghamla(iet):	
3.2.7.3.2.2.	Tip(i):	
3.2.7.3.3.	Relattività tas-sewqan:	
3.2.8.	Sistema tad-dhul	
3.2.8.1.	Charger tal-pressjoni: iva/le ⁽¹⁾	
3.2.8.1.1.	Ghamla(iet):	
3.2.8.1.2.	Tip(i):	
3.2.8.1.3.	Deskrizzjoni tas-sistema (eż. pressjoni massima taċ-charge: kPa; wastegate jekk applikabbli):	
3.2.8.2.	Intercooler: iva/le ⁽¹⁾	
3.2.8.3.	Intake depression fil-velocità stmata tal-magna u fi 100 % tat-tgħabija	
	minimu permissibbli:	kPa
	massimu permissibbli:	kPa
3.2.8.4.	Deskrizzjoni u disinji tal-pajpijiet tad-dhul u l-aċċessorji tagħhom (plenum chamber, mezz tat-tishin, dhul addizzjonali ta' l-arja. eċċ.):	
3.2.8.4.1.	Deskrizzjoni tal-manifold tad-dhul (inkludi disinji u/jew ritratti):	
3.2.8.4.2.	Filtru ta' l-arja, disinji:	jew

3.2.8.4.2.1.	Ghamla(iet):	
3.2.8.4.2.2.	Tip(i):	
3.2.8.4.3.	Silencer tad-dhul, disinji:	jew
3.2.8.4.3.1.	Ghamla(iet):	
3.2.8.4.3.2.	Tip(i):	
3.2.9.	Sistema tal-exhaust	
3.2.9.1.	Deskrizzjoni u/jew disinn tal-manifold tal-exhaust:	
3.2.9.2.	Deskrizzjoni u/jew disinn tas-sistema tal-exhaust:	
3.2.9.3.	Kontro-prensa massima permissibbli tal-exhaust fil-veloċità rrata tal-magna u fi 100 % tat-tgħabija:	kPa
3.2.9.4.	Silencer(s) tal-exhaust: Għal silencer ta' quddiem, tan-nofs, ta' wara: kostruzzjoni, tip, immarkar; meta rilevanti għall-hsejjes interni: miżura ta' tnaqqis fil-kompartiment tal-magna u fuq il-magna:	
3.2.9.5.	Pożizzjoni tal-ħruġ tal-exhaust:	
3.2.9.6.	Is-silencer ta' l-exhaust li fih materjal fibruż:	
3.2.10.	Iż-żoni minimi transversjali tal-fetha tad-dhul u tal-ħruġ:	
3.2.11.	It-timing tal-valvola jew dettalji ekwivalenti	
3.2.11.1.	L-l-irfiegħ massimu tal-valvoli, angoli tal-ftuħ u l-għeluq, jew dettalji tat-timing ta' sistemi alternattivi tad-distribuzzjoni, b'relazzjoni maċ-ċentri eżatti:	
3.2.11.2.	Referenzi u/jew medda tal-issettjar ⁽¹⁾	
3.2.12.	Miżuri meħuda kontra t-tniġġis ta' l-arja	
3.2.12.1.	Mezz għar-riċiklagġ tal-gassijiet tal-crankcase (deskrizzjoni u disinji):	
3.2.12.2.	Mezzi addizzjonali għal kontra t-tniġġis (jekk ikun hemm, u jekk ma humiex koperti b'intestatura oħra)	
3.2.12.2.1.	Catalytic converter: iva/le ⁽¹⁾	
3.2.12.2.1.1.	Il-kwantità tal-konvertitur katalitiċi u l-elementi tagħhom:	
3.2.12.2.1.2.	Qisien, forma u volum tal-catalytic converter(s):	
3.2.12.2.1.3.	Tip ta' l-azzjoni katalitika:	
3.2.12.2.1.4.	Kontenut totali ta' metalli prezzjużi:	
3.2.12.2.1.5.	Konċentrazzjoni relattiva:	
3.2.12.2.1.6.	Substrata (struttura u materjal):	
3.2.12.2.1.7.	Densità taċ-ċellola:	
3.2.12.2.1.8.	Tip tal-kaxxa tal-konvertitur(i) katalittiku(ċi):	
3.2.12.2.1.9.	Il-lok tal-konvertitur katalittiku(ċi) (il-post u d-distanza ta' referenza tal-linja tal-exhaust):	
3.2.12.2.1.10.	It-tarka tas-sħana: iva/le ⁽¹⁾	
3.2.12.2.2.	Sensor ta' l-ossiġenu: iva/le ⁽¹⁾	

3.2.12.2.2.1.	Tip:
3.2.12.2.2.2.	Lok:
3.2.12.2.2.3.	Il-medda tal-kontroll:
3.2.12.2.3.	L-injezzjoni ta' l-arja: iva/le ⁽¹⁾
3.2.12.2.3.1.	Tip (arja pulsata, pompa ta' l-arja, eċċ.):
3.2.12.2.4.	Riċirkolazzjoni tal-gass tal-exhaust: iva/le ⁽¹⁾
3.2.12.2.4.1.	Karatteristiċi (rata ta' ċirkolazzjoni, eċċ.):
3.2.12.2.5.	Sistema tal-kontroll ta' l-emisjoni evaporattivi: iva/le ⁽¹⁾
3.2.12.2.5.1.	Deskrizzjoni dettaljata tal-mezzi u iddikjara il-qagħda tal-kondizzjoni tagħhom:
3.2.12.2.5.2.	Tpingġja tas-sistema tal-kontroll evaporattiv:
3.2.12.2.5.3.	Disinn tal-filtru tal-karbonju:
3.2.12.2.5.4.	Massa tal-faħam tal-kannol xott: grammi
3.2.12.2.5.5.	Disinn skematiku tat-tank tal-karburanti b'indikazzjoni tal-kapaċità u l-materjal:
3.2.12.2.5.6.	Disinn tat-tarka tas-shana bejn it-tank u s-sistema ta' l-exhaust:
3.2.12.2.6.	Interċettur tal-partikuli: iva/le ⁽¹⁾
3.2.12.2.6.1.	Qisien, forma u kapaċità ta' l-interċettur tal-partikuli:
3.2.12.2.6.2.	Tip u disinn ta' l-interċettur tal-partikuli:
3.2.12.2.6.3.	Lok (distanza ta' referenza fil-linja tal-exhaust):
3.2.12.2.6.4.	Metodu u sistema tar-reġenerazzjoni, deskrizzjoni u/jew disinn:
3.2.12.2.7.	Sistema ta' on-board-diagnostic (OBD) iva/le ⁽¹⁾
3.2.12.2.7.1.	Deskrizzjoni bil-miktub u/jew disinn tal-MI:
3.2.12.2.7.2.	Lista u l-iskop tal-komponenti kollha kif monitorjati bis-sistema OBD:
3.2.12.2.7.3.	Deskrizzjoni bil-miktub (prinċipji ġenerali tat-thaddim) għal:
3.2.12.2.7.3.1.	Magni tal-positive-ignition ⁽¹⁾
3.2.12.2.7.3.1.1.	Monitoraġġ tal-katalist ⁽¹⁾ :
3.2.12.2.7.3.1.2.	Sejbien tal-misfire ⁽¹⁾ :
3.2.12.2.7.3.1.3.	Monitoraġġ tas-sensorju ta' l-ossigenu ⁽¹⁾ :
3.2.12.2.7.3.1.4.	Komponenti oħrajn monitorjati bis-sistema OBD ⁽¹⁾ :
3.2.12.2.7.3.2.	Magni tal-compression -ignition ⁽¹⁾
3.2.12.2.7.3.2.1.	Monitoraġġ tal-katalist ⁽¹⁾ :
3.2.12.2.7.3.2.2.	Monitoraġġ ta' l-interċettur tal-partikuli ⁽¹⁾ :
3.2.12.2.7.3.2.3.	Monitoraġġ tas-sistema eletronika tal-karburanti ⁽¹⁾ :

3.2.12.2.7.3.2.4.	Komponenti oħrajn monitorjati bis-sistema OBD ⁽¹⁾ :
3.2.12.2.7.4.	Kriterji għall-attivazzjoni MI (numru fiss ta' ċikli tas-sewqan jew metodu statistiku):
3.2.12.2.7.5.	Lista tal-kodiċi OBD tal-fornimenti kollha u l-formati wżati (bi spjegazzjoni ta' kull waħda):
3.2.12.2.8.	Sistemi oħrajn (deskrizzjoni u l-operat):
3.2.13.	Lok tas-simbolu tal-koeffiċjent ta' l-assorbiment (biss il-magni tal-compression ignition):
3.2.14.	Detalji ta' xi mezz iddisinjati biex ikunu ta' influwenza fuq l-ekonomija tal-karburanti (jekk ma humiex koperti b'punti oħrajn):
3.2.15.	Sistema tal-karburanti LPG: iva/le ⁽¹⁾
3.2.15.1.	In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond id-Direttiva tal-Kunsill 70/221/KEE (ĠU L 76, tas-6.4.1970, p. 23) (meta din id-Direttiva tkun emendata biex tkopri t-tankijiet għal karburanti gassusi):
3.2.15.2.	Unità tal-ikkontrollar elettroniku tal-magna għal karburanti LPG
3.2.15.2.1.	Għamla(iet):
3.2.15.2.2.	Tip(i):
3.2.15.2.3.	Possibbiltajiet ta' l-aġġustamenti relatati ma' l-emissjonijiet:
3.2.15.3.	Aktar dokumentazzjoni
3.2.15.3.1.	Deskrizzjoni tas-salvagward tal-katalist fil-qlib minn petrol lejn GPL jew lura:
3.2.15.3.2.	It-tqassim tas-sistema (konnessjonijiet elettrici, manki tal-kumpens tal-konnessjonijiet tal-vakwu, eċċ.):
3.2.15.3.3.	Disinn tas-simbolu:
3.2.16.	Sistema tal-karburanti NG: iva/le ⁽¹⁾
3.2.16.1.	In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond id-Direttiva tal-Kunsill 70/221/KEE (meta din id-Direttiva tkun emendata biex tkopri t-tankijiet għal karburanti gassusi):
3.2.16.2.	Unità tal-ikkontrollar elettroniku tal-magna għal karburanti NG
3.2.16.2.1.	Għamla(iet):
3.2.16.2.2.	Tip(i):
3.2.16.2.3.	Possibbiltajiet ta' l-aġġustamenti relatati ma' l-emissjonijiet:
3.2.16.3.	Aktar dokumentazzjoni
3.2.16.3.1.	Deskrizzjoni tas-salvagward tal-katalist fil-qlib minn petrol lejn NG jew lura:
3.2.16.3.2.	It-tqassim tas-sistema (konnessjonijiet elettrici, manki tal-kumpens tal-konnessjonijiet tal-vakwu, eċċ.):
3.2.16.3.3.	Disinn tas-simbolu:
3.3.	mutur ta' l-elettriku
3.3.1.	Tip (winding, excitation):
3.3.1.1.	Output massimu fis-sieġha: KW
3.3.1.2.	Vultaġġ tal-operat: V
3.3.2.	Batterija

- 3.3.2.1. Numru ta' ċelloli:
- 3.3.2.2. Massa: kg
- 3.3.2.3. Kapacità: $\text{cm}^3 \text{ Ah}$ (Amp-sieghat)
- 3.3.2.4. Pożizzjoni:
- 3.4. Magni jew muturi oħrajn jew kombinazzjonijiet tagħhom (dettalji dwar il-partijiet ta' magni jew muturi bħal dawn):
- 3.5. Emissjonijiet ta' CO_2 /konsum ta' karburanti ⁽⁴⁾ (il-valur iddikjarat mill-manifattur)
- 3.5.1. massa ta' l-emissjonijiet
- 3.5.1.1. massa ta' l-emissjonijiet CO_2 (kondizzjonijiet urbani): g/km
- 3.5.1.2. massa ta' l-emissjonijiet CO_2 (kondizzjonijiet extra-urbani): g/km
- 3.5.1.3. massa ta' l-emissjonijiet CO_2 (kombinati): g/km
- 3.5.2. Konsum tal-karburanti
- 3.5.2.1. Konsum tal-karburanti (kondizzjonijiet urbani): $1/100 \text{ km/m}^3/100 \text{ km}$ ⁽¹⁾
- 3.5.2.2. Konsum tal-karburanti (kondizzjonijiet extra-urbani): $1/100 \text{ km/m}^3/100 \text{ km}$ ⁽¹⁾
- 3.5.2.3. Konsum tal-karburanti (kombinati): $1/100 \text{ km/m}^3/100 \text{ km}$ ⁽¹⁾
- 3.6. Temperaturi permessi mill-manifattur
- 3.6.1. Sistema tat-tkessieħ
- 3.6.1.1. Tkessieħ b'likwidu
- Temperatura massima fil-ħruġ: K
- 3.6.1.2. Tkessieħ bl-arja
- 3.6.1.2.1. Il-punt ta' referenza:
- 3.6.1.2.2. Temperatura massima fil-punt ta' referenza: K
- 3.6.2. Temperatura massima fil-ħruġ tad-dhul tal-intercooler: K
- 3.6.3. Temperatura massima tal-exhaust fil-punt tat-tubu(i) tal-exhaust biswit il-ħanek tal-ħruġ tal-manifold tal-exhaust: K
- 3.6.4. It-temperatura tal-karburanti:
- Minima: K
- Massima: K
- 3.6.5. It-temperatura tal-lubrifikant:
- Minima: K
- Massima: K
- 3.7. Tagħmir imhaddem mill-magna

Il-qawwa massima permissibli kif assorbita minn tagħmir imhaddem mill-magna kif speċifikat fil u skond il-kondizzjonijiet ta' l-operat tad-Direttiva tal-Kunsill 80/1269/KEE (ĠU L 375, tat-3.12.1980, p. 46), l-Anness I, il-punt 5.1.1, f'kull veloċità tal-magna kif definit fil-punt 4.1 fl-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 88/77/KEE (ĠU L 36, tad-9.2.1988, p. 33).

3.7.1.	Tahdem b'velocità ta' stennija (idling):	kW
3.7.2.	Intermedju:	kW
3.7.3.	Stmata:	kW
3.8.	Sistema tal-lubrifikkazzjoni	
3.8.1.	Deskrizzjoni tas-sistema	
3.8.1.1.	Il-pożizzjoni tar-riserva tal-lubrikant:	
3.8.1.2.	Sistema tal-forniment (bil-pompa/injezzjoni fil-dhul/tahlit mal-karburanti, eċċ.) ⁽¹⁾	
3.8.2.	Pompa tal-lubrikant	
3.8.2.1.	Għamla(iet):	
3.8.2.2.	Tip(i):	
3.8.3.	Tahlita mal-karburanti	
3.8.3.1.	Persentaġġ:	
3.8.4.	Tkessieh taż-żejt: iva/le ⁽¹⁾	
3.8.4.1.	Disinn(ii):	jew
3.8.4.1.1.	Għamla(iet):	
3.8.4.1.2.	Tip(i):	
3.9.	MAGNI B'KARBURANTI TAL-GAS (Fil-każ ta' sistemi ippjanati f'manjera differenti, forni l-informazzjoni ekwivalenti).	
3.9.1.	Karburanti: LPG/NG-H/NG-L/NG-HL ⁽¹⁾	
3.9.2.	Ir-regolatur(i) tal-pressjoni jew ir-regolatur(i) tal-vaporizzatur/prensa ⁽¹⁾	
3.9.2.1.	Għamla(iet):	
3.9.2.2.	Tip(i):	
3.9.2.3.	Numru tal-fażijiet tat-tnaqqis tal-pressjoni:	
3.9.2.4.	Prensa fl-ahħar fażi:	
	minima:	kPa
	massima:	kPa
3.9.2.5.	Numru tal-punti ewlenija ta' l-aġġustamenti:	
3.9.2.6.	Numru tal-punti idling ta' l-aġġustamenti:	
3.9.2.7.	Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond / / KE:	
3.9.3.	Sistema tal-karburanti: l-unità tat-tahlit/injezzjoni bil-gass/injezzjoni likwida/injezzjoni diretta ⁽¹⁾	
3.9.3.1.	Regolazzjoni tas-saħħa tat-tahlita:	
3.9.3.2.	Deskrizzjoni tas-sistema u/jew dijagramma u disinji:	
3.9.3.3.	Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond / / KE:	
3.9.4.	L-unità tat-tahlit	

- 3.9.4.1. Numru:
- 3.9.4.2. Ghamla(iet):
- 3.9.4.3. Tip(i):
- 3.9.4.4. Lok:
- 3.9.4.5. Agġustamenti possibbli:
- 3.9.4.6. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond / KE:
- 3.9.5. Manifold tad-dhul ta' l-injezzjoni
- 3.9.5.1. Injezzjoni: punt singolu/punt multiplu ⁽¹⁾
- 3.9.5.2. Injezzjoni: kontinwa/b'hin simultanju/b'hin sekwenzjali ⁽¹⁾
- 3.9.5.3. Tgħamir ta' l-injezzjoni
- 3.9.5.3.1. Ghamla(iet):
- 3.9.5.3.2. Tip(i):
- 3.9.5.3.3. Agġustamenti possibbli:
- 3.9.5.3.4. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond / KE:
- 3.9.5.4. Il-pompa tal-forniment (jekk applikabbli)
- 3.9.5.4.1. Ghamla(iet):
- 3.9.5.4.2. Tip(i):
- 3.9.5.4.3. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond / KE:
- 3.9.5.5. Injettur(i)
- 3.9.5.5.1. Ghamla(iet):
- 3.9.5.5.2. Tip(i):
- 3.9.5.5.3. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond / KE:
- 3.9.6. Injezzjoni diretta
- 3.9.6.1. Pompa ta' l-injezzjoni/regolatur tal-pressjoni ⁽¹⁾
- 3.9.6.1.1. Ghamla(iet):
- 3.9.6.1.2. Tip(i):
- 3.9.6.1.3. It-timing tal-injezzjoni:
- 3.9.6.1.4. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond / KE:
- 3.9.6.2. Injettur(i)
- 3.9.6.2.1. Ghamla(iet):
- 3.9.6.2.2. Tip(i):
- 3.9.6.2.3. Pressjoni tal-ftuħ jew dijagramma karatteristika ⁽²⁾:
- 3.9.6.2.4. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond / KE:

- 3.9.7. Unità tal-kontroll elettroniku (UKE)
- 3.9.7.1. Għamla(iet):
- 3.9.7.2. Tip(i):
- 3.9.7.3. Agġustamenti possibbli:
- 3.9.8. Tagħmir għal karburanti-specifiku NG
- 3.9.8.1. Varjant 1 (Biss fil-każ ta' l-approvazzjoni tal-magni għal diversi kompożizzjonijiet ta' karburanti speċifiċi)
- 3.9.8.1.1. Kompożizzjoni tal-karburanti:
- | | | | |
|--|------------------|-----------------|------------------|
| methane (CH ₄) : | bażi: ... % mole | min. ... % mole | mass. ... % mole |
| ethane (C ₂ H ₆) : | bażi: ... % mole | min. ... % mole | mass. ... % mole |
| propane (C ₃ H ₈) : | bażi: ... % mole | min. ... % mole | mass. ... % mole |
| butane (C ₄ H ₁₀) : | bażi: ... % mole | min. ... % mole | mass. ... % mole |
| C ₅ /C ₅₊ : | bażi: ... % mole | min. ... % mole | mass. ... % mole |
| ossigenu (O ₂) : | bażi: ... % mole | min. ... % mole | mass. ... % mole |
| inert (N ₂ , He eċċ.) : | bażi: ... % mole | min. ... % mole | mass. ... % mole |
- 3.9.8.1.2. Injettur(i)
- 3.9.8.1.2.1. Għamla(iet):
- 3.9.8.1.2.2. Tip(i):
- 3.9.8.1.3. Oħrajn (jekk applikabbli):
- 3.9.8.1.4. It-temperatura tal-karburanti:
- Minima: K
- Massima: K
- fil-fażi finali tar-regolatur tal-pressjoni għal magni bil-karburanti tal-gass.
- 3.9.8.1.5. Il-pressjoni tal-karburanti
- Minima: KPa
- Massima: KPa
- fil-fażi finali tar-regolatur tal-pressjoni, għal magni bil-karburanti tal-gass NG biss.
- 3.9.8.2. Varjant 2 (Biss fil-każ ta' l-approvazzjoni tal-magni għal diversi kompożizzjonijiet ta' karburanti speċifiċi)
4. TRASMISSJONI (°)
- 4.1. Disinn tat-trasmissjoni:
- 4.2. Tip (mekkaniku, idrawliku, elettriku, eċċ.):
- 4.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettrici/elettronici (jekk ikun hemm):
- 4.3. Moment tal-inerzja fir-rota tal-volant tal-magna:
- 4.3.1. Moment addizzjonali tal-interzja meta l-ebda gear ma jkun ingaġġat:

4.4. Clutch (tip):

4.4.1. Konverżjoni massima tat-torque:

4.5. Il-gearbox

4.5.1. Tip (manwali/awtomatika/CVT (continuously variable transmission)) (trasmisjoni kontinwament varjabbli) ⁽¹⁾

4.5.2. Lok b'relattività mal-magna:

4.5.3. Metodu tal-kontroll:

4.6. Relattività tal-gerijiet

Gerijiet	Relattività tal-gearbox interna (relattività tal-magna mad dawrien tal-fus tal-ħruġ mill-gearbox)	Relattività tas-sewqan finali (relattività tal-fus tal-ħruġ mill-gearbox għad-dawrien)	Relattivitàet totali tal-gerijiet
Massimu għal CVT ⁽¹⁾			
1			
2			
3			
...			
Minimu għal CVT ⁽¹⁾			
Rivers			

⁽¹⁾ Trasmisjoni kontinwament varjabbli

4.7. Velocità massima tal-vettura (fi km/siegha) ^(w):

4.8. Indikatur tal-velocità (speedometer) (fil-każ ta' tachograph għati biss il-marka ta' l-approvazzjoni)

4.8.1. Il-metodu ta' l-operat u deskrizzjoni tal-mekkanizmu tas-sewqan:

4.8.2. Kostanti tal-istrument:

4.8.3. Toleranzi tal-mekkanizmu tal-kejl (skond il-punt 2.1.3 ta' l-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 1975/443/KEE (ĠU L 196, tas-26.7.1975, p. 1):

4.8.4. Relattività globali tat-trasmisjoni (skond il-punt 2.1.2 ta' l-Anness tad-Direttiva 75/443/KEE) jew informazzjoni ekwivalenti:

4.8.5. Dijagramma tal-iskala ta' l-indikatur tal-velocità jew forom ohrajn tal-wiri:

4.9. Lokk tad-differenzjali: iva/le/fakultattiva ⁽¹⁾

5. FUSIEN

5.1. Deskrizzjoni ta' kull fus:

5.2. Għamla:

5.3. Tip:

5.4. Pożizzjoni ta' fus(ien) li jittelgħu il-fuq:

5.5. Pożizzjoni ta' fus(ien) tat-tgħabija:

6. SOSPENSJONI
- 6.1. Disinn ta' l-arrangamenti tas-sospenzjoni:
- 6.2. Tip u disinn tas-sospenzjoni ta' kull fus jew grupp ta' fusien jew rota:
- 6.2.1. Livell ta' l-aġġustament: iva/le/voluntarja ⁽¹⁾
- 6.2.2. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettronici (jekk ikun hemm):
- 6.2.3. Sospenzjoni bl-arja għal-fus(ien) tas-sewqan: iva/le ⁽¹⁾
- 6.2.3.1. Sospenzjoni tal-fus(ien) tas-sewqan ekwivalenti għal sospenzjoni bl-arja: iva/le ⁽¹⁾
- 6.2.3.2. Il-frekwenza u l-ismorzar ta' l-ossillazzjoni tal-massa fuq il-molol:
- 6.3. Il-karatteristiċi tal-partijiet tal-molol tas-sospensjoni (disinn, karatteristiċi tal-materjali u tad-dimensjonijiet):
.....
- 6.4. Stabilizzaturi: iva/le/voluntarja ⁽¹⁾
- 6.5. Shock absorbers: iva/le/voluntarja ⁽¹⁾
- 6.6. Tyres u roti
- 6.6.1. Il-kombinazzjoni (ijiet) tat-tyre/rota (għal tyres indika id-daqs intiż, l-indiċi minima tal-kapaċità-tgħabija, is-simbolu tal-kategorija tal-veloċità minima; għal tyres tal-kategorija Z intiżi li jkunu mmuntati fuq vetturi li l-veloċità massima tagħhom teċċedi 300 km/siegħa, informazzjoni ekwivalenti għandha tkun fornuta; għal roti indika l-qies(ien) tar-rimmijiet u tal-off-set(s))
- 6.6.1.1. Fusien
- 6.6.1.1.1. Fus 1:
- 6.6.1.1.2. Fus 2:
eċċ.
- 6.6.1.2. Rota spare, jekk ikun hemm:
- 6.6.2. Il-limiti l-aktar għolja u l-aktar baxxi tar-raġġi tal-irrumblar
- 6.6.2.1. Fus 1:
- 6.6.2.2. Fus 2:
eċċ.
- 6.6.3. Il-pessjoni tat-tyre kif irrakkomandata mill-manifattur tal-vettura: kPa
- 6.6.4. Il-kombinazzjoni tal-katina/tyre/rota fuq il-fus ta' quddiem u/jew ta' wara li hija adatta għat-tip ta' vettura, kif irrakkomandat mill-manifattur:
- 6.6.5. Deskrizzjoni qasira ta' l-użu temporanja ta' l-unità ta' riserva (jekk ikun hemm):
7. STEERING
- 7.1. Dijagramma skematika tal-fus(ien) bl-isteering li juri l-ġeometrija tal-isteering:
- 7.2. Trasmissjoni u kontroll
- 7.2.1. Tip tat-trasmissjoni tal-isteering (specifika ta' quddiem u ta' wara, jekk applikabbli):
- 7.2.2. Ir-rabta mar-roti (inklużi mezzi mekkaniċi oħrajn; specifika ta' quddiem u wara, jekk applikabbli):

- 7.2.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettrici/elettronici (jekk ikun hemm):
- 7.2.3. Metodu ta' l-għajjnuna (jekk ikun hemm):
- 7.2.3.1. Metodu u dijagramma ta' l-operazzjoni, għamla(iet) u tip(i):
- 7.2.4. Dijagramma tat-tgħamir tal-isteering kollu kemm hu, li turi l-pożizzjoni fil-vettura tad-diversi mezzi li jinfluwenzaw l-imġieba tal-isteering:
- 7.2.5. Dijagramma(i) skematika tal-kontroll(i) tal-isteering:
- 7.2.6. Medda u l-metodu ta' l-aġġustament, (jekk ikun hemm), tal-kontroll ta' l-isteering:
- 7.3. L-angolu massimu tal-isteering tar-roti
- 7.3.1. Lejn il-lemin: gradi; in-numru ta' dawrien tar-rota tal-isteering (jew informazzjoni ekwivalenti):
- 7.3.2. Lejn ix-xellug: gradi; in-numru ta' dawrien tar-rota tal-isteering (jew informazzjoni ekwivalenti):
8. BREJKIJET
- Dawn il-partikolaritajiet li ġejjin, inklużi l-mezzi ta' l-identifikazzjoni, meta applikabbli, għandhom ikunu mogħtija:
- 8.1. Tip u karatteristiċi tal-brejkijiet (kif definit fl-Anness I, il-punt 1.6 tad-Direttiva tal-Kunsill 1971/320/KEE (ĠU L 202, tas-6.9.1971, p. 37)) b'disinn (eż. it-tnabar jew ċrieki, ir-roti bbrejkjati, il-konnessjoni mar-roti bbrejkjati, il-għamla u t-tip ta' l-assemblaġġii tax-shoe/pad u/jew linings, ż-żoni effettivi tal-ibbrejkjar, ir-raġġ tat-tnabar, ix-shoes jew id-diski, il-massa tat-tnabar, mezzi ta' l-aġġustamenti, partijiet rilevanti tal-fus(ien) u s-sospensjoni):
- 8.2. Dijagramma operattiva, deskrizzjoni u/jew disinn tas-sistemi tal-ibbrejkjar li ġejjin (kif definit fl-Anness I, il-punt 1.2 tad-Direttiva 71/320/KEE) bi, per eżempju it-trasmissjoni u l-kontroll (kostruzzjoni, aġġustament, relattivitajiet tal-lievi, aċċessibilità tal-kontroll u l-pożizzjoni tiegħu, il-kontrolli ngranati fil-każ ta' trasmissjoni mekkanika, karatteristiċi tal-partijiet ewlenija tal-irbit, ċilindri u pistuni tal-kontroll, ċilindri tal-brejkijiet jew komponenti ekwivalenti fil-każ ta' sistemi elettrici tal-ibbrejkjar)
- 8.2.1. Sistema tal-brejkijiet tas-servizz:
- 8.2.2. Sistema ta' l-ibbrejkjar sekondarju:
- 8.2.3. Sistema tal-brejkijiet tal-ipparkjar:
- 8.2.4. Xi sistema addizzjonali tal-brejkijiet:
- 8.2.5. Sistema tal-brejkijiet break-away:
- 8.3. Kontroll u trasmissjoni tas-sistemi tal-brejkijiet tal-karru f'vetturi iddisinjati li jirmonkaw karru:
- 8.4. Il-vettura hija mgħammra biex tirmonka karru bi brejkijiet tas-servizz elettrici/pnewmatiċi/idrawliċi: iva/le ⁽¹⁾
- 8.5. Sistema tal-brejkijiet ta' kontra l-illokkjar: iva/le/voluntarja ⁽¹⁾
- 8.5.1. Għall-vetturi b'sistemi ta' kontra l-illokkjar, deskrizzjoni tas-sistema ta' l-operat (li tinkludi l- partijiet elettronici), dijagramma tal-blokkja elettrika, pjan taċ-ċirkuwitu idrawliku jew pneumatiku:
- 8.6. Il-kalkolu u l-kurvi skond l-Appendiċi tal-punt 1.1.4.2 ta' l-Anness II tad-Direttiva 71/320/KEE (jew l-Appendiċi ta' l-Anness XI, jekk applikabbli):
- 8.7. Deskrizzjoni u/jew disinn tal-forniment ta' l-enerġija (li jrid ukoll ikun speċifikat għal sistemi tal-ibbrejkjar mgħejjun bl-enerġija):

- 8.7.1. Fil-każ ta' sistemi tal-ibbrejtkjar bl-arja kkompressata, pressjoni ta' l-operat p2 fir-riserva(i) tal-pressjoni:
- 8.7.2. Fil-każ ta' sistemi tal-ibbrejtkjar bil-vakum, il-livell inizjali ta' l-enerġija fir-riserva(i):
- 8.8. Il-kalkolu tas-sistema tal-ibbrejtkjar, Determinazzjoni tar-relattività bejn il-forzi totali tal-ibbrejtkjar fiċ-ċirkonferenza tar-roti u l-forza applikata għall-kontroll tal-brejkijiet:
- 8.9. Deskrizzjoni qasira tas-sistemi tal-ibbrejtkjar (skond il-punt 1.6 ta' l-Addendum ta' l-Appendiċi 1 ta' l-Anness IX tad-Direttiva 71/320/KEE):
- 8.10. Jekk issir talba għal eżenzjonijiet mit-testijiet tat-Tip I u/jew tat-Tip II jew tat-Tip III, iddikjara n-numru tar-rapport bi qbil ma l-Appendiċi 2 ta' l-Anness VII tad-Direttiva 71/320/KEE:
- 8.11. Il-partikolaritajiet tat-tip(i) tas-sistema(i) tal-brejkijiet ta' rezistenza:
9. KAROZZERJA
- 9.1. Tip ta' karożzerija:
- 9.2. Il-materjali użati u l-metodu tal-kostruzzjoni:
- 9.3. Il-bibien ta' l-okkupanti, lukketti u ċappetti
- 9.3.1. Il-konfigurazzjoni tal-bibien u n-numru tal-bibien:
- 9.3.1.1. Qisien, direzzjoni u angolu massimu tal-ftuh:
- 9.3.2. Id-disinji tal-lukketti u ċ-ċappetti u l-pożizzjoni tagħhom fil-bibien:
- 9.3.3. Deskrizzjoni teknika tal-lukketti u ċ-ċappetti:
- 9.3.4. Dettalji (inklużi l-qisien) tad-dhul, turgien u l-mankijiet mehtieġa meta applikabbli:
- 9.4. Kamp viżiv (Direttiva tal-Kunsill 77/649/KEE) (ĠU L 267, tad-19.10.1977, p. 1))
- 9.4.1. Il-partikolaritajiet tal-marki primarji ta' referenza f'dettall biż-żejjed biex tiffaċilita li dawn ikunu identifikabbli faċilment u l-pożizzjoni ta' kull waħda b'relazzjoni ma l-oħrajn u mal-punt-R li għandu jkun ivverifikat:
- 9.4.2. Disinn(i) jew ritratt(i) li juru l-lok tal-partijiet komponenti fil-kamp viżiv ta' 180° ta' quddiem:
- 9.5. Windscreen u twieqi oħrajn
- 9.5.1. Windscreen
- 9.5.1.1. Il-materjali wżati:
- 9.5.1.2. Metodu tal-immuntar:
- 9.5.1.3. Angolu ta' l-inklinazzjoni:
- 9.5.1.4. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
- 9.5.2. Twieqi oħrajn
- 9.5.2.1. Il-materjali wżati:
- 9.5.2.2. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
- 9.5.2.3. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettronici (jekk ikun hemm) tal-mekkaniżmu li jtella' t-twieqi:

- 9.5.3. Il-ħgieġ tal-ftuħ fis-saqaf
- 9.5.3.1. Il-materjali wżati:
- 9.5.3.2. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
- 9.5.4. Pjanċi ohrajn tal-ħgieġ
- 9.5.4.1. Il-materjali wżati:
- 9.5.4.2. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
- 9.6. Il-wiper(s) tal-windscreen
- 9.6.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata (li tinkludi ritratti jew disinni):
- 9.7. Windscreen washer
- 9.7.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata (inklużi ritratti jew disinni) jew, jekk approvati bħala unità teknika separata, in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
- 9.8. Tneħħija tas-silġ u taċ-ċpar
- 9.8.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata (li tinkludi ritratti jew disinni):
- 9.8.2. Konsum elettriku massimu: kW
- 9.9. Mirja li minnhom tista' tara fuq wara (iddikjara għal kull mera)
- 9.9.1. L-ghamla:
- 9.9.2. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
- 9.9.3. Varjant:
- 9.9.4. Disinn(i) li juru l-pożizzjoni relattiva għall-istruttura tal-vettura:
- 9.9.5. Dettalji tal-metodu tat-twaħħil inkluża dik il-parti tal-istruttura tal-vettura li magħha tkun imwāħħla:
- 9.9.6. Tgħamir voluntarju li jista jaffettwa l-kamp viżiv lejn in-naħa ta' wara:
- 9.9.7. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettronici (jekk ikun hemm) tas-sistema ta' l-aġġustament
- 9.10. Muntaggi nterni
- 9.10.1. Protezzjoni nterna għall-okkupanti (Direttiva tal-Kunsill 74/60/KEE) (ĠU L 38, tal-11.2.1974, p. 2))
- 9.10.1.1. Disinn tat-tqassim tad-disinn jew tar-ritratti li juru l-pożizzjoni tas-sezzjonijiet jew tal-veduti meħmuża:
- 9.10.1.2. Ritratti jew disinni li juru l-linja ta' referenza inklużi ż-żoni eżentati (l-Anness I, il-punt 2.3.1 tad-Direttiva 74/60/KEE):
- 9.10.1.3. Ritratti, disinni u/jew veduta miftuħa tal-muntaggi nterni, li juru l-partijiet fil-kompartiment tal-passiġġieri u l-materjali wżati (bl-oċċezzjoni tal-mirja interni li minnhom tita' tara fuq wara), arrangamenti tal-kontrolli, saqaf u saqaf jinfetaħ, is-serħan tad-dahar, is-sedili u l-parti ta' wara tas-sedili (l-Anness I, il-punt 3.2 għad-Direttiva 74/60/KEE):
- 9.10.2. Arangament u l-identifikazzjoni tal-kontrolli, tell-ales u l-indikaturi
- 9.10.2.1. Ritratti u/jew disinni ta' l-arrangamenti tas-simboli u l-kontrolli, it-tell-ales u l-indikaturi:
- 9.10.2.2. Ritratti u/jew disinni tal-identifikazzjoni tal-kontrolli, tell-ales u l-indikaturi tal-partijiet tal-vettura msemmija fid-Direttiva tal-Kunsill 78/316/KEE (ĠU L 81, tat-28.3.1978, p. 3) meta relevanti:

9.10.2.3.

Tabella fil-qosor

Il-vettura hija mghammra bil-kontrolli, indikaturi u tell-tales li ġejjin skond l-Annessi II u III tad-Direttiva 78/316/KEE:

Kontrolli, tell-tales u indikaturi li għalihom, meta mmuntati, l-identifikazzjoni hija obbligatorja, u s-simboli li għandhom ikunu wżati għal dak l-iskop

Simbolu Nru	Mezz	Kontrolli indikatur disponibbli ⁽¹⁾	Identifikati bis-simbolu ⁽¹⁾	Fejn ⁽²⁾	Tell-tale disponibbli ⁽¹⁾	Identifikati bis-simbolu ⁽¹⁾	Fejn ⁽²⁾
1	Id-dawl prinċipali	OK (10)					
2	Il-headlamps b'raġġ dipped						
3	Il-headlamps bir-raġġ ewlieni						
4	Fanali tal-pożizzjoni (tal-ġenb)						
5	Il-fanali taċ-ċpar ta' quddiem						
6	Fanali taċ-ċpar ta' wara						
7	Mezz li jillivella l-headlamps						
8	Fanali tal-ipparkjar						
9	Indikaturi tad-direzzjoni						
10	Avviż ta' periklu						
11	Windscreen wiper						
12	Windscreen washer						
13	Windscreen wiper u washer						
14	Mezz li jnaddaf il-headlamps						
15	Tnehhija taċ-ċpar u tas-silġ mill-windscreen						
16	Tnehhija taċ-ċpar u tas-silġ mit-tieqa ta' wara						
17	Fan tal-ventilazzjoni						
18	Tishin minn qabel tad-diesel						
19	Choke						
20	Ħsara fil-brejkijiet						
21	Il-livell tal-karburanti						
22	Il-kondizzjoni tal-iċċargjar tal-batterija						
23	Il-temperatura tal-likwidulijessahil-magna						

⁽¹⁾ x = iva;

= le jew mhux disponibbli separatament;

o = fakultattiv.

⁽²⁾ d = direttament fuq il-kontroll, indikatur jew tell-tale;

c = viċinanza fil-qrib.

Kontrolli, tell-ales u indikaturi li għalihom, meta mmuntati, l-identifikazzjoni hija fakultattiva, u s-simboli li għandhom ikunu wżati meta jkun mehtieg li jkunu identifikati

Simbolu Nru	Mezz	Kontrolli indikatur disponibbli	Identifikati bis-simbolu ⁽¹⁾	Fejn ⁽²⁾	Tell-ales disponibbli ⁽¹⁾	Identifikatib is-simbolu ⁽¹⁾	Fejn ⁽²⁾
1	Il-brejk tal-ipparkjar						
2	Il-wiper tat-tieqa ta' wara						
3	Il-washer tat-tieqa ta' wara						
4							
5	Wiper intermittenti tal-windscreen						
6	Mezz li jgħati allarm bil-hoss (horn)						
7	Il-ġhatu ta' quddiem (bonnet)						
8	Il-ġhatu ta' wara (boot)						
9	Iċ-ċinturin tas-sigurta						
10	Il-pessjoni taż-żejt tal-magna						
11	Petrol mingħajr ċomb						

- (¹) x = Il-wiper u l-washer tat-tieqa ta' wara
 - = le jew mhux disponibbli separatament;
 o = fakultattiv.
 (²) d = direttament fuq il-kontroll, indikatur jew tell-tale;
 c = f'vicinanza fil-qrib.

- 9.10.3. Sedili
- 9.10.3.1. Numru:
- 9.10.3.2. Il-pożizzjoni u l-arrangamenti:
- 9.10.3.2.1. Numru ta' pożizzjonijiet bil-qieghda:
- 9.10.3.2.2. Sedil(i) iddisinjati għall-użu biss meta l-vettura tkun stazzjonarja:
- 9.10.3.3. Massa:
- 9.10.3.4. Karatteristiċi: għal sedili li ma għandhomx l-approvazzjoni tat-tip tal-KE bħala, deskrizzjoni u disinn ta'
- 9.10.3.4.1. is-sedili u l-ankoraġġi tagħhom:
- 9.10.3.4.2. is-sistema ta' aġġustament:
- 9.10.3.4.3. l-ispostament u tas-sistema tat-tiskir:
- 9.10.3.4.4. l-ankoraġġi taċ-ċinturin tas-sigurtal (jekk inkorporati fl-istruttura tas-sedil):

9.10.3.4.5.	il-partijiet tal-vettura użati bħala ankoragġi:
9.10.3.5.	Il-koordinati jew id-disinn tal-punt-R (*)
9.10.3.5.1.	Is-sedil tax-xufier:
9.10.3.5.2.	Il-pożizzjonijiet bil-qiegħda l-oħrajn kollha:
9.10.3.6.	Id-disinn ta' l-angolu tat-torso
9.10.3.6.1.	Is-sedil tax-xufier:
9.10.3.6.2.	Il-pożizzjonijiet bil-qiegħda l-oħrajn kollha:
9.10.3.7.	Il-medda ta' l-aġġustament tas-sedil
9.10.3.7.1.	Is-sedil tax-xufier:
9.10.3.7.2.	Il-pożizzjonijiet bil-qiegħda l-oħrajn kollha:
9.10.4.	Ir-restraints tar-ras
9.10.4.1.	Tip(i) tar-restraints tar-ras: integrati/jinqalghu/separati (1)
9.10.4.2.	In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, jekk disponibbli:
9.10.4.3.	Għal restrainttar-ras li għandhom m'humex approvati
9.10.4.3.1.	Deskrizzjoni dettaljata tar-restraints tar-ras, li tispjega n-natura partikolari tal-materjal jew il-materjali tal-kuxxin u, meta applikabbli, il-pożizzjoni u l-ispeċifikazzjonijiet tas-saljatur u l-biċċiet ta' l-ankoraġġ għat-tip ta' sedil li għalih l-approvazzjoni hija mitluba:
9.10.4.3.2.	Fil-każ ta' restraint tar-ras 'separata'
9.10.4.3.2.1.	Deskrizzjoni dettaljata taż-żona strutturali li magħha r-restraint tar-ras hija ntiza li tkun immuntata:
9.10.4.3.2.2.	Disinji dimensjonali tal-partijiet karatteristiċi tal-istruttura u tar-restraint tar-ras:
9.10.5	Sistemi tat-tishin għall-kompartiment tal-passiġġieri
9.10.5.1.	Deskrizzjoni qasira tat-tip ta' vettura f'dak li jirrigwardja s-sistema tat-tishin jekk is-sistema tat-tishin tuża s-shana tal-likwidu li jkessah il-magna:
9.10.5.2.	Deskrizzjoni qasira tat-tip ta' vettura f'dak li jirrigwardja s-sistema tat-tishin jekk l-arja tat-tkesieh jew il-gassijiet tal-exhaust tal-magna huma wżati bħala sorsi tas-shana, inklużi
9.10.5.2.1.	disinn tat-tqassim tas-sistema tat-tishin li juri l-pożizzjoni tagħha fil-vettura:
9.10.5.2.2.	disinn tat-tqassim tal-iskambjatur tas-shana għal sistemi tat-tishin li jużaw il-gassijiet tal-exhaust għas-shana ta', jew il-partijiet ta' fejn l-iskambjament isehh (għal sistemi tat-tishin li jutilizzaw il-arja tat-tkesieh tal-magna għat-tishin):
9.10.5.2.3.	disinn sezzjonali tal-iskambjatur tas-shana jew il-partijiet rispettivi ta' fejn l-iskambju jsehħ, bl-indikazzjoni tal-ħxuna tal-hitant, il-materjali wżati u l-karatteristiċi ta' l-uċuh:
9.10.5.2.4.	L-ispeċifikazzjonijiet għandhom jingħataw għall-komponenti importanti l-oħrajn tas-sistema tat-tishin bħal ma huma, per eżempju, il-fan tas-shana, f'dak li jirrigwardja l-metodu tal-konstruzzjoni tagħhom u t-tagħrif tekniku:
9.10.5.3.	Konsum ta' l-elettriku massimu: kW
9.10.6.	Komponenti li jinfluwenzaw l-imġieba tal-mekkanizmu tal-isteering fil-każ ta' impatt (Id-Direttiva tal-Kunsill 74/297/KEE) (G.U.L 165, ta' l-20.6.1974, p. 16))
9.10.6.1.	Deskrizzjoni dettaljata, inkluż ritratt(i) u/jew disinn(ji), tat-tip ta' vettura fir-rigward tal-istruttura, id-dimensjonijiet, il-linji u l-materjali kostitwenti ta' dik il-parti tal-vettura 'l quddiem mill-kontroll tal-isteering, inklużi dawk il-komponenti iddisinjati biex jikkontribwixxu għal-assorbiment ta' l-enerġija fil-każ ta' impatt kontra l-kontroll tal-isteering:

- 9.10.6.2. Ritratt(i) u/jew disinn(ij) tal-komponenti tal-vettura apparti minn dawk deskritti fi kif identifikati mill-manifattur bi ftehim mas-servizz tekniku, bhala li jikkontribwixxu għall-imġieba tal-mekkaniżmu tal-isteering fil-każ ta' impatt:
- 9.10.7. L-imġieba tal-hruq tal-materjali wżati fil-kostruzzjoni nterna ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur (Id-Direttiva 95/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 281, tat-23.11.1995,p.1))
- 9.10.7.1. Materjal(i) wżati għal kisi nterna tas-saqaf
- 9.10.7.1.1 In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent, jekk disponibbli:
- 9.10.7.1.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.1.2.1. Il-materjal(i) bażiċi/id-designazzjoni: /
- 9.10.7.1.2.2. Materjal imħallat/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.1.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.1.2.4. Hxuna massima/minima: / mm
- 9.10.7.2. Il-materjal(i) wżati għall-hitan ta' wara u tal-ġnub
- 9.10.7.2.1. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent, jekk disponibbli:
- 9.10.7.2.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.2.2.1. Il-materjal(i) bażiċi/id-designazzjoni: /
- 9.10.7.2.2.2. Materjal imħallat/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.2.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.2.2.4. Hxuna massima/minima: / mm
- 9.10.7.3. Materjal(i) użati għall-art
- 9.10.7.3.1. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent, jekk disponibbli:
- 9.10.7.3.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.3.2.1. Il-materjal(i) bażiċi/id-designazzjoni: /
- 9.10.7.3.2.2. Materjal imħallat/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.3.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.3.2.4. Hxuna massima/minima: / mm
- 9.10.7.4. Materjal(i) wżati għat-tapezzerija tas-sedili
- 9.10.7.4.1. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent, jekk disponibbli:
- 9.10.7.4.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.4.2.1. Il-materjal(i) bażiċi/id-designazzjoni: /
- 9.10.7.4.2.2. Materjal imħallat/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.4.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.4.2.4. Hxuna massima/minima: / mm

- 9.10.7.5. Il-materjal(i) wżati għat-tubi tas-shana u tal-ventilazzjoni
- 9.10.7.5.1. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent, jekk disponibbli:
- 9.10.7.5.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.5.2.1. Il-materjal(i) bażiċi/id-designazzjoni: /
- 9.10.7.5.2.2. Materjal imhallat/singolu (¹), numru ta' saffi (¹):
- 9.10.7.5.2.3. Tip ta' kisi (¹):
- 9.10.7.5.2.4. Hxuna massima/minima: / mm
- 9.10.7.6. Materjal(i) użati għar-rakkijiet tal-bagalji
- 9.10.7.6.1. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent, jekk disponibbli:
- 9.10.7.6.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.6.2.1. Il-materjal(i) bażiċi/id-designazzjoni: /
- 9.10.7.6.2.2. Materjal imhallat/singolu (¹), numru ta' saffi (¹):
- 9.10.7.6.2.3. Tip ta' kisi (¹):
- 9.10.7.6.2.4. Hxuna massima/minima: / mm
- 9.10.7.7. Materjal(i) użati għal skopijiet oħrajn
- 9.10.7.7.1. Skopijiet intiżi:
- 9.10.7.7.2. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent, jekk disponibbli:
- 9.10.7.7.3. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.7.3.1. Il-materjal(i) bażiċi/id-designazzjoni: /
- 9.10.7.7.3.2. Materjal imhallat/singolu (¹), numru ta' saffi (¹):
- 9.10.7.7.3.3. Tip ta' kisi (¹):
- 9.10.7.7.3.4. Hxuna massima/minima: / mm
- 9.10.7.8. Komponenti approvati bħala mezzi kompleti (sedili, diviżorji, rakkijiet-bagalji, eċċ.)
- 9.10.7.8.1. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent:
- 9.10.7.8.2. Għall-mezz komplet: sedil, diviżorji, rakkijiet tal-bagalji, eċċ. (¹)
- 9.11. Sporgenzi esterni (Id-Direttiva tal-Kunsill 74/483/KEE (ĠU L 266, tat-2.10.1974, p. 4) u 1992/114/KEE ĠU L 409, tal-31.12.1992, p. 17))
- 9.11.1. It-tqassim ġenerali (disinn jew ritratti) li jindikaw il-pożizzjoni tas-sezzjonijiet jew tal-veduti meħmuża:
- 9.11.2. Disinji u/jew ritratti, per eżempju, u meta rilevanti, il-pilastru tal-bibien u t-twieqi, il-gradilji tad-dhul ta' l-arja, il-gradilja tar-radiator, il-wipers tal-windscreen, il-kanali tal-iskular tax-xita, il-pumi, il-linji li jizzersqu, il-flaps, iċ-ċappetti u s-serraturi tal-bibien, il-gancijiet, il-holoq, il-linja dekorattiva, il-badges, l-emblemi u t-thaffir u xi sporgenzi esterni oħrajn u l-partijiet tal-wiċċ estern li jistgħu jkunu meqjusa bħala kritikali (eż. tghamir tad-dawl). Jekk il-partijiet elenkati fis-sentenza preċedenti ma jkunux kritikali, għall-iskopijiet tad-dokumentazzjoni dawn jistgħu ikunu mibdula b'ritratti, akkumpanjati jekk meħtieġ, b'dettalji dimensjonali u/jew test:

9.11.3. Disinji tal-partijiet tal-wiċċ estern skond l-Anness I, il-punt 6.9.1 tad-Direttiva 74/483/KEE:

9.11.4. Disinji tal-bumpers:

9.11.5. Disinn tal-linja ta' l-art:

9.12. Ċinturini tas-sigurtà u/jew sistemi ohrajn ta' trażżin

9.12.1. Numru u pożizzjoni taċ-ċintorini tas-sigurtà u s-sistemi ta' trażżin u sedili li jistgħu jkunu wżati magħhom:

	Marka kompleta ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:	Varjant, (jekk applikabbli)	Mezz ta' l-aġġustament għall-gholi taċ-ċintorin (indika iva/le/fakultattiv)
L-ewwel filliera ta' sedili	X		
	Ċ		
	L		
It-tieni filliera ta' sedili ⁽¹⁾	X		
	Ċ		
	L		

(X = in-naha tax-xellug, L = in-naha tal-lemin, Ċ = ċentru)

⁽¹⁾ It-tabella tista tkun estiża kif mehtieg għal vetturi b'aktar minn żewġ fillieri ta' sedili jew jekk ikun hemm aktar minn tlett sedili matul il-wisa' tal-vettura.

9.12.2. Numru u pożizzjoni tat-sistemi supplimentari ta' trażżin (indika iva/le/fakultattiv):

	L-airbag ta' quddiem	L-airbag tal-ġenb	Mezz pre-loading taċ-ċintorin
L-ewwel filliera ta' sedili	X		
	Ċ		
	L		
It-tieni filliera ta' sedili ⁽¹⁾	X		
	Ċ		
	L		

(X = in-naha tax-xellug, L = in-naha tal-lemin, Ċ = ċentru)

⁽¹⁾ It-tabella tista tkun estiża kif mehtieg għal vetturi b'aktar minn żewġ fillieri ta' sedili jew jekk ikun hemm aktar minn tlett sedili matul il-wisa' tal-vettura.

9.12.3. In-numru u l-pożizzjoni ta' l-ankoraġġi taċ-ċintorini tas-sigurtà u l-prova tal-konformità mad-Direttiva 76/115/KEE (ĠUL 24, tat-30.1.1976, p. 6), (i.e. in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE jew ir-rapport tat-test):

9.12.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettronici (jekk ikun hemm):

9.13. L-ankoraġġi taċ-ċintorini tas-sigurtà

9.13.1. Ritratti u/jew disinji tal-karozzerija li juru l-pożizzjoni u d-dimensjonijiet ta' l-ankoraġġi attwali w effettivi inklużi l-punti-R:

9.13.2. Disinji ta' l-ankoraġġi taċ-ċintorin u partijiet tal-istruttura tal-vettura fejn dawn huma mwahhla (bl-indikazzjoni tal-materjal):

- 9.13.3. Deskrizzjoni tat-tipi (**) ta' ċintorini tas-sigurtà awtorizzati għall-immuntar ma l-ankoraġġi li bihom il-vettura hija mghammra:

			Lok ta' l-ankoraġġi	
			Struttura tal-vettura	Struttura tas-sedil
L-ewwel filliera ta' sedili:	Is-sedil tan-naħa tal-lemin:	L-ankoraġġi l-baxxi		
		Ankoraġġi tan-naħa l-gholja		
Sedil tan-nofs		L-ankoraġġi l-baxxi		
		Ankoraġġi tan-naħa l-gholja		
Is-sedil tan-naħa tax-xellug		L-ankoraġġi l-baxxi		
		Ankoraġġi tan-naħa l-gholja		
It-tieni filliera ta' sedili (*)	Is-sedil tan-naħa tal-lemin:	L-ankoraġġi l-baxxi		
		Ankoraġġi tan-naħa l-gholja		
Sedil tan-nofs		L-ankoraġġi l-baxxi		
		Ankoraġġi tan-naħa l-gholja		
Is-sedil tan-naħa tax-xellug		L-ankoraġġi l-baxxi		
		Ankoraġġi tan-naħa l-gholja		

(*) Din it-tabella tista tkun estiża kif mehtieġ għal vetturi b'aktar minn żewġ fillieri ta' sedili jew jekk ikun hemm aktar minn tlett sedili ma tul il-wisa' tal-vettura.

- 9.13.4. Deskrizzjoni ta' tip partikolari ta' ċintorin tas-sigurtà meta ankoraġġ ikunu lokalizzati fid-dahar tas-sedil jew jinkorpora mezz li jiddisipa l-enerġija:

- 9.14. Spazju għall-immuntar tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni fuq in-naħa ta' wara (għati l-medda meta xierqa, id-disinji jistgħu jkunu wżati meta applikabbli)

- 9.14.1. Il-gholi 'l fuq mill-wiċċ tat-triq, ix-xifer ta' fuq:

- 9.14.2. Il-gholi 'l fuq mill-wiċċ tat-triq, ix-xifer ta' taht:

- 9.14.3. Distanza tal-linja ċentrali mill-pjan medjan longitudinali tal-vettura:

- 9.14.4. Distanza mit-tarf tax-xellug tal-vettura:

- 9.14.5. Qisien (tul x wisa'):
- 9.14.6. L-inklinar tal-pjan mal-vertikal:
- 9.14.7. L-angolu tal-vizibilità tal-pjan orizzontali:
- 9.15. Il-protezzjoni tal-qiegh fuq wara (Id-Direttiva 70/221/KEE)
- 9.15.0. Preżenti: iva/le/mhux kompleta ⁽¹⁾
- 9.15.1. Disinn tal-partijiet tal-vettura li huma relevanti għall-protezzjoni tal-qiegh fuq wara , i.e. disinn tal-vettura u/jew tax-chassis bil-pożizzjoni u l-immuntar tal-fus ta' wara l-aktar wiesa, disinn tal-immuntar u/jew it-twahhil tal-protezzjoni tal- tal-qiegh fuq wara . Jekk il-protezzjoni tal-qiegh ma tkunx mezz speċjali, id-disinn għandu kjarament juri li d-dimensjonijiet mehtieġa huma milhuqa:
- 9.15.2. Fil-każ ta' mezz speċjali, deskrizzjoni shiha u/jew disinn tal-protezzjoni tal-qiegh fuq wara (inklużi l-immuntar u t-tghamir), jew, jekk approvata bħala unità teknika separata, in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
- 9.16. Protezzjoni tar-roti (Id-Direttiva tal-Kunsill 78/549/KEE) (ĠU L 168, tas-26.6.1978, p. 45))
- 9.16.1. Deskrizzjoni qasira tal-vettura f'dak li jirrigwardja il-protezzjoni tar-roti tagħha:
- 9.16.2. Disinji dettaljati tal-protezzjoni tar-roti u l-pożizzjoni tagħhom fil-vettura li juru d-dimensjonijiet speċifikati fil-figura I ta' l-Anness I tad-Direttiva 78/549/KEE u billi jittiehdu kont ta' l-estremijiet tal-kombinazzjonijiet tat-tyre/rota:
- 9.17. Pjanċi regolamentari (Id-Direttiva tal-Kunsill 76/114/KEE) (ĠU L 24, tat-30.1.1976, p. 1))
- 9.17.1. Ritratti u/jew disinji tal-lok tal-pjanċi regolamentari u l-iskrizzjonijiet u n-numru ta' l-identifikazzjoni tal-vettura:
- 9.17.2. Ritratti u/jew disinji tal-lok tal-parti uffiċjali tal-pjanċi u l-iskrizzjonijiet (eżempji kompleti bid-dimensjonijiet):
- 9.17.3. Ritratti u/jew disinji tal-lok tan-numru ta' l-identifikazzjoni tal-vettura (eżempji kompleti bid-dimensjonijiet):
- 9.17.4. Id-dikjarazzjoni tal-manifattur dwar il-konformità mal-htiga tal-punt 1.1.1 ta' l-Anness II tad-Direttiva 76/114/KEE
- 9.17.4.1. It-tifsira tal-karattri fit-tieni sezzjoni u, jekk applikabbli, fir-tielet sezzjoni, użati biex ikun hemm konformità mal-htigiet tas-sezzjoni 5.3 ta' l-ISO Standard 3779 – 1983 għandu jkun spjegat:
- 9.17.4.2. Jekk il-karattri fit-tieni sezzjoni huma wżati bħala konformità mal-htigiet tas-sezzjoni 5.4 ta' l-ISO Standard ISO 3779 – 1983, dawn il-karattri għandhom ikunu ndikati:
- 9.18. Soppressjoni ta' l-interferenza bir-radju
- 9.18.1. Deskrizzjoni u disinji/ritratti tal-forom u l-materjali kostitwenti tal-parti tal-karozzerija li tiffurma l-kompartiment tal-magna u l-parti tal-kompartiment tal-passiġġier l-eqreb tagħha:
- 9.18.2. Disinni u ritratti tal-pożizzjoni tal-komponenti tal-metall li qieghdin fil-kompartiment tal-magna (eż. apparat tas-shana, stepni, filtru ta' l-arja, mekkanizmu ta' l-isteering, eċċ.):
- 9.18.3. Tabella u disinn tat-tagħmir tal-kontroll ta' l-interferenza tar-radju:
- 9.18.4. Dettalji tal-valur nominali tar-reżistenza tal-kurrent dirett, u, fil-każ ta' fili rezistenti ta' l-ignition, tar-reżistenza nominali tagħhom għal kull metru:.....

- 9.19. Protezzjoni laterali (Id-Direttiva tal-Kunsill 89/297/KEE (ĠU L 124, tal-5.5.1989, p. 1))
- 9.19.0. Preżenti: iva/le/mhux kompleta ⁽¹⁾
- 9.19.1. Disinn tal-parijiet tal-vettura li huma relevanti għall-protezzjoni laterali, i.e. disinn tal-vettura u/jew tax-chassis bil-pożizzjoni u l-immuntar tal-fus(ien), disinn tal-immuntar u/jew it-twahhil tal-mezz(i) tal-protezzjoni laterali. Jekk il-protezzjoni laterali hija miksuba minghajr mezz(i) ta' protezzjoni laterali, id-disinn għandu kjarament juri li d-dimensjonijiet mehtieġa huma milħuqa:
- 9.19.2. Fil-każ ta' mezz(i) tal-protezzjoni laterali, deskrizzjoni shiħa u/jew disinni ta' dawn il-mezz(i) (inklużi l-immuntar u t-tgħamir) jew in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent tiegħu/tagħha:
- 9.20. Sistema tas-soppressjoni tat-traxxix (Id-Direttiva tal-Kunsill 91/226/KEE (ĠU L 103, tat-23.4.1991, p. 5))
- 9.20.0. Preżenti: iva/le/mhux kompleta ⁽¹⁾
- 9.20.1. Disinn tal-partijiet tal-vettura li huma relevanti għall-protezzjoni laterali, i.e. disinn tal-vettura u/jew tax-chassis bil-pożizzjoni u l-immuntar tal-fus(ien), disinn tal-immuntar u/jew it-twahhil tal-mezz(i) tal-protezzjoni laterali. Jekk il-protezzjoni laterali hija miksuba minghajr mezz(i) ta' protezzjoni laterali, id-disinn għandu kjarament juri li d-dimensjonijiet mehtieġa huma milħuqa:
- 9.20.2. Disinni dettaljati tas-sistema tas-soppressjoni tat-traxxix u l-pożizzjoni tagħha fil-vettura li turi d-dimensjonijiet speċifikati fil-figuri ta' l-Anness III tad-Direttiva 91/226/KEE u billi jittiehed kont ta' l-estremittajiet tal-kombinazzjonijiet tat-tyre/rota:
- 9.20.3. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-mezz(i) tas-soppressjoni tat-traxxix, jekk disponibbli:
- 9.21. Reżistenza għall-impatt mill-ġenb. (Id-Direttiva 96/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 169, tat-8.7.1996, p. 1).
- 9.21.1. Deskrizzjoni dettaljata, inklużi ritratti u/jew disinni, tal-vettura, f'dak li jirrigwardja l-istruttura, id-dimensjonijiet, il-linji u l-materjali kostitwenti tal-hitna tal-ġnub tal-kompartiment tal-passiġġieri (esterni u interni), inklużi dettalji speċifiċi tas-sistema tal-protezzjoni, meta applikabbli:
- 9.22. Protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem
- 9.22.1. Disinn tal-partijiet tal-vettura li huma relevanti għall-protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem, i.e. disinn tal-vettura u/jew tax-chassis bil-pożizzjoni u l-immuntar u/jew it-twahhil tal-protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem. Jekk il-protezzjoni tal-qiegh ma tkunx mezz speċjali, id-disinn għandu kjarament juri li d-dimensjonijiet mehtieġa huma milħuqa:
- 9.22.2. Fil-każ ta' mezz speċjali, deskrizzjoni shiħa u/jew disinn tal-protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem (inklużi l-immuntar u t-tgħamir), jew, jekk approvati bħala unità teknika separata, in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
10. APPARTI TA' DAWL U TA' SINJALAZZJONI BID-DAWL
- 10.1. Tabella tal-mezz(i) kollha: numri, għamliet, mudell, marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, l-intensità massima tal-headlamps bir-raġġ ewlieni, il-kulur, it-tell-tale:
- 10.2. Disinn tal-pożizzjoni tal-mezz(i) ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl:
- 10.3. Għal kull fanal u riflettur speċifikati fid-Direttiva tal-Kunsill 76/756/KEE (ĠU L 252, tas-27.9.1976, p. 1) għandek tforni l-informazzjoni li ġejja (bil-kitba u/jew b'disinn)
- 10.3.1. Disinn li juri l-limitu tal-wiċċ ta' l-illuminazzjoni:
- 10.3.2. Il-metodu wżat għad-definizzjoni tal-wiċċ apparenti (il-punt 2.10 tad-dokumenti msemmija fl-Anness II tad-Direttiva 1976/756/KEE, il-punt 1):
- 10.3.3. L-assi tar-referenza u ċ-ċentru ta' referenza:
- 10.3.4. Il-metodu ta' l-operat ta' fanal li jistgħu jinhbew:
- 10.3.5. Xi immuntar speċifiku u l-provvedimenti tal-fili:

- 10.4. Il-fanali b'raġġ dipped: orjentazzjoni normali skond il-punt 6.2.6.1 tad-dokumenti msemmija fl-Anness II tad-Direttiva 1976/756/KEE, il-punt 1
- 10.4.1. Il-valur ta' l-aġġustament inizjali:
- 10.4.2. Il-lokalitajiet ta' l-identikazzjoni:
- 10.4.3. Deskrizzjoni/disinn ⁽¹⁾ u t-tip ta' mezz li jillivella l-headlamp (eż. awtomatiku, aġġustabli manwalment fi stadji, aġġustabbli manwalment kontinwament):
- 10.4.4. Mezz tal-kontroll:
- 10.4.5. Marki ta' referenza:
- 10.4.6. Marki assenjati għall-kondizzjonijiet tat-tgħabija:
- Applikabbli biss għal vetturi b'mezz li jillivella l-fanal headlamp
- 10.5. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettrici/elettronici apparti minn fanali (jekk ikun hemm):
11. KONNESJONIJET BEJN VETTURI LI JIRMONKAW U KARRIJET U SEMI-KARRIJET
- 11.1. Klassi u tip tal-mezz(i) ta' gganċjart immuntati jew li għandhom ikunu mmuntati:
- 11.2. Karatteristiċi D, U, S u V tal-mezz(i) ta' gganċjar jekk immuntati jew il-karatteristiċi minimi D, U, S u V tal-mezz(i) ta' l-igganċjar li għandhom ikunu mmuntati:
- 11.3. Istruzzjonijiet għat-twahhil tat-tip ta' gganċjar tal-vettura u ritratti jew disinni tal-punti tat-twahhil fil-vettura kif mistqarra mill-manifattur; informazzjoni addizzjonali, jekk l-użu ta' tip ta' gganċjar huwa ristrett għal ċerti varjanti jew verżjonijiet tat-tip ta' vettura:
- 11.4. Informazzjoni tat-twahhil ta' mensuli speċjali għall-irmunkar jew pjanci tal-immuntar:
- 11.5. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
12. MIXXELLANJI
- 12.1. Mezz(i) li jgħatu allarm bil-hoss
- 12.1.1. Lok, metodu tat-twahhil, tqeghid w orjentazzjoni tal-mezz(i), bil-qisien:
- 12.1.2. Numru tal-mezz(i):
- 12.1.3. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
- 12.1.4. Dijagramma taċ-ċirkwit elettriku/pnewmatiku ⁽¹⁾:
- 12.1.5. Vultaġġ jew pressjoni stmati:
- 12.1.6. Disinn tal-mezz tal-immuntar:
- 12.2. Mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat tal-vettura
- 12.2.1. Mezz ta' protezzjoni
- 12.2.1.1. Deskrizzjoni dettaljata tat-tip ta' vettura f'dak li jirrigwardja l-arrangamenti u d-disinni tal-kontroll jew ta' l-unità li fuqha l-mezz tal-protezzjoni jkun jaġixxi:
- 12.2.1.2. Disinni tal-mezz tal-protezzjoni u l-immuntar tiegħu fuq il-vettura:

- 12.2.1.3. Deskrizzjoni teknika tal-mezz:
- 12.2.1.4. Dettalji tal-medda ta' posibbiltajiet tas-serattura wżata:
- 12.2.1.5. Immobbilizzatur tal-vettura
- 12.2.1.5.1. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, jekk disponibbli:
- 12.2.1.5.2. Għal immobbilizzaturi li għadhom m'humiex approvati
- 12.2.1.5.2.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata ta' l-immobbilizzatur tal-vettura u tal-miżuri li għandhom jittiehdu kontra l-attivazzjoni mhux intiża:
- 12.2.1.5.2.2. Is-sistema(i) tal-vettura li fuqhom jaġixxi l-immobbilizzatur:
- 12.2.1.5.2.3. In-numru tal-kodiċi inter-kambjabbli effettivi, jekk applikabbli:
- 12.2.2. Sistema ta' l-allarm (jekk ikun hemm)
- 12.2.2.1. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, jekk disponibbli:
- 12.2.2.2. Għal sistemi ta' l-allarm li għadhom m'humiex approvati
- 12.2.2.2.1. Deskrizzjoni dettaljata tas-sistema ta' l-allarm u tal-partijiet tal-vettura relatati mas-sistema ta' l-allarm immuntata:
- 12.2.2.2.2. Lista tal-komponenti ewlenija li jiffurmaw is-sistema ta' l-allarm:
- 12.2.3. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettrici/elettronici (jekk ikun hemm):
- 12.3. Mezz(i) ta' l-irmonk
- 12.3.1. Quddiem: Ganc/ħolqa/oħrajn ⁽¹⁾
- 12.3.2. Wara: Ganc/ħolqa/oħrajn/xejn ⁽¹⁾
- 12.3.3. Disinn jew ritratt tax-chassis/zona tal-karozzerija tal-vettura li juru l-pożizzjoni, il-konstruzzjoni u l-immuntar tal-mezz(i) ta' l-irmonk:
- 12.4. Dettalji ta' mezzi mhux relatati mal-magna iddisinjati biex ikunu ta' influwenza fuq il-konsum tal-karburanti (jekk ma humiex koperti b'punti oħrajn):
- 12.5. Dettalji ta' xi mezzi mhux relatati mal-magna iddisinjati biex inaqqsu l-hoss (jekk ma humiex koperti b'punti oħrajn):
- 12.6. Limitaturi tal-veloċità (id-Direttiva tal-Kunsill 92/24/KEE) (ĠU L 129, ta' l-14.5.1992, p. 154))
- 12.6.1. Manifattur(i):
- 12.6.2. Tip(i):
- 12.6.3. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, jekk disponibbli:
- 12.6.4. Il-veloċità jew il-medda ta' velocitajiet li fihom il-limitazzjoni tal-veloċità tista tkun stabbilita: km/siegħa
13. DISPOSIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦAL VETTURI UŻATI GĦAT-TRASPORT TA' PASSIĠĠIERI LI JKOLLHOM AKTAR MINN TMEN SEDILI B'ŻIEDA MAS-SEDIL TAS-SEWWIEQ
- 13.1. Il-Klassi tal-vettura (Klassi I, Klassi II, Klassi III, Klassi A, Klassi B):
- 13.1.1. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-karozzerija approvata bħala unità teknika separata:

- 13.1.2. It-tipi ta' chassis meta l-karozzerija approvata tat-tip tal-KE tista' tkun installata (il-manifattur(i), u t-tipi ta' vetturi mhux kompleti):
- 13.2. Iż-zona għall-passiġġieri (m^2)
- 13.2.1. Total (S_0):
- 13.2.2. Is-sular ta' fuq (S_{0a}) ⁽¹⁾:
- 13.2.3. Is-sular ta' isfel (S_{0b})
- 13.2.4. Għall-passiġġierui bil-wieqfa (S_1):
- 13.3. Numru ta' passiġġieri (bil-qieghda u bil-wieqfa)
- 13.3.1. Total (N):
- 13.3.2. Is-sular ta' fuq (N_a) ⁽¹⁾:
- 13.3.3. Is-sular ta' isfel (N_b) ⁽¹⁾:
- 13.4. Numru ta' passiġġieri bil-qieghda
- 13.4.1. Total (A):
- 13.4.2. Is-sular ta' fuq (A_a) ⁽¹⁾:
- 13.4.3. Is-sular ta' isfel (A_b) ⁽¹⁾:
- 13.5. Numru ta' bibien tas-servizz:
- 13.6. Numru ta' hruġ ta' l-emergenza (bibien, twieqi, sportelli ta' l-emergenza, turgien tal-interkommunikazzjoni u nofs turgien):
- 13.6.1. Total:
- 13.6.2. Is-sular ta' fuq ⁽¹⁾:
- 13.6.3. Is-sular ta' isfel ⁽¹⁾:
- 13.7. Il-volum tal-kompartiment tal-bagalji (m^3):
- 13.8. Iż-zona tat-trasportazzjoni tal-bagalji fuq is-saqaf (m^2):
- 13.9. Mezzi tekniċi li jiffaċilitaw l-aċċess fil-vetturi (eż. rampa, pjattaforma bil-lift, sistema bl-irkoppa), jew immuntati:
- 13.10. Is-saħha tas-super-struttura
- 13.10.1. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, jekk disponibbli:
- 13.10.2. Għal super-strutturi li għadhom m'humiex approvati
- 13.10.2.1. Deskrizzjoni dettaljata tas-super-struttura tat-tip ta' vettura inklużi d-dimensjonijiet, il-konfigurazzjoni u l-materjali kostitwenti tagħha u l-immuntar tagħha fuq qafas tax-chassis:
- 13.10.2.2. Dinsinji tal-vettura u ta' dawk il-partijiet ta' l-arrangament intern tagħha li għandhom influwenza fuq is-saħha tas-super-struttura jew fl-isparju residwu:
- 13.10.2.3. Il-pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità tal-vettura fi stat ta' sewqan fid-direzzjonijiet longitudinali, transversjali u vertikali:
- 13.10.2.4. Id-distanza massima bejn il-linji ċentrali u s-sedili tal-passiġġieri fuq in-naħa ta' barra:
- 13.11. Punti tad-Direttiva 2001/KE li għandhom ikunu mwettqa u murija għal din l-unità teknika separata:
14. DISPOSIZZJONIJET SPEĊJALI GĦAL VETTURI NTIŻI GĦAT-TRASPORT TA' MERKANZIJA PERIKOLUŻA (Id-Direttiva 98/91/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 11, tas-16.1.1999, p. 25))
- 14.1. Tgħamir elettriku skond id-Direttiva tal-Kunsill 94/55/KE (ĠU L 319, tat-12.12.1994, p. 7)

- 14.1.1. Protezzjoni kontra li l-fili kondutturi jishnu żżejjed:
- 14.1.2. Tip ta' circuit breaker:
- 14.1.3. It-tip u l-operazzjoni ta' l-iswitch ewlieni tal-batterija:
- 14.1.4. Deskrizzjoni u lok tal-barriera tas-sigurtà għat-tachograph:
- 14.1.5. Deskrizzjoni ta' stallazzjonijiet enerġizzati permanenti. Indika l- EN standard applikat:
- 14.1.6. Il-konstruzzjoni u l-protezzjoni ta' l-istallazzjoni elettrika li tinsab għan-naħa ta' wara tal-kompartiment tax-xufier:
- 14.2. Prevenzjoni ta' riskji tan-nirien
- 14.2.1. Tip ta' materjal mhux fjamabbli faċilment fil-kompartiment tax-xufier:
- 14.2.2. Tip ta' tarka kontra s-shana wara l-kompartiment tax-xufier (jekk applikabbli):
- 14.2.3. Il-pożizzjoni u l-protezzjoni tas-shana tal-magna:
- 14.2.4. Il-pożizzjoni u l-protezzjoni tas-shana tas-sistema tal-exhaust:
- 14.2.5. It-tip u d-disinn tal-protezzjoni tas-shana tas-sistemi tal-brejkijiet ta' rezistenza:
- 14.2.6. It-tip, id-disinn u l-pożizzjoni tal-heaters tal-kombustjoni:
- 14.3. Htiġiet speċjali għall-karozzerija, jekk ikun hemm, skond id-Direttiva 94/55/KE.
- 14.3.1. Deskrizzjoni tal-miżuri biex ikunu konformi mal-htigiet għal vetturi tat-Tip EX/II u t-Tip EX/III:
- 14.3.2. Fil-każ tal-vetturi tat-Tip EX/III, ir-reżistenza kontra s-shana minn naħa ta' barra:

Noti esplanatorji

- (*) Jekk jogħġbok imla hawnhekk il-valuri l-gholjin u l-baxxi għal kull varjant
- (**) Għas-simboli u l-marki li għandhom ikunu wżati, ara l-Anness III, il-punti 1.1.3 u 1.1.4 tad-Direttiva tal-Kunsill 77/541/KEE (ĠU L 220, tad-29.8.1977, p.95). Fil-każ ta' ċintorini tat-tip S, speċifika in-natura tat-tip(i).
- (***) L-informazzjoni fir-rigward tal-komponenti mhix meħtieġa li tingħata hawnhekk sa kemm din l-informazzjoni tkun inkluża fiċ-ċertifikat rilevanti ta' l-approvazzjoni ta' l-istallazzjoni.
- (*) Il-vetturi jistgħu jintlew kemm bil-petrol u karburant gassus imma, meta s-sistema tal-petrol hija mmuntata għal skopijiet ta' l-emergenza jew biss għall-istartjar u li tagħha it-tank tal-petrol ma jkunx jista' jesgħa aktar minn 15 il-litru ta' petrol, għandhom ikunu meqjusa għat-test bħala vetturi li jista' jimxu biss b'karburanti gassus.
- (****) Biss għall-iskopijiet tad-definizzjoni ta' vetturi off-road.
- (*) Stabbilita b'tali mod hekk li tgħamel il-valur attwali ċar għal kull konfigurazzjoni teknika tat-tip ta' vettura.
- (*) Hasar meta mhux applikabbli (hemm kazi meta xejn ma jkun meħtieġ li jithassar meta aktar minn dħul wiehed li jkun applikabbli).
- (?) Speċifika t-tolleranza.
- (*) Jekk parti tkun giet approvata tat-tip, dik il-parti ma tkunx teħtieġ li tiġi deskritta jekk ir-referenza tkun mgħamula għal approvazzjoni bħal dik. L-istess, parti ma tkunx teħtieġ deskrizzjoni jekk il-konstruzzjoni tagħha hija kjarment apparenti mid-disinji jew diagrammi mhemuża. Għal kull punt li dwaru disinji jew ritratti jeħtieġ li jkun mhemuża, għati n-numri tad-dokumenti korrespondenti kif mhemuża.
- (*) Jekk il-mezzi ta' l-identifikazzjoni tat-tip ikun fihom karattri li mhumiex rilevanti għad-deskrizzjoni tal-vettura, il-komponent jew it-tip ta' l-unità teknika separata koperta b'dan id-dokument ta' informazzjoni, dawn il-karattri għandhom jiġu rappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu? (eż. ABC??123??)
- (*) Klassifikata skond id-definizzjonijiet elenkati fl-Anness II, is-Sezzjoni A.
- (*)

- (d) Jekk possibbli, id-designazzjoni skond Euronorm, altrimenti ghati:
- deskrizzjoni tal-materjal,
 - il-punt taċ-ċediment,
 - il-premura tensili finali,
 - l-elongazzjoni (fi %).
 - l-ghebusija Brinell.
- (e) Meta jkun hemm verżjoni waħda b'kabina normali u oħra b'kabina ta' l-irqad, Iz-żewġ settijiet tal-massa u tad-dimensjonijiet għandhom ikunu mistqarra.
- (f) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.4.
- (g) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.19.2.
- (h) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.20.
- (i) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.5.
- (j) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.1 u għal vetturi apparti milli dawk tal-kategorija M1: Direttiva 97/27/KE, l-Anness I, is-Sezzjoni 2.4.1.
- (k) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.2 u għal vetturi apparti milli dawk tal-kategorija M1: Direttiva 97/27/KE, l-Anness I, is-Sezzjoni 2.4.2.
- (l) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.3 u għal vetturi apparti milli dawk tal-kategorija M1: Id-Direttiva 97/27/KE, l-Anness I, is-Sezzjoni 2.4.3.
- (m) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.6.
- (n) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.7.
- (na) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.10.
- (nb) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.11.
- (nc) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.9.
- (nd) ISO Standard 612 – 1978, termini Nru 6.18.1.
- (o) Il-massa tas-sewwieq u, jekk applikabbli, tal-membri ta' l-ekwipaġġ hija kkalkolata b'hala 75 kg (sub diviżi fi 68 kg tal-massa ta' l-okkupant u 7 kg massa tal-bagalji skond ISO Standard 2416 – 1992), it-tank tal-karburanti huwa mimli għal 90 % u s-sistemi l-oħrajn li jkun fihom likwidi (apparti minn dawk użati għall-ilma) sa 100 % tal-kapaċità speċifikata mill-manifattur.
- (p) L-isporġenza ta' l-igganċjar hija d-distanza orizzontali bejn l-igganċjar tal-karrijiet b'fus fin-nofs u l-linja ċentrali tal-fus(ien) ta' wara.
- (q) Fil-każ ta' magni u sistemi mhux konvenzjonali, partikolaritajiet ekwivalenti għal dawk riferiti hawn hekk għandhom ikunu fornuti mill-manifattur.
- (r) Din il-figura għandha tkun imqarriba lejn l-eqreb wieħed minn għaxra ta' millimetru.
- (s) Dan il-valur għandu jkun ikkalkolat ($p = 3,1416$) u mqarreb lejn l-eqreb cm^3 .
- (t) Iddeterminat bi qbil mal-htigiet tad-Direttiva 80/1269/KEE.
- (u) Iddeterminat bi qbil mal-htigiet tad-Direttiva 80/1268/KEE.
- (v) Il-partikolaritajiet speċifikati għandhom ikunu mogħtija għal xi varjanti kif proponuti.
- (w) Tolleranza ta' 5 % hija permissibbli.
- (x) Il-punt-R jew il-punt ta' referenza tas-sedili ifisser il-punt disinjat kif definit mill-manifattur tal-vettura għal kull pożizzjoni ta' sedil u stabbilit fir-rigward tas-sistema tri-dimenzjonali speċifikata fl-Anness III tad-Direttiva 77/649/KEE.
- (y) Għal karrijiet u semi-karrijiet, u għal vetturi mwahhla ma karru jew semi-karru, li jeżerċitaw tghabija vertikali sinifikanti fuq il-mezz ta' gganċjar jew mal-hames rota, din it-tghabija, diviża bil-gravià standard ta' l-aċċellerazzjoni, hija nkluża fil-massa massima teknikament permissibbli.
- (z) Il-kontroll ta' quddiem ifisser il-konfigurazzjoni li fiha aktar minn nofs tat-tul tal-magna jkun lura mill-punt l-aktar il-quddiem tal-bażi tal-windshield u ċ-ċentru tar-rota tal-istearing fil-kwart ta' quddiem tat-tul tal-vettura.

L-ANNESS II

DEFINIZZJONI TAL-KATEGORIJI TA' VETTURI U T-TIPI TA' VETTURI

A. DEFINIZZJONI TA' KATEGORIJA TA' VETTURA

Kategoriji ta' vetturi huma definiti skond il-klasifikazzjoni li ġejja:

(Meta referenza tkun magħmula għal "massa massima" f'dawn id-definizzjonijiet li ġejjin, din tfisser "il-massa mogħbija massima teknikament permissibbli" kif speċifikata fil-punt 2.8 ta' l-Anness I.)

1. **Kategorija M:** Vetturi bil-mutur b'mill-anqas erba roti ddisinjati u kostruwiti għat-trasport ta' passiġġieri.
Kategorija M₁: Il-vetturi ddisinjati u kostruwiti għat-trasport ta' passiġġieri, u li jkun fihom mhux aktar minn tmien sedili b'zieda mas-sedil tas-sewwieq.
Kategorija M₂: Il-vetturi ddisinjati u kostruwiti għat-trasport ta' passiġġieri, u li jkun fihom aktar minn tmien sedili b'zieda mas-sedil tas-sewwieq, u li jkollhom massa massima li ma teċċedix 5 tonnelli.
Kategorija M₃: Il-vetturi ddisinjati u kostruwiti għat-trasport ta' passiġġieri, u li jkun fihom aktar minn tmien sedili b'zieda mas-sedil tas-sewwieq, u li jkollhom massa massima li teċċedi l-5 tonnelli.

It-tipi tal-karozzerija u l-kodifiki pertinenti għal vetturi tal-kategorija M huma definiti fil-Parti C ta' dan l-Anness, il-paragrafu 1 (vetturi tal-kategorija M₁) u l-paragrafu 2 (vetturi tal-kategoriji M₂ u M₃) li għandhom ikunu wżati għall-iskop speċifikat f'dik il-Parti.

2. **Kategorija N:** Vetturi bil-mutur b'mill-anqas erba roti ddisinjati u kostruwiti għat-trasport ta' merkanzija.
Kategorija N₁: Vetturi ddisinjati u kostruwiti għat-trasport tal-merkanzija u li jkollhom massa massima permissibbli li ma teċċedix it-3,5 tonnelli.
Kategorija N₂: Vetturi ddisinjati u kostruwiti għat-trasport tal-merkanzija u li jkollhom massa massima permissibbli li teċċedi t-3,5 tonnelli, imma li ma teċċedix it-12 il-tonnelli.
Kategorija N₃: Vetturi ddisinjati u kostruwiti għat-trasport tal-merkanzija u li jkollhom massa massima permissibbli li teċċedi it-12 il-tonnelli.

Fil-każ ta' vettura għall-irmonk iddisinjata li tkun gganċjata ma' semi-karru jew karru b'fus ċentrali, il-massa li għandha tkun ikkunsidrata għall-klasifikazzjoni tal-vettur hija l-massa tal-vettura li tirmonka li tkun fi stat ta' sewqan, miżjuda bil-massa korrespondenti tat-tgħabija statika vertikali massima trasferita fuq il-vettura tal-irmonk minn nifs karru jew karru b'fus fin-nofs u, meta applikabbli bil-massa massima tat-tgħabija fuq il-vettura ta' l-irmonk inifisha.

It-tipi tal-karozzerija u l-kodifiki pertinenti għal vetturi tal-kategorija N huma definiti fil-Parti C ta' dan l-Anness, il-paragrafu 3, li għandhom ikunu wżati għall-iskop speċifikat f'dik il-Parti.

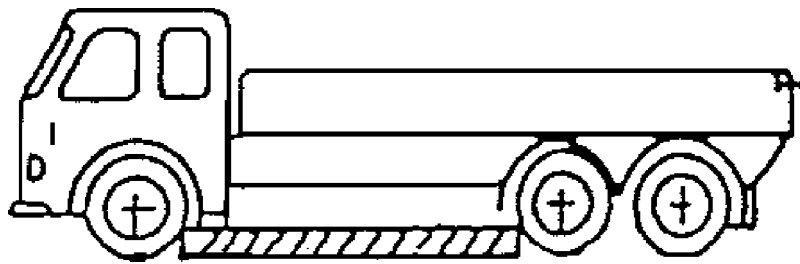
3. **Kategorija O:** Karrijiet (inkluzi semi-karrijiet).
Kategorija O₁: Karrijiet b'massa massima li ma teċċedix iż-0,75 tonnelli
Kategorija O₂: Karrijiet b'massa massima li teċċedi iż-0,75 tonnelli imma li ma teċċedix it-3,5 tonnelli
Kategorija O₃: Karrijiet b'massa massima li teċċedi it-3,5 tonnelli imma li ma teċċedix l-10 tonnelli
Kategorija O₄: Karrijiet b'massa massima li teċċedi l-10 tonnelli.

Fil-każ ta' semi-karrijiet jew karrijiet b'fus fin-nofs, il-massa massima li għandha tkun ikkunsidrata għal klassifikazzjoni tal-karru hija dik li tikkorrespondi mat-tgħabija statika vertikali trasmessa lejn l-art mil-fus jew il-fusien tas-semi-karru jew tal-karru b'fus fin-nofs meta gganċjat mal-vettura ta' l-irmonk u li jkun iġorr tgħabija massima tagħha.

It-tipi tal-karozzerija u l-kodifiki pertinenti għal vetturi tal-kategorija O huma definiti fil-Parti C ta' dan l-Anness, il-paragrafu 4, li għandhom ikunu wżati għall-iskop speċifikat f'dik il-Parti.

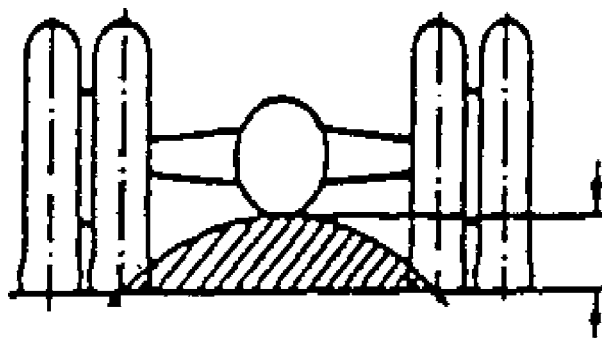
4. VETTURI OFF-ROAD (simbolu G)
- 4.1. Vetturi fil-kategorija N_1 b'massa massima li ma teċċedix żewġ tunnellatai u vetturi fil-kategorija M_1 huma meqjusa b'hala vetturi off-road jekk ikollhom:
- mill-anqas fus wiehed ta' quddiem u mill-anqas fuq wiehed ta' wara li jkunu iddisinjati li jkunu misjuqa simultanjament, inklużi vetturi meta s-sewqan minn fus wiehed jista jkun disingagġat,
 - mill-anqas mekkaniżmu wiehed ta' llokkjar tad-differenzjali jew mill-anqas mekkaniżmu wiehed li jkollu effett simili jekk dawn ikunu jistgħu jtilgħu rampa ta' 30 % ikkalkolata għal vettura wahda.
- B'zieda, dawn għandhom jissodisfaw mill-anqas hamsa mis-sitt htigiet li ġejjin:
- l-angolu ta' l-avvicinament għandu jkun mill-anqas 25°,
 - l-angolu tat-tluq għandu jkun mill-anqas 20°,
 - l-angolu tar-rampa għandu jkun mill-anqas 20°,
 - l-ispezju mill-art taht il-fus ta' quddiem għandu jkun mill-anqas ta' 180 mm,
 - l-ispezju mill-art taht il-fus ta' wara għandu jkun mill-anqas ta' 180 mm,
 - l-ispezju mill-art bejn il-fusien għandu jkun mill-anqas ta' 200 mm.
- 4.2. Vetturi tal-kategorija N_1 b'massa massima li teċċedi żewġ tunnellati jew tal-kategorija N_2 , M_2 jew M_3 b'massa massima li ma teċċedix 12 il-tunnellata huma meqjusa b'hala vetturi off-road, jew jekk ir-roti kollha tagħhom huma ddisinjati li jkunu misjuqa simultanjament, inklużi vetturi meta s-sewqan ta' fus wiehed jista jkun disingagġat, jew jekk dawn it-tlett htigiet li ġejjin ikunu sodisfatti:
- mill-anqas fus wiehed ta' quddiem u mill-anqas fuq wiehed ta' wara jkunu iddisinjati li jkunu misjuqa simultanjament, inklużi vetturi meta s-sewqan minn fus wiehed jista jkun disingagġat,
 - ikun hemm mill-anqas mekkaniżmu wiehed ta' llokkjar tad-differenzjali jew mill-anqas mekkaniżmu wiehed li jkollu effett simili,
 - ikunu jistgħu jtilgħu rampa ta' 22 % ikkalkolata għal vettura wahda.
- 4.3. Vetturi tal-kategorija M_3 b'massa massima li teċċedi 12 il-tunnellata jew fil-kategorija N_3 , għandhom ikunu meqjusa b'hala vetturi off-road, jew jekk ir-roti tagħhom huma ddisinjati li jkunu misjuqa simultanjament, inklużi vetturi meta s-sewqan ta' fus wiehed jista jkun disingagġat, jew jekk dawn il-htigiet li ġejjin ikunu sodisfatti:
- mill-anqas nofs ir-roti jkunu misjuqa,
 - ikun hemm mill-anqas mekkaniżmu wiehed ta' llokkjar tad-differenzjali jew mill-anqas mekkaniżmu wiehed li jkollu effett simili,
 - ikunu jistgħu jtilgħu rampa ta' 25 % ikkalkolata għal vettura wahda.
- mill-anqas erbgha minn dawn is-sitt htigiet ikunu sodisfatti:
- l-angolu ta' l-avvicinament għandu jkun mill-anqas 25°,
 - l-angolu tat-tluq għandu jkun mill-anqas 25°,
 - l-angolu tar-rampa għandu jkun mill-anqas 25°,
 - l-ispezju mill-art taht il-fus ta' quddiem għandu jkun mill-anqas ta' 250 mm,
 - l-ispezju mill-art bejn il-fusien għandu jkun mill-anqas ta' 300 mm.
 - l-ispezju mill-art taht il-fus ta' wara għandu jkun mill-anqas ta' 250 mm.
- 4.4. Kondizzjonijiet ta' tghabija u tal-verifikar.
- 4.4.1. Vetturi fil-kategorija N_1 b'massa massima li ma teċċedix żewġ tunnellati u vetturi tal-kategorija M_1 għandhom ikunu fi stat ta' sewqan, jiġiefiri bil-likwidu tat-tkessieh, lubrikanti, karburanti, għodda, stepni u s-sewwieq (ara n-nota ta' qiegħ il-paġna (°) fl-Anness I).

- 4.4.2. Vetturi bil-mutur apparti minn dawk riferiti fil-4.4.1 għandhom ikunu mogħbija sal-massa massima teknika kament permissibbli kif mistqarra mill-manifattur.
- 4.4.3. Il-kapaċità li titla ir-rampi meħtieġa (25 % u 30 %) hija vverifikata b'kalkolazzjoni sempliċi. F'każi eċċezzjonali, b'danakollu, is-servizzi tekniċi jistgħu jitolbu biex il-vettura tat-tip ikkonċernat tkun sottomessa lilhom halli jsir test attwali.
- 4.4.4. Meta jsir il-kejl ta' l-angoli ta' l-avviċinament u tat-tluq u l-angoli tar-rampa, l-ebda kont m'għandu jittiehed tal-mezzi ta' protezzjoni tal-qiegħ.
- 4.5. Definizzjonijiet u disinji ta' l-ispażju mill-art. (Għal definizzjonijiet ta' l-angolu ta' l-avviċinament, l-angolu tat-tluq, l-angolu tar-rampa, ara l-Anness I. In-noti ta' qiegħ il-paġna ^(a), ^(b) u ^(c)).
- 4.5.1. "Spazju mill-art bejn il-fusien" tfisser l-iqsar distanza bejn il-pjan ta' l-art u l-punt fiss l-aktar baxx tal-vettura. Karrijiet tar-roti b'qafas ta' fusien imħalta huma meqjusa bħala fus wiehed.



- 4.5.2. "Spazju mill-art taħt fus wiehed" tfisser id-distanza taħt l-ghola punt fil-hnejja ta' ċirku li jgħaddi miċ-ċentru tal-marka ta' tyre tar-roti fuq fus wiehed (ir-roti nterni fil-każ ta' tyres doppji) u li tmiss il-punt fiss l-aktar baxx tal-vettura bejn ir-roti.

L-ebda parti riġida tal-vettura ma tistgħa tisporġi fiż-żona irrigata fid-dijagramma. Meta xieraq, l-ispażju mill-art ta' diversi fusien huwa ndikat skond l-arranġament tagħhom, per eżempju 280/250/250.



- 4.6. Designazzjoni kombinata
- Is-simbolu "G" għandu jkun kombinat jew mas-simbolu "M" jew "N". Per eżempju, vettura tal-kategorija N₁ li hija adatta għal użu off-road għandha tkun iddesignata bħala N₁G.
5. "Vettura bi skop speċjali" tfisser vettura tal-kategorija M, N jew O għat-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija u għat-twettieq ta' funzjoni speċjali li għaliha arranġament speċjali tal-karozzerija u/jew it-tgħamir huma meħtieġa.
- 5.1. "Karovani bil-mutur" tfisser vettura bi skop speċjali tal-kategorija M kostruwita biex tinkludi l-akkommodazzjoni għall-għejxien li jkun fiha mill-anqas dan it-tgħamir li ġej:
- sedili u mejda,
 - akkommodazzjoni għall-irqad li tista tkun ikkonvertita mis-sedili,
 - faċilitajiet għat-tisjir, u
 - faċilitajiet ta' hażna.

Dan it-tgħamir għandu jkun imwajjal sewwa mal-kompartiment ta' l-għejxien; b'dana kollu, il-mejda tista tkun iddisinjata biex titneħħa faċilment.

- 5.2. "Vetturi kkorazzati" tfisser vetturi intiżi għall-protezzjoni waqt it-trasport ta' passiġġieri u/jew merkanzija u li jkunu konformi mal-htigiet tal-pjanċi tal-karozzerija għal kontra l-balal.
- 5.3. "Ambulanzi" tfisser vetturi bil-mutur tal-kategorija M intiżi għat-trasport ta' persuni morda jew feruti u li jkollhom tghamir speċjali għal dak l-iskop.
- 5.4. "Karożzi tal-mejtin" tfisser vetturi bil-mutur tal-kategorija M intiżi għat-trasport ta' persuni mejta u li jkollhom tghamir speċjali għal dak l-iskop.
- 5.5. "Karrijiet karovani" ara ISO Standard 3833-1977, termini Nru 3.2.1.3.
- 5.6. "Cranes mobbli" tfisser vettura bi skop speċjali tal-kategorija N₃, mhix mghammra għat-trasport ta' merkanzija, ipprovduta bi grua li l-moment ta' l-irfiegħ tagħha huwa ugwali għal jew għola minn 400 kNm.
- 5.7. "Vetturi ohrajn bi skopijiet speċjali" tfisser vetturi kif definiti fil-punt 5 bl-eċċezzjoni ta' daww imsemmija fil-punti 5.1 sa 5.6.

Il-kodifiki pertinenti għal "vetturi bi skopijiet speċjali" huma definiti fil-Parti C ta' dan l-Anness, il-paragrafu 5, li għandhom ikunu wżati għall-iskop speċifikat f'dik il-Parti.

B. DEFINIZZJONI TA' TIP TA' VETTURA

1. Għall-iskopijiet tal-kategorija M₁:

"tip" għandu jikkonsisti minn vetturi li ma humiex differenti f'mill-anqas dawn l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-manifattur,
- id-designazzjoni tat-tip tal-manifattur,
- l-aspetti essenzjali tal-kostruzzjoni u d-disinn:
 - ix-chassis/il-qafas ta' l-art (differenzi ovvj u fundamentali),
 - impjant ta' l-enerġija (kombustjoni nterna/elettrika/ibrida).

"varjant" ta' tip ifisser vetturi fi hdan tip li ma humiex differenti f'mill-anqas dawn l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- l-istil tal-karozzerija (eż. saloon, hatchback, coupé, konvertibli, station-wagon, vettura bi skop multiplu),
- l-impjant ta' l-enerġija:
 - principju ta' l-operat (bħal fil-punt 3.2.1.1 ta' l-Anness III),
 - in-numru u l-arrangement ta' ċilindri,
 - id-differenzi ta' l-enerġija ta' aktar minn 30 % (l-għola jkun aktar minn 1,3 darbjet ta' l-anqas wiehed),
 - id-differenzi tal-kapaċità ta' aktar minn 20 % (l-għola jkun aktar minn 1,2 darbjet ta' l-anqas wiehed),
- fusien imhaddma bl-enerġija (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):
- fusien marbuta mal-isteering (numru u pożizzjoni).

"Verzjoni" ta' varjant tfisser vetturi, li jikkonsistu minn kombinazzjoni ta' punti murija fil-pakkett ta' l-informazzjoni suġġetti għall-htigiet fl-Anness VIII.

Skrizzjonijiet multipli tal-parametri li ġejjin ma jistgħux ikunu kombinati fi hdan verzjoni waħda:

- massa mgħobija massima teknikament permissibbli,
- il-kapaċità tal-magna,
- il-qawwa massima netta,

- it-tip ta' gearbox u n-numru ta' gerijiet,
- in-numru massimu ta' pożizzjonijiet ta' sedili kif definit fl-Anness II C.

2. Ghall-iskopijiet tal-kategoriji M_2 u M_3 :

“tip” ghandu jikkonsisti minn vetturi li ma humiex differenti f'mill-anqas dawn l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-manifattur,
- id- designazzjoni tat-tip tal-manifattur,
- kategorija,
- l-aspetti essenzjali tal-kostruzzjoni u d-disinn:
 - ix-chassis/karozzerija self-supporting, sular singlu-/doppju, riġidu/artikolat (differenzi ovvj u fundamentali),
 - numru ta' fusien,
 - impjant ta' l-enerġija (kombustjoni nterna/elettrika/ibrida),

“varjant” ta' tip ifisser vetturi fi hdan tip li ma humiex differenti f'mill-anqas dawn l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- klassi kif definita fid-Direttiva 2001/.../KE “Xarabank u coaches” (biss ghal vetturi kompleti),
- il-medda tal-kostruzzjoni (eż. kompleta/mhux kompleta).
- l-impjant ta' l-enerġija:
 - principju ta' l-operat (bhal fil-punt 3.2.1.1 ta' l-Anness III),
 - in-numru u l-arrangement taċ-ċilindri,
 - id-differenzi ta' l-enerġija ta' aktar minn 50 % (l-ghola jkun aktar minn 1,5 darbiet ta' l-anqas wiehed),
 - id-differenzi tal-kapaċità ta' aktar minn 50 % (l-ghola jkun aktar minn 1,5 darbiet ta' l-anqas wiehed),
 - lok (quddiem, fin-nofs, wara)
- il-massa massima mgħobbija teknikament permissibli b'differenzi ta' aktar minn 20 % (l-ghola jkun aktar minn 1,2 darbiet ta' l-anqas wiehed),
- fusien imħaddma bl-enerġija (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):
- fusien marbuta mal-isteering (numru u pożizzjoni).

“Verżjoni” ta' varjant tfisser vetturi, li jikkonsistu f'kombinazzjoni ta' punti murija fil-pakkett ta' l-informazzjoni suġġetti għall-htigiet fl-Anness VIII.

3. Ghall-iskopijiet tal-kategoriji N_1 , N_2 u N_3 :

“tip” ghandu jikkonsisti minn vetturi li ma humiex differenti f'mill-anqas dawn l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-manifattur,
- id-designazzjoni tat-tip tal-manifattur,
- kategorija,
- l-aspetti essenzjali tal-kostruzzjoni u d-disinn:
 - ix-chassis/il-qafas ta' l-art (differenzi ovvj u fundamentali),
 - numru ta' fusien,
 - impjant ta' l-enerġija (kombustjoni nterna/elettrika/ibrida),

“varjant” ta’ tip ifisser vetturi fi hdan tip li ma humiex differenti f’mill-anqas dawn l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-kunċett ta’ kostruzzjoni tal-karozzerija (eż. trakk bi pjattaforma/tipper/tanker/vettura li tiġbed semi-karru) (biss għal vetturi kompleti),
- il-medda tal-kostruzzjoni (eż. kompleta/mhux kompleta).
- l-impjant ta’ l-enerġija:
 - principju ta’ l-operat (bħal fil-punt 3.2.1.1 ta’ l-Anness III),
 - in-numru u l-arrangement taċ-ċilindri,
 - id-differenzi ta’ l-enerġija ta’ aktar minn 50 % (l-għola jkun aktar minn 1,5 darbiet ta’ l-anqas wiehed),
 - id-differenzi tal-kapaċità ta’ aktar minn 50 % (l-għola jkun aktar minn 1,5 darbiet ta’ l-anqas wiehed),
- il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli b’differenzi ta’ aktar minn 20 % (l-għola jkun aktar minn 1,2 darbiet ta’ l-anqas wiehed),
- fusien imhaddma bl-enerġija (numru, pożizzjoni, interkonnnessjoni):
- fusien marbuta mal-isteering (numru u pożizzjoni),

“Verżjoni” ta’ varjant tfisser vetturi, li jikkonsistu f’kombinazzjoni ta’ punti murija fil-pakkett ta’ l-informazzjoni suġġetti għall-htigiet fl-Anness VIII.

4. Għall-iskop tal-kategoriji O_1 , O_3 , O_3 u O_4 :

“tip” għandu jikkonsisti minn vetturi li ma humiex differenti f’mill-anqas dawn l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-manifattur,
- id-designazzjoni tat-tip tal-manifattur,
- kategorija,
- l-aspetti essenzjali tal-kostruzzjoni u d-disinn:
 - ix-chassis/karozzerija self-supporting (differenzi ovvj u fundamentali),
 - numru ta’ fusien,
 - karru bi drawbar/semi-karru/karru b’fus fin-nofs.
 - tip ta’ sistema tal-ibbrejtkar (eż. mhux ibbrejtkar/inerzja/enerġija).

“varjant” ta’ tip ifisser vetturi fi hdan tip li ma humiex differenti f’mill-anqas dawn l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-medda tal-kostruzzjoni (eż. kompleta/mhux kompleta).
- stil ta’ karozzerija (eż. karovani/pjattaforma/tanker) (biss għal vetturi kompleti jew imlesstija),
- il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli b’differenzi ta’ aktar minn 20 % (l-għola jkun aktar minn 1, 2 darbiet ta’ l-anqas wiehed),
- fusien marbuta mal-isteering (numru u pożizzjoni),

“Verżjoni” ta’ varjant tfisser vetturi, li jikkonsistu f’kombinazzjoni ta’ punti murija fil-pakkett ta’ l-informazzjoni.

5. Għall-kategoriji kollha:

Identifikazzjoni shiha tal-vettura sempliċement mid-designazzjoni tat-tip, varjant u verżjoni għandha tkun konsistenti ma’ definizzjoni singola eżatta tal-karatteristiċi tekniċi kollha meħtieġa biex il-vettura tkun imqiegħda fis-servizz.

C. DEFINIZZJONI TAT-TIP TA' KAROZZERIJA

(biss għal vetturi kompleti/kkompletata)

It-tip ta' karozzerija fl-Anness I, l-Anness III, il-Parti 1, il-punt 9.1 u fl-Anness IX, il-punt 37, għandu jkun indikat bil-kodifikazzjoni li ġejja:

1. Karozzi tal-passiġġieri (M_1)

AA Saloon ISO Standard 3833-1977, terminu Nru 3.1.1.1, imma jinkludu wkoll vetturi b'aktar minn erba twieqi fil-ġnub.

AB Hatchback Saloon (AA) bil-hatch fin-naħa ta' wara tal-vettura.

AC Station wagon ISO Standard 3833-1977, terminu Nru 3.1.1.4 (karozza tip estate)

AD Coupé ISO Standard 3833-1977, terminu Nru 3.1.1.5

AE Convertible ISO Standard 3833-1977, terminu Nru 3.1.1.6

AF vettura bi skop multiplu Vettura bil-mutur apparti milli dawk imsemmija fil-AA sa AE intiża għat-trasport ta' passiġġieri u l-bagalji tagħhom jew merkanzija, f'kompartiment wiehed. B'dana kollu, jekk vettura bħal din tilhaq iż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) in-numru ta' pozzizzjonijiet bil-qieghda, eskluż is-sewwieq, ma jkunx aktar minn sitta.

"pozzizzjoni bil-qieghda" għandha tkun meqjusa bħala eżistenti jekk il-vettura tkun ipprovduta b'ankoraġġi tas-sedili li jkunu "aċċessabbli".

"aċċesabbli" għandha tfisser dawk l-ankoraġġi, li jistgħu jkunu wżati. Sabiex jipprevjeni milli l-ankoraġġi jkunu "aċċessibbli", il-manifattur għandu fiżikament jostakola l-użu tagħhom, bħal per eżempju bil-welding ta' pjanci fuqhom jew bit-twahhil ta' sistemi permanenti simili li ma jistgħux ikunu mnehhija bl-użu ta' għodda normalment disponibbli; u

(b) $P - (M + N \times 68) > N \times 68$

meta:

P = il-massa mgħobija massima teknikament permissibbli fi kg

M = il-massa fi stat ta' sewqan fi kg

N = in-numru ta' pozzizzjonijiet bil-qieghda eskluż is-sewwieq

Din il-vettura ma tkunx meqjusa bħala li hija vettura tal-kategorija M_1 .

2. Vetturi bil-mutur tal-kategorija M_2 jew M_3

Vetturi tal-Klassi I (ara d-Direttiva 2001/.../KE "Xarabank u coaches")

CA Sular wiehed

CB Żewġ sulari

CC Sular wiehed, artikulata

CD Żewġ sulari, artikulata

CE Sular wiehed bl-art baxxa

CF Żewġ sulari bl-art baxxa

CG Sular wiehed bl-art baxxa, artikulata

CH Żewġ sulari bl-art baxxa, artikulata

Vetturi tal-Klassi II (ara d-Direttiva 2001/.../KE "Xarabank u coaches")

CI Sular wiehed

CJ Żewġ sulari

CK Sular wiehed, artikulata

CL Żewġ sulari, artikulata

CM Sular wiehed bl-art baxxa

CN Żewġ sulari bl-art baxxa

CO Sular wiehed bl-art baxxa, artikulata

CP Żewġ sulari bl-art baxxa, artikulata

Vetturi tal-Klassi III (ara d-Direttiva 2001/.../KE "Xarabank u coaches")

CQ Sular wiehed

CR Żewġ sulari

CS Sular wiehed, artikulata

CT Żewġ sulari, artikulata

Vetturi tal-Klassi A (ara d-Direttiva 2001/.../KE "Xarabank u coaches")

CU Sular wiehed

CV Sular wiehed bl-art baxxa

Vetturi tal-Klassi B (ara d-Direttiva 2001/.../KE "Xarabank u coaches")

CW Sular wiehed

3. Vetturi bil-mutur tal-kategorija N

BA	Trakk	Ara d-Direttiva 1997/27/KE, Massa u dimensjonijiet ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom — l-Anness I, il-punt 2.1.1
BB	Van	Trakk b'kabina integrata mal-karozzerija.
BC	Vettura li tirmonkasemi-karru	Ara d-Direttiva 1997/27/KE — Massa u dimensjonijiet ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom — l-Anness 1, il-punt 2.1.1
BD	Vettura li tirmonka karru (trattur tat-triq)	Ara d-Direttiva 1997/27/KE — Massa u dimensjonijiet ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom — l-Anness 1, il-punt 2.1.1

— B'dana kollu, jekk vettura definita bħala BB b'massa massima teknika permissibbli li ma teċċeddix 350 kg:

— ikollha aktar minn sitt pożizzjonijiet bil-qiegħda eskluż is-sewwieq jew

— tilhaq iż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) in-numru ta' pożizzjonijiet bil-qiegħda, eskluż is-sewwieq, ma jkunx aktar minn sitta, u

(b) $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$

din il-vettura ma tkunx meqjusa bħala li hija vettura tal-kategorija N.

— B'dana kollu, jekk vettura definita bħala BA, BB b'massa massima teknikament permissibbli li teċċedi 3 500 kg, BC jew BD tilhaq mill-anqas waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) in-numru ta' pożizzjonijiet bil-qiegħda, eskluż is-sewwieq, huwa aktar minn tmienja, jew

(b) $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$

din il-vettura ma tkunx meqjusa bħala li hija vettura tal-kategorija N.

Ara l-Parti C, il-punt ta' dan l-Anness għad-definizzjonijiet ta' "pożizzjonijiet bil-qiegħda", P, M u N.

4. Vetturi tal-kategorija O

DA	Semi-karru	Ara d-Direttiva 1997/27/KE — Massa u dimensjonijiet ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom — l-Anness 1, il-punt 2.1.2
DB	Karru bi drawbar	Ara d-Direttiva 1997/27/KE — Massa u dimensjonijiet ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom — l-Anness 1, il-punt 2.2.3.
DC	Karru b'fus fin-nofs	Ara d-Direttiva 1997/27/KE — Massa u dimensjonijiet ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom — l-Anness 1, il-punt 2.2.4

5. Vetturi bi skopijiet speċjali

SA	Karovani bil-mutur	(Ara l-Anness IIA, il-punt 5.1)
SB	Vetturi kkorazzati	(Ara l-Anness IIA, il-punt 5.2)
SC	Ambulanzi	(Ara l-Anness IIA, il-punt 5.3)
SD	Karozzi tal-mejtin	(Ara l-Anness IIA, il-punt 5.4)
SE	Karrijiet karovani	(Ara l-Anness IIA, il-punt 5.5)
SF	Cranes mobbli	(Ara l-Anness IIA, il-punt 5.6)
SG	Vetturi ohrajn bi skopijiet speċjali	(Ara l-Anness IIA, il-punt 5.7)

L-ANNESS III

DOKUMENT TA' INFORMAZZJONI GHALL-ISKOP TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIPTAL-KE TA' VETTURA**(Għan-noti esplanatorji, int mitlub li tirreferi għall-aħħar paġna ta' l-Anness I)****PARTI I**

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinji għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew go folder ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettronici, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

A: Għal kategoriji M u N

0. ĠENERALI
 - 0.1. L-Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):
 - 0.2. Tip
 - 0.2.1. L-isem(ismijiet) kummerċjali (jekk disponibbli):
 - 0.3. Mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-vettura ^(b):
 - 0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar:
 - 0.4. Kategorija tal-vettura ^(c):
 - 0.4.1. Klassifikazzjoni(jiet) skond il-merkanzija perikoluza li l-vettura hija ntiza li ġgħorr:
 - 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
 - 0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ:
1. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI TAL-VETTURA
 - 1.1. Ritratti u/jew disinji ta' vettura rappreżentattiva:
 - 1.3. Numru ta' fusien u roti:
 - 1.3.2. Numru u pożizzjoni ta' fusien marbuta mal-isteering:
 - 1.3.3. Fusien imhaddma bl-enerġija (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):
 - 1.4. Chassis (jekk ikun hemm) (disinn globali):
 - 1.6. Il-pożizzjoni u l-arranġament tal-magna:
 - 1.8. Sewqan fuq ix-xellug/il-lemin ⁽¹⁾
 - 1.8.1. Il-vettura hija mghammra biex tkun misjuqa fi traffiku fuq in-naha tal-lemin/xellug ⁽¹⁾
2. MASSES U DIMENSIJONIJIET ^(e) (fi kg u mm) (Irreferi għad-disinn meta applikabbli)
 - 2.1. Il-qafas tar-roti (kompletament mogħbjia) ^(f):
 - 2.3.1. Track ta' kull fuq marbut mal-isteering ^(g):
 - 2.3.2. Track tal-fusien l-oħrajn kollha ^(g):

- 2.4. Il-medda tad-dimensjonijiet tal-vettura (globali)
- 2.4.2. Għal chassis mingħajr karożzerija
- 2.4.2.1. It-tul (l):
- 2.4.2.1.1. It-tul taż-żona tat-tgħabija:
- 2.4.2.2. Il-wisa' (b):
- 2.4.2.2.1. Il-ħxuna tal-ħitan (fil-każ ta' vetturi ddisinjati għat-trasport ta' merkanzija f'temperatura kkontrollata):
- 2.4.2.3. Il-ġholi (l'kundizzjoni ta' sewqan) (l) (għal sospensjoni agġustabli għall-ġholi, indika l-pożizzjoni ta' sewqan normali):.....
- 2.6. Il-massa ta' vettura bil-karożzerija u, fil-każ ta' vettura tal-irmonk ta' kategorija oħra apparti milli M_1 , b'mezz tal-igġanċjar, jekk imwahaħ mill-manifattur, fi stat ta' sewqan, jew massa tax-chassis jew ix-chassis bil-kabina, mingħajr karożzerija u/jew l-mezz tal-igġanċjar jekk il-manifattur ma jimmuntax il-karożzerija u/jew il-mezz tal-igġanċjar (inklużi l-likwidi, l-ghodda, l-istepni, jekk imwahaħ u s-sewwieq u, għal xarabank u coaches, membru ta' l-ekwipaġġ jekk ikun hemm sedil tal-membru ta' l-ekwipaġġ fil-vettura) (e) (il-massimu u l-minimu ta' kull varjant):
- 2.6.1. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tgħabija fil-punt tal-igġanċjar (il-massimu u l-minimu ta' kull varjant):
- 2.7. Il-massa minima tal-vettura kompletata kif mistqarra mill-manifattur, fil-każ ta' vettura mhux kompleta:
- 2.8. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli kif mistqarra mill-manifattur (v) (*):
- 2.8.1. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tgħabija fil-punt tal-igġanċjar (*):
- 2.9. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus:
- 2.10. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull grupp ta' fusien:
- 2.11. Il-massa massima teknikament permissibbli li tista' tkun irmonkata ta' vettura bil-mutur fil-każ ta'
- 2.11.1. Karru bi drawbar:
- 2.11.2. Semi-karru:
- 2.11.3. Karru bil-fus fin-nofs:
- 2.11.4. Il-massa massima teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni:
- 2.11.5. Il-vettura hija/m'hiex (l) adatta biex tirmonka tgħabijiet (il-punt 1.2 ta' l-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 1977/389/KEE)
- 2.11.6. Il-massa massima ta' karru mingħajr brejkijiet:
- 2.12. It-tgħabija/massa massima statika vertikali teknikament permissibbli fil-punt tal-igġanċjar tal-vettura
- 2.12.1. Tal-vettura bil-mutur:
- 2.16. Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul is-servizz (fakultattiva: meta dawn il-valuri jkunu mogħtija, dawn għandhom ikunu vverifikati skond il-htigiet ta' l-Anness IV tad-Direttiva 1997/27/KE):
- 2.16.1. Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul fis-servizz (diversi skriżżjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika (#)):
- 2.16.2. Il-massa massima permissibbli intiża għar-reġistrazzjoni/dhul fis-servizz fuq kull fus u, fil-każ ta' semi-karru jew ta' karru bil-fus fin-nofs, it-tgħabija intiża fil-punt tal-igġanċjar mistqarra mill-manifattur jekk anqas mill-massa massima teknikament permissibbli fil-punt tal-igġanċjar (diversi skriżżjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika (#)):

- 2.16.3. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz għall-kull grupp ta' fusien ((diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika^(#)):
- 2.16.4. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz għall-massa tal-irmonk ((diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika^(#)):
- 2.16.5. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz tal-kombinazzjoni tagħhom ((diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika^(#)):
3. L-IMPJANT TA' L-ENERĠĠJA (e) (Fil-każ ta' vettura li tista taħdem kemm bil-petrol, diesel, jew ukoll, flimkien ma' karburant ieħor, il-punti għandhom ikunu mtennija (*)).
- 3.1. Manifattur:
- 3.1.1. Il-kodiċi tal-magna tal-manifattur kif immarkat fuq il-magna:
- 3.2. Magna tal-kombustjoni nterna
- 3.2.1.1. Prinċipju tat-thaddim: positive ignition/compression ignition, four stroke/two stroke (1)
- 3.2.1.2. In-numru u l-arrangement taċ-ċilindri:
- 3.2.1.3. Il-kapaċità tal-magna (2): ... cm³
- 3.2.1.6. Il-veloċità normali tal-magna waqt stennija (2): ... min⁻¹
- 3.2.1.8. Energija massima netta (3): ... kW bei ... min⁻¹ (il-valur iddikjarat mill-manifattur)
- 3.2.1.9. Il-veloċità massima permissibbli tal-magna kif preskritta mill-manifattur: ... min⁻¹
- 3.2.2. Karburanti: Żejt tad-Diesel/Petrol/LPG/NG/etanol: (1)
- 3.2.2.1. RON, biċ-ċomb:
- 3.2.2.2. RON, minghajr ċomb:
- 3.2.4. Il-forniment tal-karburanti
- 3.2.4.1. B'karburatur(i): iva/le (1)
- 3.2.4.2. B'injezzjoni tal-karburant (compression ignition biss): iva/le (1)
- 3.2.4.2.2. Prinċipju tat-thaddim: injezzjoni diretta/pre-chamber/swirl-chamber (1)
- 3.2.4.3. B'injezzjoni tal-karburant (positive ignition biss): iva/le (1)
- 3.2.7. Sistema tat-tkessieh: likwida/arja (1)
- 3.2.8. Sistema tad-dhul
- 3.2.8.1. Charger tal-pressjoni: iva/le (1)
- 3.2.12. Mizuri meħuda kontra t-tniġġis ta' l-arja
- 3.2.12.2. Mezzi addizzjonali għal kontra t-tniġġis (jekk ikun hemm, u jekk ma humiex koperti b'intestatura oħra)
- 3.2.12.2.1. Catalytic converter: iva/le (1)
- 3.2.12.2.2. Sensorju ta' l-ossigenu: iva/le (1)
- 3.2.12.2.3. L-injezzjoni ta' l-arja: iva/le (1)
- 3.2.12.2.4. Riċirkolazzjoni tal-gass tal-exhaust: iva/le (1)
- 3.2.12.2.5. Sistema tal-kontroll ta' l-emisjonijiet evaporattivi: iva/le (1)

- 3.2.12.2.6. Interċettur tal-partikuli: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.7. Sistema ta' on-board-diagnostic (OBD) iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.8. Sistemi oħrajn (deskrizzjoni u l-operat):
- 3.2.13. Lok tas-simbolu tal-koeffiċjent ta' l-assorbiment (il-magni tal-compression ignition biss):
- 3.2.15. Sistema tal-karburanti LPG iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.16. Sistema tal-karburanti NG: iva/le ⁽¹⁾
- 3.3. Mutur ta' l-elettriku
- 3.3.1. Tip (winding, excitation):
- 3.3.1.1. Output massimu fis-siegħa: kW
- 3.3.1.2. Vultaġġ ta' l-operat: V
- 3.3.2. Batterija
- 3.3.2.4. Pożizzjoni:
- 3.6.5. It-temperatura tal-lubrikant:
- Minima: K
- Massima: K
4. TRASMISSJONI ^(*)
- 4.2. Tip (mekkaniku, idrawliku, elettriku, eċċ.):
- 4.5. Il-gearbox
- 4.5.1. Tip (manwali/awtomatika/CVT (trasmisjoni kontinwament varjabbli)) ⁽¹⁾
- 4.6. Relattività tal-gerijiet

Gerijiet	Relattività tal-gearbox interna (relattività tal-magna mad dawrien tal-fus tal-hruġ mill-gearbox)	Relattività tas-sewqan finali (relattività tal-fus tal-hruġ mill-gearbox għad-dawrien tar-rota misjuqa)	Relattivitàet totali tal-gerijiet
Massimu għal CVT ⁽¹⁾			
1			
2			
3			
...			
Minimu għal CVT ⁽¹⁾			
Rivers			

⁽¹⁾ Trasmissjoni kontinwament varjabbli

- 4.7. Velocità massima tal-vettura (fi km/siegħa) ^(*):

5. FUSIEN
 - 5.1. Deskrizzjoni ta' kull fus:
 - 5.2. Ghamla:
 - 5.3. Tip:
 - 5.4. Pożizzjoni ta' fus(ien) li jittelghu il-fuq:
 - 5.5. Pożizzjoni ta' fus(ien) tat-tgħabija:
6. SOSPENSJONI
 - 6.2. Tip u disinn tas-sospensjoni ta' kull fus jew rota:
 - 6.2.1. Livell ta' l-aġġustament: iva/le/fakultattiva ⁽¹⁾
 - 6.2.3. Sospensjoni bl-arja għal-fus(ien) tas-sewqan: iva/le ⁽¹⁾
 - 6.2.3.1. Sospensjoni tal-fus tas-sewqan ekwivalenti għal sospensjoni bl-arja: iva/le ⁽¹⁾
 - 6.2.3.2. Il-frekwenza u l-ismorzar ta' l-ossillazzjoni tal-massa fuq il-molol:
 - 6.6.1. Il-kombinazzjoni(ijiet) ta' tyre/rota (għal tyres indika d-designazzjoni tad-daqs, l-indiċi minimu tal-kapaċità tat-tgħabija, is-simbolu tal-kategorija tal-veloċità minima; għal roti indika id-daqs tar-rimmijiet u ta' l-off-set(s))
 - 6.6.1.1. Fusien
 - 6.6.1.1.1. Fus 1:
 - 6.6.1.1.2. Fus 2:
 - eċċ.
 - 6.6.1.2. Stepni, jekk ikun hemm:
 - 6.6.2. Il-limiti l-aktar għolja u l-aktar baxxi tar-raġġi tal-irrumblar
 - 6.6.2.1. Fus 1:
 - 6.6.2.2. Fus 2:
 - eċċ.
7. STEERING
 - 7.2. Trasmissjoni u kontroll
 - 7.2.1. Tip tat-trasmissjoni tal-isteering (specifika ta' quddiem u ta' wara, jekk applikabbli):
 - 7.2.2. Ir-rabta mar-roti (inklużi mhux mezzi mekkaniċi; specifika ta' quddiem u wara, jekk applikabbli):
 - 7.2.3. Metodu ta' l-għajjnuna, jekk ikun hemm:
8. BREJKIJIET
 - 8.5. Sistema tal-brejkijiet ta' kontra l-illokkjar: iva/le/fakultattiva ⁽¹⁾
 - 8.9. Deskrizzjoni qasira tas-sistemi tal-ibrejkar (skond il-punt 1.6 ta' l-Addendum ta' l-Appendiċi 1 ta' l-Anness IX tad-Direttiva 1971/320/KEE):
 - 8.11. Il-partikolari tat-tip(i) tas-sistema(i) tal-brejkijiet ta' reżistenza:

9. KAROZZERIJA

9.1. Tip ta' karozzerija:

9.3. Il-bibien ta' l-okkupanti, lukketi u ċappetti

9.3.1. Il-konfigurazzjoni tal-bibien u n-numru tal-bibien:

9.10. Muntagġi nterni

9.10.3. Sedili

9.10.3.1. Numru:

9.10.3.2. Il-pożizzjoni u l-arrangamenti:

9.10.3.2.1. Numru ta' pożizzjonijiet bil-qiegħda:

9.10.3.2.2. Sedil(i) iddisinjati għall-użu biss meta l-vettura tkun stazzjonarja:

9.10.4.1. Tip(i) ta' restraints tar-ras: integrati/jinqalghu/separati ⁽¹⁾

9.10.4.2. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:

9.12.2. Numru u pożizzjoni tat-sistemi supplimentari ta' trażżin (indika iva/le/fakultattiv):

		L-airbag ta' quddiem	L-airbag tal-ġenb	Mezz ta' pre-loading taċ- ċinturin
L-ewwel filliera ta' sedili	X			
	Ċ			
	L			
It-tieni filliera ta' sedili ⁽¹⁾	X			
	Ċ			
	L			

(X = in-naha tax-xellug, L = in-naha tal-lemin, ĊC = ċentru)

⁽¹⁾ It-tabella tista tkun estiża kif mehtieg għal vetturi b'aktar minn żewġ fillieri ta' sedili jew jekk ikun hemm aktar minn tlett sedili matul il-wisa' tal-vettura.

9.17. Pjanċi regolamentari (id-Direttiva 76/114/KEE)

9.17.1. Ritratti u/jew disinni tal-lok tal-pjanċi u l-iskrizzjonijiet regolamentari u n-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

9.17.4. Id-dikjarazzjoni tal-manifattur dwar il-konformità mal-htigiet tal-punt 1.1.1 ta' l-Anness II tad-Direttiva 76/114/KEE

9.17.4.1. It-tifsira tal-karattri fit-tieni sezzjoni u, jekk applikabbli, fir-tielet sezzjoni, użati biex ikun hemm konformità mal-htigiet tas-sezzjoni 5.3 ta' l-ISO Standard 3779 — 1983 għandu jkun spjegat:

9.17.4.2. Jekk il-karattri fit-tieni sezzjoni huma wżati biex ikun hemm konformità mal-htigiet tas-sezzjoni 5.4 ta' ISO Standard 3779 — 1983, dawn il-karattri għandhom ikunu ndikati:

11. KONNESJONIJET BEJN VETTURI LI JIRMONKAW U KARRIJET U SEMI-KARRIJET

11.1. Klassi u tip tal-mezz(i) ta' l-igġancjar immuntati jew li għandhom ikunu mmuntati:

11.3. Istruzzjonijiet għat-twahhil tat-tip tal-igġancjar mal-vettura u ritratti jew disinni tal-punti tat-twahhil mal-vettura kif mistqarr mill-manifattur; informazzjoni addizzjonali, jekk l-użu tat-tip ta' gġancjar mal-vettura :

- 11.4. Informazzjoni dwar it-twaħħil ta' mensuli speċjali għall-irmunkar jew pjanci tal-immuntar:
- 11.5. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:
13. DISPOSIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦAL VETTURI UŻATI GĦAT-TRASPORT TA' PASIĠĠIERI LI JKOLLHOM AKTAR MINN TMEN SEDILI B'ZIEDA MAS-SEDIL TAS-SEWWIEQ
- 13.1. Il-Klassi tal-vettura (Klassi I, Klassi II, Klassi III, Klassi A, Klassi B):
- 13.1.1. It-tipi ta' chassis meta l-karozzerija li għandha l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tista tkun installata (il-manifattur(i), u t-tipi ta' vetturi):
- 13.3. Numru ta' passiġġieri (bil-qieghda u bil-wieqfa)
- 13.3.1. Total (N):
- 13.3.2. Is-sular ta' fuq (N_a) ⁽¹⁾:
- 13.3.3. Is-sular ta' isfel (N_a) ⁽¹⁾:
- 13.4. Numru ta' passiġġieri (bil-qieghda)
- 13.4.1. Total (A):
- 13.4.2. Is-sular ta' fuq (A_a) ⁽¹⁾:
- 13.4.3. Is-sular ta' isfel (A_a) ⁽¹⁾:

B: Għall-kategorija O

0. ĠENERALI
- 0.1. L-ghamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip:
- 0.2.1. L-isem(ismijiet) kummerċjali (jekk disponibbli):
- 0.3. Mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-vettura ^(b):
- 0.3.1. Il-lok ta' dak l-immarkar:
- 0.4. Kategorija tal-vettura ^(c):
- 0.4.1. Klasifikazzjoni(jiet) skond il-merkanzija perikoluza li l-vettura hija ntiza li għorr:
- 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
- 0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ:
1. KARATTERISTIĊI ĠENERALI TAL-KOSTRUZZJONI TAL-VETTURA
- 1.1. Ritratti u/jew disinnji ta' vettura rapreżentattiva:
- 1.3. Numru ta' fusien u roti:
- 1.3.2. Numru u pozizzjoni ta' fusien marbuta mal-isteering:
- 1.4. Chassis (jekk ikun hemm) (disinn globali):
2. MASSES U DIMENSIJONIJIET ^(e) (fi kg u mm) (Irreferi għad-disinn meta applikabbli)
- 2.1. Il-qafas tar-roti (kompletament mogħbija) ^(f):

- 2.3.1. Track ta' kull fus marbut mal-isteering ^(f):
- 2.3.2. Track tal-fusien l-oħrajn kollha ^(f):
- 2.4. Il-medda tad-dimensjonijiet tal-vettura (globali)
- 2.4.2. Għal chassis bil-karozzerija
- 2.4.2.1. It-tul ^(f):
- 2.4.2.1.1. It-tul taż-żona tat-tgħabija:
- 2.4.2.2. Il-wisa' ^(f):
- 2.4.2.2.1. Il-hxuna tal-hitana (fil-każ ta' vetturi ddisinjati għat-trasport ta' merkanzija f'temperatura kkontrollata):
- 2.4.2.3. Il-gholi (f'kundizzjoni ta' sewqan) ^(f) (għal sospensjoni aġġustabli għall-gholi, indika l-pożizzjoni ta' sewqan normali):
- 2.6. Il-massa tal-vettura bil-karozzerija u, fil-każ ta' vettura tal-irmok ta' kategorija apparti milli M_1 , bil-mezz ta' l-igġanċjar, jekk immuntat mill-manifattur, f'kundizzjoni ta' sewqan, jew il-massa tax-chassis jew tax-chassis bil-kabina, mingħajr karozzerija u/jew il-mezz ta' l-igġanċjar jekk il-manifattur ma jkunx immonda l-karozzerija u/jew il-mezz ta' l-igġanċjar l- (inklużi l-likwidi, l-ghodda, l-istepni, jekk imwahhal, u s-sewwieq u, għal xarabank u coach, il-membru ta' l-ekwipaġġ jekk ikun hemm sedil ta' l-ekwipaġġ fil-vettura ^(e) (il-massimu u l-minimu għal kull varjant):
- 2.6.1. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tgħabija fil-punt tal-igġanċjar: (il-massimu u l-minimu għal kull varjant):
- 2.7. Il-massa minima tal-vettura kompletata kif mistqarra mill-manifattur, fil-każ ta' vettura mhux kompleta:
- 2.8. Il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli kif mistqarra mill-manifattur ^(f) ^(*):
- 2.8.1. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tgħabija fil-punt tal-igġanċjar ^(*):
- 2.9. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus:
- 2.10. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull grupp ta' fusien:
- 2.12. It-tgħabija/massa massima statika vertikali teknikament permissibbli fil-punt ta' l-ggancjar tal-vettura
- 2.12.2. Tas-semi-karru jew karru bil-fus fin-nofs:
- 2.16. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz (fakultattiva: meta dawn il-valuri jkunu mogħtija, dawn għandhom ikunu vverifikati skond il-htigiet ta' l-Anness IV tad-Direttiva 97/27/KE):
- 2.16.1. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz (Diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ^(#)):
- 2.16.2. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz fuq kull fus u, fil-każ ta' semi-karru jew karru bil-fus fin-nofs, it-tgħabija ntiża fil-punt tal-igġanċjar mistqarra mill-manifattur jekk anqas mill-massa massima teknikament permissibbli fil-punt tal-igġanċjar (Diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ^(#)): ...
- 2.16.3. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz għall-kull grupp ta' fusien (Diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ^(#)):
- 2.16.4. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz għall-massa tal-irmonk (Diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ^(#)):
- 2.16.5. Il-massa massima permissibbli intiża għar-registrazzjoni/dhul fis-servizz tal-kombinazzjoni tagħhom (Diversi skrizzjonijiet huma possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ^(#)):

5. FUSIEN
 - 5.1. Deskrizzjoni ta' kull fus:
 - 5.2. Għamla:
 - 5.3. Tip:
 - 5.4. Pożizzjoni ta' fus(ien) li jittelgħu il-fuq:
 - 5.5. Pożizzjoni ta' fus(ien) tat-tgħabija:
6. SOSPENSJONI
 - 6.2. Tip u disinn tas-sospensjoni ta' kull fus jew rota:
 - 6.2.1. Livell ta' l-aġġustament: iva/le/fakultattiva ⁽¹⁾
 - 6.6.1. Il-kombinazzjoni(ijiet) ta' tyre/rota (għal tyres indika d-designazzjoni tad-daqs, l-indiċi minimu tal-kapaċità tat-tgħabija, is-simbolu tal-kategorija tal-veloċità minima; għal roti indika id-daqs tar-rimmijiet u ta' l-off-set(s))
 - 6.6.1.1. Fusien
 - 6.6.1.1.1. Fus 1:
 - 6.6.1.1.2. Fus 2:
eċċ.
 - 6.6.1.2. Stepni, jekk ikun hemm:
 - 6.6.2. Il-limiti l-aktar għolja u l-aktar baxxi tar-raġġi tal-irrumblar
 - 6.6.2.1. Fus 1:
 - 6.6.2.2. Fus 2:
eċċ.
7. STEERING
 - 7.2. Trasmissjoni u kontroll
 - 7.2.1. Tip tat-trasmissjoni tal-isteering (specifika ta' quddiem u ta' wara, jekk applikabbli):
 - 7.2.2. Ir-rabta mar-roti (inklużi mezzi mhux mekkaniċi; specifika ta' quddiem u wara, jekk applikabbli):
 - 7.2.3. Metodu ta' l-ghajjnuna, jekk ikun hemm:
8. BREJKIJIET
 - 8.5. Sistema tal-brejkijiet ta' kontra l-illokkjar: iva/le/fakultattiva ⁽¹⁾
 - 8.9. Deskrizzjoni qasira tal-mezzi tal-ibrejkar (skond il-punt 1.6 ta' l-Addendum ta' l-Appendiċi 1 ta' l-Anness IX tad-Direttiva 71/320/KEE):
9. KAROZZERIJA
 - 9.1. Tip ta' karożzerija:
 - 9.17. Pjanċi regolamentari (id-Direttiva 76/114/KEE)
 - 9.17.1. Pjanċi regolamentari (id-Direttiva 76/114/KEE)

- 9.17.4. Id-dikjarazzjoni tal-manifattur dwar il-konformità mal-htiga tal-punt 1.1.1 ta' l-Anness II tad-Direttiva 76/114/KEE
- 9.17.4.1. It-tifsira tal-karattri fit-tieni sezzjoni u, jekk applikabbli, fit-tielet sezzjoni, użati biex ikun hemm konformità mal-htigiet tas-sezzjoni 5.3 ta' l-ISO Standard 3779 — 1983 għandha tkun spjegata:
- 9.17.4.2. Jekk il-karattri fit-tieni sezzjoni huma wżati biex ikun hemm konformità mal-htigiet tas-sezzjoni 5.4 ta' l-ISO Standard 3779 — 1983, dawn il-karattri għandhom ikunu ndikati:
11. KONNESJONIJIET BEJN VETTURI LI JIRMONKAW U KARRIJIET U SEMI-KARRIJIET
- 11.1. Klassi u tip tal-mezz(i) ta' l-iggancjar immuntati jew li għandhom ikunu mmuntati:
- 11.5. Numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

PARTI II

Matriċi li turi il-kombinazzjonijiet permissibbli fil-verżjoni tal-vettura ta' daww il-punti fil-Parti I li dwarhom hemm diversi kitbiet. Għal daww il-kitbiet multipli, kull kitba hija ddenominata b'ittra ta' prefiss li tkun użata f'dan il-matriċi biex turi liema kitba (jew kitbiet), minn punt partikolari, huma applikabbli għal verżjoni partikolari.

Matriċi separata għandha tkun mimlija għal kull varjant f'dak it-tip.

Kitbiet multipli li dwarhom ma hemm l-ebda ristrezzjoni fuq il-kombinazzjoni tagħhom għewwa varjant għandhom ikunu elenkati fil-kolonna bl-intestatura "kollha".

Punt Nru.	Kollha	Verżjoni 1	Verżjoni 2	Eċċ.	Verżjoni Nru

Din l-informazzjoni tista tkun ippreżentata f'format jew f'tqassima alternattiva sa kemm l-iskop originali jkun imwettaq.

Kull varjant u kull verżjoni għandhom ikunu identifikati b'kodiċi numeriku jew numru li jikkonsisti f'kombinazzjoni ta' ittri u numri, li għandhom ukoll ikunu ndikati fiċ-ċertifikat tal-konformità (l-Anness IX) tal-vettura kkonċernata.

Fil-każ ta' (a), varjant(i) skond l-Anness XI jew ta' l-Artikolu 8 2(c), il-manifattur għandu jassenja kodiċi speċjali.

PARTI III

Direttiva Separata - Numri ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE

Forni l-informazzjoni meħtieġa b'din it-tabella li ġejja fir-rigward tas-suġġetti applikabbli (***) għal din il-vettura fl-Anness IV jew l-Anness XI. (L-approvazzjonijiet rilevanti kollha għal kull suġġett għandhom ikunu nklużi)

Is-suġġett	Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE	L-Istat Membru li jgħodgħ l-approvazzjoni tat-tip tal-KE (*)	Data ta' l-estenzjoni	Varjant(i)/Verżjoni(jiet)

(*) Għandha tkun indikata jekk ma tistax tkun miqsuba min-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE.

Iffirmata:

Pożizzjoni fil-kumpanija:

Data:

L-ANNESS IV

LISTA TA' HTIĠIET GHALL-ISKOPJIJET TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' VETTURA

PARTI I

Lista ta' Direttivi separati
(Kif xieraq; jiġu ikkunsidroti it-tibdiliet fid-Direttivi t'hawn taht)

Is-suġġett	Direttiva numru	Referenza tal-Ġurnal Uffiċjali	Applikabbiltà										
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
1. Il-livelli tal-hoss	70/157/KEE	L 42., 1970.2.23., 16. p.	X	X	X	X	X	X					
2. Emissjonijiet	70/220/KEE	L 76., 1970.4.6., 1. p.	X	X	X	X	X	X					
3. It-tankijiet tal-karburanti/mezzi protettivi tan-naħa ta' wara	70/221/KEE	L 76., 1970.4.6., 23. p.	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X	X	X	X	
4. L-ispazju għall-pjanċa tar-registrazzjoni tan-naħa ta' wara	70/222/KEE	L 76., 1970.4.6., 25. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
5. L-isforz tal- <i>steering</i>	70/311/KEE	L 133., 1970.6.18., 10. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
6. Il-lukketti u ċ-ċappetti tal-bibien	70/387/KEE	L 176., 1970.8.10., 5. p.	X			X	X	X					
7. Allarm li jinstema	70/388/KEE	L 176., 1970.8.10., 12. p.	X	X	X	X	X	X					
8. Visibilità fuq wara	71/127/KEE	L 68., 1971.3.22., 1. p.	X	X	X	X	X	X					
9. Brejkijiet	71/320/KEE	L 202., 1971.9.6., 37. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
10. Soppressjoni (radju)	72/245/KEE	L 152., 1972.7.6., 15. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
11. Duhhan tad-diesel	72/306/KEE	L 190., 1972.08.20., 1. p.	X	X	X	X	X	X					
12. Muntaġġi nterni	74/60/KEE	L 38., 1974.2.11., 2. p.	X										
13. Għal kontra s-serq u l-immobilizzatur	74/61/KEE	L 38., 1974.2.11., 22. p.	X	X	X	X	X	X					
14. <i>Steering</i> protettiv	74/297/KEE	L 165., 1974.6.20., 16. p.	X										
15. Is-saħħa tas-sedil	74/408/KEE	L 221., 1974.8.12., 1. p.	X	X	X	X	X	X					
16. Sporġenzi esterni	74/483/KEE	L 256., 1974.10.2., 4. p.	X										

⁽¹⁾ Fil-każ ta' vetturi LPG jew CNG, sa kemm isehh l-adozzjoni ta' l-emendi rilevanti tad-Direttiva 70/221/KEE sabiex tinkludi t-tankijiet LPG u CNG, vettura approvata skond ir-Regolament NU/KEE 67-01 jew 110 hija meħtieġa.

Is-suġġett	Direttiva numru	Referenza tal-Ġurnal Uffiċjali	Applikabbiltà									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
17. indikatur tal-veloċità u gear tar-rivers	75/443/KEE	L 196., 1975.7.26., 1. p.	X	X	X	X	X	X				
18. Pjanċi (regolamentari)	76/114/KEE	L 24., 1976.1.30., 1. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19. L-ankoragġi taċ-ċintorini tas-sigurta	76/115/KEE	L 24., 1976.1.30., 6. p.	X	X	X	X	X	X				
20. Stallazzjoni ta' mezzi tad-dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl	76/756/KEE	L 262., 1976.9.27., 1. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
21. Retro rifletturi	76/757/KEE	L 262., 1976.9.27., 32. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22. Fanali li jimmarkaw it-trufijiet ta' barra, il-pożizzjoni ta' quddiem (fil-ġenb), il-pożizzjoni ta' wara, il-waqfien, l-immarkar tal-ġenb, u ta' l-użu ma tul il-jum	76/758/KEE	L 262., 1976.9.27., 54. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23. Indikaturi tad-direzzjoni	76/759/KEE	L 262., 1976.9.27., 71. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24. Fanali tal-panċa tar-registrazzjoni tan-naha ta' wara	76/760/KEE	L 262., 1976.9.27., 85. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25. <i>Headlamps</i> (inklużi l-bozoz)	76/761/KEE	L 262., 1976.9.27., 96. p.	X	X	X	X	X	X				
26. Il-Fanali taċ-ċpar ta' quddiem	76/762/KEE	L 262., 1976.9.27., 122. p.	X	X	X	X	X	X				
27. Gancijiet ta' l-irmonk	77/389/KEE	L 145., 1977.6.13., 41. p.	X	X	X	X	X	X				
28. Il-Fanali taċ-ċpar ta' wara	77/538/KEE	L 220., 1977.8.29., 60. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29. Fanali tar-rivers	77/539/KEE	L 220., 1977.8.29., 72. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30. Fanali tal-ipparkjar	77/540/KEE	L 220., 1977.8.29., 83. p.	X	X	X	X	X	X				
31. Iċ-ċintorini tas-sigurta	77/541/KEE	L 220., 1977.8.29., 95. p.	X	X	X	X	X	X				
32. Il-veduta ta' quddiem	77/649/KEE	L 267., 1977.10.19., 1. p.	X									
33. L-identifikazzjoni tal-kontrolli	78/316/KEE	L 81., 1978.3.28., 3. p.	X	X	X	X	X	X				
34. Tnehhija taċ-ċpar u tas-silġ	78/317/KEE	L 81., 1978.3.28., 27. p.	X	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)				

(¹) Vetturi ta' din il-kategorija għandhom ikunu mgħammra b'mezz adegwat għat-tnehhija taċ-ċpar u tas-silġ minn fuq il-windscreen.

Is-sugġett	Direttiva numru	Referenza tal-Ġurnal Uffiċjali	Applikabbiltà										
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
35. Wash/Wipe	78/318/KEE	L 81., 1978.3.28., 49. p.	X	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)					
36. Sistemi ta' tishin	2001/56/KEE	L 292., 2001.11.9., 21. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
37. Protezzjoni tar-roti	78/549/KEE	L 168., 1978.6.26., 45. p.	X										
38. Restraints tar-ras	78/932/KEE	L 325., 1978.11.20., 1. p.	X										
39. emissjonijiet CO ₂ /konsum tal-karburanti	80/1268/KEE	L 375., 1980.12.31., 36. p.	X										
40. Qawwa tal-magna (kW)	80/1269/KEE	L 375., 1980.12.31., 46. p.	X	X	X	X	X	X					
41. L 375, tal-31.12.1980, p. 46	88/77/KEE	L 36., 1988.2.9., 33. p.	X	X	X	X	X	X					
42. Protezzjoni laterali	89/297/KEE	L 124., 1989.5.5., 1. p.					X	X			X	X	
43. Sistemi tas-soppressjoni tat-traxxix	91/226/KEE	L 103., 1991.4.23., 5. p.					X	X			X	X	
44. Il-masses u d-dimensjonijiet (karożzi)	92/21/KEE	L 129., 1992.5.14., 1. p.	X										
45. Hġieġ tas-sigurtà	92/22/KEE	L 129., 1992.5.14., 11. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
46. Tyres	92/23/KEE	L 129., 1992.5.14., 95. p.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
47. Limititaturi tal-veloċità	92/24/KEE	L 129., 1992.5.14., 154. p.			X		X	X					
48. Masses u dimensjonijiet (apparti milli għal vetturi rife-riti fil-punt 44)	97/27/KE	L 233., 1997.8.28., 1. p.		X	X	X	X	X	X	X	X	X	
49. Sporġenji esterni tal-kabina	92/114/KEE	L 409., 1992.12.31., 17. p.				X	X	X					
50. L-igġanċjar	94/20/KE	L 195., 1994.7.29., 1. p.	X (²)	X (²)	X (²)	X (²)	X (²)	X (²)	X	X	X	X	
51. Fjammabbiltà	95/28/KE	L 281., 1995.11.23., 1. p.			X								
52. Xarabank u coaches	.../.../KE	L...											
53. Impatt frontali	96/79/KE	L 18., 1997.1.21., 7. p.	X										
54. Impatt mill-ġenb	96/27/KE	L 169., 1996.7.8., 1. p.	X			X							

(¹) Vetturi ta' din il-kategorija għandhom ikunu mġhammra b'mezzi adegwati għall-ħasil u l-ixxuttar tal-windscreen.

(²) Il-ħtiġiet tad-Direttiva 94/20/KE huma applikabbli biss għal vetturi mġhammra għall-igganċjar.

Is-suġġett	Direttiva numru	Referenza tal-Ġurnal Uffiċjali	Applikabbiltà									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
55.												
56. Vetturi ntiżi għat-trasport ta' merkanzija perikoluża	98/91/KE	L 11., 1999.1.16., 25. p.				X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾
57. Protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem	2000/40/KE	L 203., 2000.8.10., 9. p.					X	X				

(¹) Il-htigiet tad-Direttiva 98/91/KE huma applikabbli biss meta l-manifattur japplika għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura ntiża għat-trasport ta' merkanzija perikoluża

X Direttiva applikabbli.

PARTI II

Meta referenza tkun magħmula għal Direttiva separata, approvazzjoni mahruġa taht ir-Regolamenti li ġejjin tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (billi jittiehed kont tal-kamp ta' applikazzjoni (¹), u ta' l-emenda għal kull wiehed mir-Regolamenti NU/KEE elenkati hawn taht), għandha tkun rikonnoxuta bħala elternattiva ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE mogħtija permezz tad-Direttiva separata rilevanti fit-tabella tal-Parti I.

Dawn ir-Regolamenti huma daww li l-Komunità żammet magħhom bħala Parti Kontrattanti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti 'Il-Ftehim Rivedut ta' Ġinevra 1958 permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE (GU L 346, tas-17.12.1997, p. 78), jew id-Deciżjonijiet sussegwenti tal-Kunsill kif previst fl-Artikolu 3(3) ta' dik id-Deciżjoni.

Xi emendi oħrajn għar-Regolamenti NU/KEE elenkati hawn taht huma wkoll meqjusa bħala ekwivalenti, suġġett għad-Deciżjoni tal-Komunità prevista permezz ta' l-Artikolu 4(2) tad-Deciżjoni 97/836/KE. (**)

Is-suġġett	Regolament NU/KEE Baziku Nru	Serje ta' emendi
1. Il-livelli tal-hoss	51	02
1. Sstemi tas-silencers ta' tibdil	59	00
2. Emissjonijiet	83	03
2. Konverturi katalitiċi ta' tibdil	103	00
3. Mezz għall-protezzjoni tan-naha ta' wara	58	01
3. It-tankijiet tal-karburanti	34	01
3. It-tankijiet tal-karburanti	67	01
3. It-tankijiet tal-karburanti	110	00
5. L-isforz tal-isteering	79	01
6. Il-lukketti u ċ-ċappetti tal-bibien	11	02
7. Allarm li jinistema	28	00
8. Mirja li minnhom tista' tara fuq wara	46	01

Is-suġġett	Regolament NU/KEE Bażiku Nru	Serje ta' emendi
9. Brejkijiet	13	09
9. Brejkijiet	13 H	00
10. Soppressjoni tar-radju	10	02
11. Duhhan tad-diesel	24	03
12. Muntġi nterni	21	01
13. Kontra s-serq	18	02
13. Immobilizzatur	97	00
13. Sistemi ta' l-allarm	97	00
14. Imġieba tal-mezz tal- <i>steering</i> fimpatt	12	03
15. Is-saħha tas-sedil	17	06
15. Is-saħha tas-sedil (xarabank u <i>coaches</i>)	80	01
16. Sporġenzi esterni	26	02
17. Indikatur tal-veloċità	39	00
19. L-ankoraġġi taċ-ċintorini tas-sigurtà	14	04
20. Stallazzjoni ta' mezzi tad-dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl	48	01
21. Retro rifletturi	3	02
22. Fanali li jimmarkaw it-trufijiet ta' barra/il-pożizzjoni ta' quddiem (fil-ġenb), il-pożizzjoni ta' wara (fil-ġenb), waqfien	7	02
22. Fanali għall-użu ta' matul il-jum	87	00
22. Fanali għall-immarkar tal-ġnub	91	00
23. Indikaturi tad-direzzjoni	6	01
24. Fanal tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni tan-naħa ta' wara	4	00
25. <i>Headlamps</i> (R ₂ u HS ₁)	1	01
25. <i>Headlamps</i> (raġġ issiġġilat)	5	02
25. <i>Headlamps</i> (H ₁ , H ₂ , H ₃ , HB ₃ , HB ₄ , H ₇ , u/jew H ₈)	8	04
25. <i>Headlamps</i> (H ₄)	20	02
25. <i>Headlamps</i> (raġġ halogen issiġġilat)	31	02
25. Bozoz bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati	37	03

Is-suġġett	Regolament NU/KEE Bażiku Nru	Serje ta' emendi
25. <i>Headlamps</i> b'sorsi ta' dawl bil-ħruġ ta' gass	98	00
25. Sorsi ta' dawl bil-ħruġ ta' gass għall-użu f'unitajiet approvati ta' fanali bil-ħruġ ta' gass	99	00
26. Il-fanali taċ-ċpar ta' quddiem	19	02
28. Il-fanali taċ-ċpar ta' wara	38	00
29. Fanali tar-rivers	23	00
30. Fanali tal-ipparkjar	77	00
31. Iċ-ċintorini tas-sigurtà	16	04
31. <i>Restraints</i> tat-tfal	44	03
38. <i>Restraints</i> tar-ras (imwahnha mas-sedili)	17	06
38. <i>Restraint</i> tar-ras	25	04
39. Konsum tal-karburanti	101	00
40. Qawwa tal-magna	85	00
41. Emissjonijiet tad-diesel	49	02
42. Protezzjoni laterali	73	00
45. Hġieġ tas-sigurtà	43	00
46. Tyres, vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom	30	02
46. Tyres, vetturi kummerċjali u l-karrijiet tagħhom	54	00
46. Użu temporanju tal-istepni/tyres	64	00
47. Limititaturi tal-veloċità	89	00
52. Is-sahha tas-soprastruttura (xarabank)	66	00
57. Protezzjoni tal-qieġ fuq quddiem	93	00

(¹) Meta Direttivi separati jkun fihom htigiet dwar l-installazzjoni, dawn japplikaw ukoll għal komponenti u l-unitajiet tekniċi separati approvati skond ir-Regolamenti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti.

(²) Għal emendi sussegwenti, ara NU/KEE TRANS/WP.29/343 fil-verżjoni l-aktar riċenti tagħha.

L-ANNESS V

L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' VETTURA

1. Fil-każ ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura shiha, l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għandha:
 - (a) tivverifika li d-Direttivi separati kollha ta' l-approvazzjoni tat-tip huma applikabbli għall-i *standard* xieraq fid-Direttiva separata relevanti;
 - (b) b'referenza għad-dokumentazzjoni, tassigura li l-ispeċifikazzjoni(jiet) tal-vettura u l-informazzjoni li tinsab fil-Parti I tad-dokument ta' informazzjoni tal-vettura huma nkluzi fid-dettalji tal-pakkett ta' l-informazzjoni u/jew fiċ-ċertifikati ta' l-approvazzjoni tad-Direttivi separati ta' l-approvazzjoni; u meta numru ta' punt fil-Parti I tad-dokument ta' informazzjoni ma jkunx inkluż fil-pakkett ta' l-informazzjoni ta' xi Direttivi separati, tikkonferma li l-parti jew il-karatteristika relevanti tkun konformi mal-partikolaritajiet fil-folder ta' l-informazzjoni;
 - (c) fuq kampjun ta' vetturi magħżul mit-tip li għandu jkun approvat, twettaq jew tirraġġa li jitwettqu l-ispezzjonijiet tal-partijiet u s-sistemi tal-vettura biex tivverifika li l-vettura(i) hija/huma mibnija bi qbil mad-dettalji relevanti li jinsabu fil-pakkett ta' l-informazzjoni awtentikata fir-rigward tad-Direttivi separati kollha ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE;
 - (d) twettaq jew tirraġġa li jitwettqu il-verifiki fuq l-istallazzjonijiet relevanti fir-rigward ta' l-unitajiet tekniċi separati, meta applikabbli;
 - (e) twettaq jew tirraġġa li jitwettqu il-verifiki mehtieġa fir-rigward tal-preżenza tal-mezzi li hemm provvediment dwarhom fin-noti ta' qiegħ il-paġna ⁽¹⁾ u ⁽²⁾ tal-Parti I ta' l-Anness IV, meta applikabbli.
2. In-numru ta' vetturi li għandhom ikunu spezzjonati għall-iskopijiet tal-paragrafu 1.c għandhom ikunu suffiċjenti biex jippermettu l-kontroll xieraq tal-kombinazzjonijiet varji ta' l-approvazzjoni tat-tip bi qbil mal-kriterji li ġejjin:

Kategorija tal-vetturi	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Kriterji										
Il-magna	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Il-gearbox	–	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Numru ta' fusien	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Fusien imħaddma bl-enerġija (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Fusien marbuta mal- <i>steering</i> (numru u pożizzjoni)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Stili ta' karożzerija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Numru ta' bibien	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
In-naħa tas-sewqan	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Numru ta' sedili	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–
Il-livell ta' tagħmir	X	X	X	X	X	X	–	–	–	–

3. Fil-każ meta l-ebda ċertifikat ta' l-approvazzjoni ta' xi Direttivi separati rilevanti ma jkun disponibbli, l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għandha:
- (a) tirranġa għat-testijiet u l-verifiki neċessarji kif mehtieġa b'kull waħda mid-Direttivi separati rilevanti;
 - (b) tivverifika li l-vettura tkun konformi mal-partikolaritajiet fil-folder ta' l-informazzjoni tal-vettura u li din tkun tilhaq il-htigiet tekniċi għal kull waħda mid-Direttivi separati rilevanti;
 - (ċ) twettaq jew tirranġa li jitwettqu il-verifiki fuq l-istallazzjonijiet rilevanti fir-rigward ta' l-unitajiet tekniċi separati, meta applikabbli;
 - (d) twettaq jew tirranġa li jitwettqu il-verifiki mehtieġa fir-rigward tal-preżenza tal-mezzi li hemm provvediment dwarhom fin-noti ta' qiegħ il-paġna ⁽¹⁾ u ⁽²⁾ tal-Parti I ta' l-Anness IV, meta applikabbli.
-

L-ANNEX VI

MUDELL

Format massimu: A4 (210 x 297 mm)

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE

Timbru ta' l-awtorità ta' l-approvazzjoni
tat-tip tal-KE

Komunikazzjoni li tikkonċerna:

- l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ⁽¹⁾,
- l-estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ⁽¹⁾
- ċ-ċaħda ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ⁽¹⁾
- l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ⁽¹⁾

tip ta':

- vettura kompleta ⁽¹⁾
- vettura kompleta ⁽¹⁾
- vettura mhux kompleta ⁽¹⁾
- vettura bil-varjanti kompleti jew mhux-kompleti ⁽¹⁾
- vettura bil-varjanti kompleti jew mhux-kompleti ⁽¹⁾

fir-rigward tad-Direttiva 1970/156/KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2001/116/KE

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Raguni għall-estensjoni:

- 0.1. L-għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip:
- 0.2.1. L-isem(ismijiet) kummerċjali ⁽²⁾:
- 0.3. Mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-vettura:
- 0.3.1. Il-lok ta' dak l-immarkar:
- 0.4. Kategorija tal-vettura ⁽³⁾:
- 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-vettura kompleta ⁽¹⁾:
- L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-vettura bażika ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾:
- L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-vettura kompleta mhux kompleta fl-aħħar stadju tal-konstruzzjoni ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾:
- L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-vettura kompleta ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾:

⁽¹⁾ Hassar fejn suppost.⁽²⁾ Jekk mhux disponibbli fil-hin, dan-litem irid jiġi introdott gabel il-vettura tidhol fis-suq.⁽³⁾ Kif definita p'Anness II A.⁽⁴⁾ Ara it-tieni parti.

0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblagg:

Jien li hawn taht iffirmat b'dan niċċertifika l-eżattezza tad-deskrizzjoni tal-manifattur fid-dokument ta' informazzjoni mhemuż tal-vettura(i) deskritta hawn fuq ((a) kampjun(i) kienu ġew magħżula mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE u sottomessi mill-manifattur bħala prototip(i) tat-tip tal-vettura) u li r-riżultati tat-test kif mhemuża huma applikabbli għat-tip tal-vettura.

1. Għal vetturi/varjanti kompleti u kkompletati ⁽¹⁾:

It-tip ta' vettura jissodisfa/ma jissodisfax ⁽¹⁾ il-htigiet tekniċi tad-Direttivi separati relevanti kollha kif preskritt fl-Anness IV u l-Anness XI ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ tad-Direttiva 1970/156/KEE.

2. Għal vetturi/varjanti mhux-kompleti ⁽¹⁾:

It-tip ta' vettura jilhaq/ma jilhaqx ⁽¹⁾ il-htigiet tekniċi tad-Direttivi separati elenkati fit-tabella fuq in-naħa 2.

3. L-approvazzjoni hija mogħtija/miċhuda/rtirata ⁽¹⁾.

4. L-approvazzjoni hija mogħtija bi qbil ma l-Artikolu 8(2)(c) u l-validità ta' l-approvazzjoni hija għalhekk limitata għal jj/xx/ss.

.....

(Post)

(Firma)

(Data)

Mhemużin: Pakkett ta' informazzjoni.

Riżultati tat-test (ara l-Anness VIII).

L-isem(ismijiet) u l-kampjun(i) tal-firma(firem) tal-persuna(i) awtorizzati li jiffirmaw iċ-ċertifikati tal-konformità u stqarrija tal-pożizzjoni tagħhom fil-kumpannija.

NB: Jekk dan il-mudell huwa wżat għall-approvazzjoni tat-tip skond l-Artikolu 8(2), ma jistax iġib l-intestatura 'Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura' apparti milli fil-każ riferit fil-paragrafu 2(c) meta l-Kummissjoni tkun approvat ir-rapport.

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' VETTURA

In-naha 2

Din l-approvazzjoni tat-tip tal-KE hija, meta l-vetturi mhux-kompleti jew kompleti jew il-varjanti jkunu kkonċernati, ibbażata fuq l-approvazzjoni(jiet) għal vetturi mhux-kompleti kif elenkati hawn taht:

Stadju 1: Manifattur tal-vettura bażika:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Bid-data ta':

Applikabli għal varjanti:

Stadju 2: Manifattur:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Bid-data ta':

Applikabli għal varjanti:

Stadju 3: Manifattur:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Bid-data ta':

Applikabli għal varjanti:

Fil-każ meta l-approvazzjoni tinkludi wieħed jew aktar varjanti mhux-kompleti, elenka dawk il-varjanti li huma kompleti jew ikkompletati.

Varjant(i) kompleti/ikkompletati:

Lista ta' htigiet applikabbli għall-approvazzjoni ta' tip ta' vettura jew varjant mhux-kompleti (kif xieraq, billi jittiehed kont tal-kamp ta' applikazzjoni u l-emenda l-aktar riċenti għal kull wahda mid-Direttivi separati elenkati hawn taht).

Punt	Suġġett	Direttiva Nru	L-ahhar emendata	Applikabli għal varjanti

(Elenka biss suġġetti li dwarhom Direttiva separata ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tkun teżisti)

Fil-każ ta' vetturi bi skopijiet speċjali, l-eżenzjonijiet mogħtija jew id-dispożizzjonijiet speċjali applikati skond l-Anness XI u eżenzjonijiet mogħtija skond l-Artikolu 8(2)(c):

Direttiva Nru	Punt Nru.	Tip ta' l-approvazzjoni u n-natura ta' l-eżenzjoni	Applikabli għal varjanti

L-ANNESS VII

SISTEMA TA' NUMERAR TAČ-ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE ⁽¹⁾

1. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu jikkonsisti f'erba' sezzjonijiet għall-approvazzjonijiet tat-tip ta' vettura shiha u hames sezzjonijiet għall-approvazzjonijiet tat-tip ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati, kif dettaljati hawn taht. Fil-każi kollha, is-sezzjonijiet għandhom ikunu separati bil-karattru*

Sezzjoni 1: l-ittra "e" b'tipa żghira segwita bin-numru li jiddistingwixxi l-Istat Membru li jkun hareġ l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

- 1 Għall-Ġermanja;
- 2 Għal Franza;
- 3 Għall-Italja;
- 4 Għall-Olanda;
- 5 Għall-Iżvezja;
- 6 Għall-Belġju;
- 9 Għal Spanja;
- 11 Għar-Renju Unit;
- 12 Għall-Awstrija;
- 13 Għal-Lussemburgu;
- 17 Għall-Finlandja;
- 18 Għad-Danimarka;
- 21 Għall-Portugall;
- 23 Għall-Greċja;
- 24 Għall-Irlanda.

Sezzjoni 2: In-numru tad-Direttiva bażika.

Sezzjoni 3: In-numru tad-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti applikabli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE.

- Fil-każ ta' l-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE ta' vettura shiha, dan ifisser id-Direttiva l-aktar riċenti li temenda Artikolu (jew Artikoli) tad-Direttiva 70/156/KEE.
- Tifisser id-Direttiva l-aktar riċenti li jkun fiha d-dispożizzjonijiet attwali li magħhom is-sistema, l-komponent jew l-unità teknika hija konformi.
- Jekk Direttiva jkun fiha dati differenti ta' implementazzjoni li jirreferu għal *standards* tekniċi differenti, karattru alfabetiku għandu jkun miżjud biex jispeċifika għal liema *standard* l-approvazzjoni kienet giet mogħtija.

Sezzjoni 4: Numru sekwenzjali ta' erba figuri (b'żerojiet fil-bidu skond kif applikabli) għall-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE għal vettura shiha, jew erba' jew hames figuri għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond Direttiva separata biex jiddenotaw in-numru bażiku ta' l-approvazzjoni tat-tip. Is-sekwenza għandha tibda mill-0001 għal kull Direttiva bażika.

Sezzjoni 5: Numru sekwenzjali ta' żewġ figuri (b'żerojiet fil-bidu skond kif applikabli) biex jiddenota l-estenzjoni. Is-sekwenza għandha tibda mill-00 għal kull numru bażiku.

2. Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura shiha, is-Sezzjoni 2 għandha tithalla barra.

3. Fuq il-panċa(i) regolamentarital-vettura biss, is-Sezzjoni 5 għandha tithalla barra.

⁽¹⁾ Komponenti u unitajiet tekniċi separati għandhom ikunu mmarkati bi qbil mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva separata rilevanti.

4. Eżempju ta' l-approvazzjoni tat-tielet sistema (li s'issa tkun ghadha minghajr estenzjoni) mahruġa minn Franza dwar id-Direttiva tal-ibbrejtkjar:

e2*71/320*98/12*0003*00

jew

e2*88/77*91/542A*0003*00 fil-każ ta' Direttiva b'żewġ stadji ta' l-implementazzjoni, A u B.

5. Eżempju tat-tieni estenzjoni tar-raba' approvazzjoni tat-tip ta' vettura mahruġa mir-Renju Unit:

e11*98/14*0004*02

Bd-Direttiva 98/14/KE tkun s'issa id-Direttiva l-aktar riċenti li temenda l-Artikoli tad-Direttiva 70/156/KEE.

6. Eżempju tan-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE kif stampat fuq il-pjanċa(i) regolamentari tal-vettura:

e11*98/14*0004

L-ANNEX VIII

RIŻULTATI TAT-TESTIJET

(Li għandhom ikunu mhejjija mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip u mhemuża maċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura.)

F'kull każ, l-informazzjoni għandha tghamel ċar għal liema varjant jew verżjoni hija applikabbli. Verżjoni waħda ma tistgħax ikollha aktar minn riżultat wieħed. B'dana kollu, kombinazzjoni ta' diversi riżultati għal kull verżjoni li tindika l-agħar każ hija permissibbli. F'dan il-każ ta' l-aħhar, nota għandha tiddikjara li għall-punti mmarkati (*), l-agħar każ biss għandu jinghata.

1. Riżultati tat-testijiet tal-livell tal-hoss

In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' l-implementazzjoni:

Varjant/Verżjoni:	.....	.....	.....
Miexja (dB(A)/E):	.....	.....	.....
Stazzjonarja (dB(A)/E):	.....	.....	.....
fi (min ⁻¹):	.....	.....	.....

2. Riżultati tat-testijiet ta' l-emissjonijiet ta' l-exhaust

Direttiva bażika ⁽¹⁾:

- Id-Direttiva 70/220/KEE li tikkonċerna l-emissjonijiet minn vetturi bil-mutur.
- Id-Direttiva 88/77/KEE li tikkonċerna l-emissjonijiet minn magni għall-użu fil-vetturi.
- Id-Direttiva 72/306/KEE li tikkonċerna d-duhhan tad-diesel.

2.1. Id-Direttiva 70/220/KEE li tikkonċerna l-emissjonijiet minn vetturi bil-mutur.

Indika d-direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ li d-direttiva jkollha tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:

.....

Karburant(i) ⁽²⁾: (diesel, petrol, LPG, NG, karburant doppju: petrol/LPG, karburant doppju: petrol/NG, etanol, eċċ.)

2.1.1. Test – tip I ⁽³⁾: emissjonijiet tal-vettura fiċ-ċiklu tat-test wara startjar kiesaħ

Varjant/Verżjoni:	.....	.....	.....
CO	.....	.....	.....
HC	.....	.....	.....
NO _x	.....	.....	.....
HC + NO _x	.....	.....	.....
Partikulati	.....	.....	.....

2.1.2. Test – tip II ⁽³⁾: informazzjoni ta' l-emissjonijiet mehtieġa dwar l-istat tajjeb għal fuq it-triq

Tip II, test għal stennija b'velocità baxxa:

Varjant/Verżjoni:	.....	.....	.....
CO %	.....	.....	.....
Il-velocità tal-magna	.....	.....	.....
It-temperatura taż-żejt tal-magna	.....	.....	.....

Tip II, test għal stennija b'velocità għolja:

Varjant/Verżjoni:	.....	.....	.....
CO %	.....	.....	.....
Valur Lambda	.....	.....	.....
Il-velocità tal-magna	.....	.....	.....
It-temperatura taż-żejt tal-magna	.....	.....	.....

2.1.3. Riżultat tat-test tip III:

2.1.4. Riżultat tat-test tip IV (test ta' l-evaporattiv): g/test

2.1.5. Riżultat tat-test tip V dwar id-durabbiltà:

— Tip ta' durabbiltà: 80 000 km/100 000 km/mhux applikabbli ⁽¹⁾— Fattur tad-deterjorazzjoni DF: ikkalkolat/fiss ⁽¹⁾

— Valur tal-ispeċifikazzjoni:

CO: ...

HO: ...

NO_x : ...

2.1.6. Riżultat tat-test tip VI dwar l-emissjonijiet f'ambjent b'temperatura baxxa:

Varjant/Verżjoni	.....	.....	.....
CO: g/km			
HC: g/km			

2.1.7. OBD: iva/le ⁽¹⁾

2.2. Id-Direttiva 88/77/KEE li tikkonċerna l-emissjonijiet minn magni għall-użu fil-vetturi.

Indika d-direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ li d-direttiva jkollha tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:

.....

Karburant(i) ⁽²⁾: (diesel, petrol, LPG, NG, etanol, eċċ.)

2.2.1. Riżultati tat-test ESC ⁽¹⁾

CO: g/KWh

THC: g/KWh

NO_x : g/KWh

PT: g/KWh

2.2.2. Riżultati tat-test ELR ⁽¹⁾Il-valur tad-duhhan: ... m⁻¹2.2.3. Riżultati tat-test ETC ⁽¹⁾

CO: g/KWh

THC: g/KWh⁽¹⁾NMHC: g/KWh⁽¹⁾CH : g/KWh⁽¹⁾NO_x : g/KWhPT: g/KWh⁽¹⁾

2.3. Id-Direttiva 72/306/KEE li tikkonċerna d-duhhan tad-diesel.

Indika d-direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ li d-direttiva jkollha tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:

2.3.1. Riżultati tat-test waqt aċċellerazzjoni libera

Varjant/Verżjoni	.....	.....	.....
Valur ikkoreġut tal-ko-effiċjent ta' l-assorbiment (m ⁻¹)	.....	.....	.....
Il-veloċità normali tal-magna waqt stennija			
Il-veloċità massima tal-magna			
It-temperatura taż-żejt (min./mass.)			

3. Riżultati tat-testijiet ta' l-emissjonijiet CO₂ /konsum tal-karburanti ⁽¹⁾ ⁽³⁾

In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni:

Varjant/Verżjoni	.....	.....	.....
massa ta' l-emisjoni CO ₂ kondizzjonijiet urbani (g/km)	.....	.....	.....
massa ta' l-emisjoni CO ₂ (kondizzjonijiet extra-urbani) (g/km)	.....	.....	.....
massa ta' l-emisjoni CO ₂ (kombinati) (g/km)	.....	.....	.....
Konsum tal-karburanti (kondizzjonijiet urbani) (l/100 km) ⁽¹⁾			
Konsum tal-karburanti (kondizzjonijiet extra-urbani) (l/100 km) ⁽¹⁾			
Konsum tal-karburanti (kombinati) (l/100 km) ⁽¹⁾			

⁽¹⁾ Għal vetturi operati bil-karburant NG, l-unità 'l/100 km' hija sostitwita bi 'M³/100 km'.

⁽¹⁾ Fejn applikabbli.

⁽²⁾ Meta restrizzjonijiet dwar il-karburanti huma applikabbli, indika dawn ir-restrizzjonijiet.

⁽³⁾ Irrepeti għal petrol jew karburant gassus fil-każ ta' vettura li tista taħdem jew bil-petrol jew b'karburant gassus. Il-vetturi jistgħu jintlew kemm bil-petrol u karburant gassus imma, meta s-sistema tal-petrol hija mmuntata għal skopijiet ta' l-emergenza jew biss għall-istartjar u li tagħha it-tank tal-petrol ma jkunx jista jesgħa aktar minn 15 il-litru ta' petrol, għandhom ikunu meqjusa għat-test, bhala vetturi li jistgħu jimxu biss b'karburanti gassus.

L-ANNESS IX

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ TAL-KE**Biss għal vetturi kompleti/kkompletata ⁽¹⁾**

PART I

(Format massimu: A4 (210 x 297 mm), jew folder ta' format A4)

*In-naha 1*Dak hawn taht iffermat:
(Isem shih)

hawnhekk jiċċertifika li l-vettura:

0.1. L-għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):

0.2. Tip:

varjant ⁽²⁾:verżjoni ⁽²⁾:

0.2.1. L-isem(ismijiet) kummerċjali:

0.4. Kategorija:

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-vettura bażika:

L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-istadju mibni l-aktar riċenti tal-vettura ⁽¹⁾:

0.6. Lok tal-pjanċi regolamentari:

In-numru ta' l-identifikazzjoni tal-vettura:

Lok tan-numru ta' l-identifikazzjoni tal-vettura mwahhal fuq ix-chassis:

ibbazat fuq it-tip(i) ta' vettura deskritta fl-approvazzjoni tat-tip tal-KE ⁽¹⁾

Vettura bażika:

Manifattur:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Bid-data ta':

Stadju 2: Manifattur:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Bid-data ta':

⁽¹⁾ Fejn applikabbli.⁽²⁾ Indika wkoll in-numru ta' l-identifikazzjoni-Dan in-numru na jistax rkolli iżjed minn 25 jew 35 pożizzjoni għal kull varjant rispettiv.

hija konformi fl-aspetti kollha mat-tip komplut/imlesta ⁽¹⁾ tat-tip deskritt fi

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip KE:

Bid-data ta':

Il-vettura tista tkun permanentement irreġistrata mingħajr aktar approvazzjonijiet tat-tip tal-KE fl-Istati Membri li għandhom traffiku fuq in-naħa tal-lemin/xellug ⁽¹⁾ u li jużaw unitajiet metriċi/imperjali ⁽²⁾ għall-indikatur tal-veloċità.

(Post) (Data):

(Firma) (Pożizzjoni)

Dokumenti mhemuża (applikabbli biss għal tipi ta' vetturi ta' stadju multiplu): ċertifikat tal-konformità għal kull stadju.

⁽¹⁾ Indika jekk il-vettura manifatturata tistax tintuża għat-traffiku liġej mil-lemin u x-xellug u vice-versa.

⁽²⁾ Indika jekk l-indikatur tal-veloċità hux f'kejl imperjali.

In-naħa 2

Għal vetturi kompleti jew ikkompletati tal-kategorija M₁

(Il-valuri u l-unitajiet indikati hawn taht huma daww mogħtija fid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tad-Direttivi rilevanti. Fil-każ ta' konformità tat-testijiet tal-produzzjoni (KTP), il-valuri għandhom ikunu vverifikati skond il-metodi stabbiliti fid-Direttivi rilevanti billi jittiehed kont tat-tolleranzi tat-test KTP permissibbli f'daww id-Direttivi.)

1. Numru ta' fusien: u roti:
2. Fusien bl-enerġija:
3. Il-bażi tar-roti: mm
5. Il-medda tal-fus(jen): 1. mm 2. mm 3. mm
- 6.1. Tul: mm
- 7.1. Wisa': mm
8. Għoli: mm
11. L-isporġenza fuq wara: mm
- 12.1. Il-massa tal-vettura bil-karozzerija fi stat ta' sewqan: kg
- 14.1. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli: kg
- 14.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. ... kg 2. kg 3. ... kg eċċ.
- 14.3. Il-massa teknikament permissibbli fuq kull fus: 1. ... kg 2. kg 3. ... kg eċċ.
16. It-tgħabija fuq is-saqaf sal-massimu permissibbli: kg
17. Il-massa massima ta' karro (ibbrejkjat): kg (mhux ibbrejkjat): kg
18. Il-massa massima tal-kombinazzjoni: kg
- 19.1. It-tagħbija vertikali massima fil-punt tal-iggancjar għal karro: kg
20. Il-manifattur tal-magna:
21. Il-kodiċi tal-magna kif immarkata fuq il-magna:
22. Prinċipju tat-thaddim:
- 22.1. Injezzjoni diretta: iva/le ⁽¹⁾
23. In-numru u l-arrangement ta' ċilindri:
24. Kapacità: cm³
25. Karburanti:
26. L-enerġija massima netta: kW fi min⁻¹
27. Clutch (tip):
28. Gearbox (tip):
29. Relattività tal-gerijiet: 1. 2. 3. 4. 5. 6.
30. Ir-relattività finali tas-sewqan:

32. Tyres u roti Fus 1: Fus 2: Fus 3: (għal tyres tal-kategorija Z intizi biex ikunu mmuntati fuq vetturi li l-veloċità massima tagħhom teċċedi 300 km fis-siegha, il-karatteristiċi essenzjali tat-tyres għandhom ikunu ndikati)
34. Steering, metodu ta' l-għajjnuna:
35. Deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-ibbrejtkjar:
37. It-tip ta' karozzerija:
38. Il-kulur tal-vettura ⁽¹⁾:
41. In-numru u l-konfigurazzjoni tal-bibien:
- 42.1. In-numru u l-pożizzjoni tas-sedili:
- 43.1. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-mezz tal-iggancjar jekk immuntat:
44. Veloċità massima: km/h.
45. Il-livelli tal-ħoss

In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:

Wieqfa: dB(A) fil-veloċità tal-magna: min⁻¹

Misjuqa minn: dB(A)

- 46.1. Emissjonijiet ta' l-exhaust ⁽²⁾:

In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:

1. Proċedura tat-test:

CO: HC: NO_x: HC + NO_x:

Duħħan (valur ikkoregutt tal-ko-efċjent ta' l-assorbiment (m⁻¹)) Partikulati:

2. test tal-proċedura (jekk applikabbli)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Partikulati: ...

- 46.2. CO₂ emissjonijiet CO₂/konsum tal-karburanti ⁽²⁾:

In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

	CO ₂ emissjonijiet	Konsum tal-karburanti
Kondizzjonijiet urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽²⁾
Kondizzjonijiet extra-urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽²⁾
Kombinati:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽²⁾

⁽¹⁾ Indika l-kulur(i) bażiku kif ġej: abjad, isfar, orangjo, ahmar, vjola, ikhal, aħdar, griż, kannella jew iswed.

⁽²⁾ 2 Irrepeti għal petrol u għal karburanti gassużi fil-każ ta' vettura li timxi jew bil-karburant jew bil-karburant gassuż. Il-vetturi jistgħu jingħataw il-petrol u l-karburant gassuż iżda, meta s-sistema tal-petrol tiġi imqiegħda għal finijiet ta' emerġenza jew sabiex tistartja biss u jekk it-tank tal-petrol ma jistgħax jikkontjeni iktar minn 15-il litru petrol, jiġi meqjusa għat-test bħala vetturi li jahdmu biss bil-karburant gassuż.

47. Qawwa fiskali jew in-numru(i) tal-kodiċi nazzjonali jekk applikabbli:

Il-Belġju:	Id-Danimarka:	Il-Ġermanja:
Il-Greċja:	Spanja:	Franza:
L-Irlanda:	L-Italja:	Il-Lussemburgu:
L-Olanda:	L-Awstrija:	Il-Portugall:
Il-Finlandja:	L-Isvezja:	Ir-Renju Unit:

50. Rimarki:
51. L-eżenzjonijiet:

In-naħa 2

Għal vetturi kompleti jew ikkompletati tal-kategoriji M_2 u M_3

(Il-valuri u l-unitajiet indikati hawn taħt huma daww mogħtija fid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tad-Direttivi relevanti. Fil-każ ta' konformità tat-testijiet tal-produzzjoni, il-valuri għandhom ikunu vverifikati skond il-metodi stabbiliti fid-Direttivi relevanti billi jittiehed kont tal-konformità tat-tolleranzi tat-test tal-produzzjoni permissibbli f'dawk id-Direttivi.)

1. Numru ta' fusien: u roti:
2. Fusien bl-enerġija:
3. Bażi tar-roti:..... mm
5. Il-medda tal-fus(ien): 1. mm 2. mm 3. mm 4. mm
- 6.1. Tul: mm
- 6.3. Id-distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura u ċ-ċentru tal-mezz tal-igancjar: mm
- 7.1. Wisa': mm
8. Għoli: mm
- 10.1. Iż-żona ta' l-art koperta bil-vettura: m²
11. L-isporġenza fuq wara: mm
- 12.1. Il-massa tal-vettura bil-karozzerija fi stat ta' sewqan: kg
- 14.1. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli: kg
- 14.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
- 14.4. Il-massa teknikament permissibbli fuq kull fus/grupp ta' fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
16. It-tgħabija fuq is-saqaf massima permissibbli: kg
17. Il-massa massima ta' karro (ibbrejkjat): kg (mhux ibbrejkjat): kg
18. Il-massa massima teknikament permissibbli fit-tgħaqid kg
- 19.1. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq il-punt tal-igancjar tal-vettura bil-mutur kg
20. Il-manifattur tal-magna:
21. Il-kodiċi tal-magna kif immarkata fuq il-magna:
22. Prinċipju tat-thaddim:
- 22.1. Injezzjoni diretta: iva/le (1)
23. In-numru u l-arrangement ta' ċilindri:
24. Kapacità: cm³
25. Karburanti:
26. L-enerġija massima netta: kW fi min⁻¹
27. Clutch (tip):
28. Gearbox (tip):
29. Relattività tal-gerijiet: 1. 2. 3. 4. 5. 6.

30. Ir-relattività finali tas-sewqan:
32. Tyres u roti: Fus 1: Fus 2: Fus 3: Fus 4:
- 3.3.1. Il-fus(ien) tas-sewqan immuntati b'sospensjoni ta' l-arja jew ekwivalenti: iva/le (1)
34. Steering, metodu ta' l-ghajjuna:
35. Deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-ibbrejkar:
36. Il-pressure fil-linja tal-forniment għas-sistema tal-ibbrejkar tal-karru: bar
37. It-tip ta' karozzerija:
41. In-numru u l-konfigurazzjoni tal-bibien:
- 42.2. In-numru ta' pożizzjonijiet bil-qiegħda (eskluz is-sewwieq):
- 42.3. In-numru ta' postijiet bil-wieqfa:
- 43.1. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-mezz tal-igancjar, jekk immuntat:
44. Velocità massima: km/siegha
45. Il-livelli tal-hoss
- In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:
- Wieqfa: dB(A) fil-velocità tal-magna min⁻¹
- Misjuqa minn: dB(A)
- 46.1. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-mezz tal-igancjar, jekk immuntat:
- In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:
1. Proċedura tat-test:
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x:
 Duhhan (valur ikkorrreġut tal-ko-effiċjent ta' l-assorbiment (m⁻¹)): Partikulati:
2. Proċedura tat-test (jekk applikabbli)
- CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Partikulati:
47. Qawwa fiskali jew in-numru(i) tal-kodiċi nazzjonali, jekk applikabbli:
- | | | |
|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Il-Belġju: | Id-Danimarka: | Il-Ġermanja: |
| Il-Greċja: | Spanja: | Franza: |
| L-Irlanda: | L-Italja: | Il-Lussemburgu: |
| L-Olanda: | L-Awstrija: | Il-Portugall: |
| Il-Finlandja: | L-Iżvezja: | Ir-Renju Unit: |
50. Rimarki:
51. L-eżenzjonijiet:

In-naħa 2

Għal vetturi kompleti jew ikkompletati tal-kategoriji N_1 , N_2 u N_3

(Il-valuri u l-unitajiet indikati hawn taht huma daww mogħtija għad-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE fid-Direttivi relevanti. Fil-każ ta' konformità tat-testijiet tal-produzzjoni, il-valuri għandhom ikunu vverifikati skond il-metodi stabbiliti fid-Direttivi relevanti billi jittiehed kont tal-konformità tat-tolleranzi tat-test tal-produzzjoni kif permissibbli f'daww id-Direttivi.)

1. Numru ta' fusien: ... u roti: ...
2. Fusien bl-enerġija: ...
3. Bażi tar-roti: mm
- 4.1. L-ingranaġġ tal-hames rota (il-massimu u l-minimu fil-każ tal-hames rota aġġustabbli): mm
5. Il-wisa' tal-fus(ien): 1. mm 2. mm 3. mm 4. mm
- 6.1. Tul: mm
- 6.3. Id-distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura u ċ-ċentru tal-mezz ta' l-igġanċjar: mm
- 6.5. It-tul taż-żona tat-tgħabija: mm
- 7.1. Wisa': mm
8. Għoli: mm
- 10.2. Iż-żona ta' l-art koperta bil-vettura (N_2 u N_3 biss): m²
11. L-isporġenza fuq wara: mm
- 12.1. Il-massa tal-vettura bil-karozzerija fi stat ta' sewqan: kg
- 14.1. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli: kg
- 14.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
- 14.4. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus/grupp ta' fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
15. Il-Pożizzjoni ta' fus(ien) li jittelgħu il-fuq jew tat-tagħbija:
17. Il-massa massima teknikament permissibbli għal-irmonk ta' vettura bil-mutur fil-każ ta':
- 17.1. Karru bid-drawbar:
- 17.2. Semi-karru:
- 17.3. Karru bil-fus fin-nofs:
- 17.4. Il-massa massima teknikament permissibbli ta' karru (mingħajr brejkijiet): kg
18. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni kg
- 19.1. Il-massa massima teknikament permissibbli fil-punt tal-igānċjar ta' vettura bil-mutur: kg
20. Il-manifattur tal-magna:
21. Il-kodiċi tal-magna kif immarkata fuq il-magna:
22. Principju tat-thaddim:
- 22.1. Injezzjoni diretta: iva/le (1)
23. In-numru u l-arrangement taċ-ċilindri:

24. Kapacità: cm^3
25. Karburanti:
26. L-enerġija massima netta: kW fi min^{-1}
27. Clutch (tip):
28. Gearbox (tip):
29. Gearbox (tip): 1. 2. 3. 4. 5. 6.
30. Ir-relattività finali tas-sewqan:
32. Tyres u roti: Fus 1: Fus 2: Fus 3: Fus 4:
- 33.1. Il-fus(ien) tas-sewqan mgħammra b'sospensjoni ta' l-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
34. Steering, metodu ta' l-ghajjuna:
35. Deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-ibbrejkar:
36. Presjoni fil-linja tal-forniment għal sistema tal-ibbrejkar ta' karru: bar
37. It-tip ta' karożzerija:
38. Il-kulur tal-vettura ⁽²⁾(N_1 biss): ...
39. Il-kapacità tat-tank (Vetturi tanker biss): m^3
40. Il-kapacità massima tal-momentum tal-crane kNm.
41. In-numru u l-konfigurazzjoni tal-bibien:
- 42.1. In-numru u l-pożizzjoni tas-sedili:
- 43.1. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għall-mezz tal-igancjar, jekk immuntat:
44. Velocità massima: km/siegħa
45. Il-livelli tal-hoss

In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:

Wieqfa: dB(A) fil-velocità tal-magna min^{-1}

Misjuqa bi: dB(A)

- 46.1. Emissjonijiet ta' l-exhaust ⁽³⁾:

In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:

1. Proċedura tat-test:

CO: HC: NO_x : HC + NO_x :

Duħħan (ikkorreġut għal ko-efiċjent tal-valur ta' l-assorbiment (m^{-1})): Partikulati:

2. proċedura tat-test (jekk applikabbli)

CO: NO_x : NMHC: CH_4 : Partikulati: ...

47. Qawwa fiskali jew in-numru(i) tal-kodiċi nazzjonali, jekk applikabbli:

Il-Belġju:	Id-Danimarka:	Il-Ġermanja:
Il-Greċja:	Spanja:	Franza:
L-Irlanda:	L-Italja:	Il-Lussemburgu:
L-Olanda:	l-Awstrija:	Il-Portugall:
Il-Finlandja:	l-Iżvezja:	Renju Unit:

- 48.1. Mogħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond il-htigiet tad-disinn għat-trasportazzjoni ta' merkanzija perikoluża:

..... iva/klassi(jiet): /le ⁽¹⁾

- 48.2. Mogħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond il-htigiet tad-disinn għat-trasportazzjoni ta' ċerti annimali:

iva/klassi(jiet): /le ⁽¹⁾

50. Rimarki:

51. Eżenzjonijiet:

In-naħa 2

Għal vetturi kompleti jew ikkompletati tal-kategoriji O₁, O₂, O₃ u O₄

1. Numru ta' fusien: u roti:
3. Bażi tar-roti: mm
5. Il-wisa' tal-fus(ien): 1. mm 2. mm 3. mm
- 6.1. Tul: mm
- 6.4. Distanza bejn iċ-ċentru tal-mezz tal-igġanċjar u n-naħa ta' wara tal-vettura: mm
- 6.5. It-tul taż-żona tat-tgħabija: mm
- 7.1. In-naħa 20 mm
8. Għoli: mm
- 10.3. Żona ta' l-art koperta mill-vettura (O₂, O₃ u O₄): m²
11. L-isporġenza fuq wara: mm
- 12.1. Il-massa tal-vettura bil-karozzerija fi stat ta' sewqan: kg
- 14.1. Il-massa mgħobija massima teknikament permissibbli: kg
- 14.5. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, il-massa fil-punt tal-igġanċjar:
1. kg 2. kg 3. kg Punt tal-igġanċjar: kg
- 14.6. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus/grupp ta' fusien: 1. kg 2. kg 3. kg u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, il-massa fil-punt tal-igġanċjar: kg
15. Pożizzjoni ta' fus(ien) li jittelgħu il-fuq:
- 19.2. Għal mezz tal-igġanċjar tal-klassijiet B, D, E u H: il-massa massima tal-vettura ta' l-irmonk (T) jew tal-kombinazzjoni tal-vettura (jekk T < 32 000 kg): kg
32. Tyres u roti: Fus 1: Fus 2: Fus 3:
- 33.2. Fus(ien) mgħammra b'sospensjoni ta' l-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
34. Steering, metodu ta' l-għajjnuna:
35. Deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-ibbrejkar:
37. It-tip tal-karozzerija:
39. Il-kapaċità tat-tank (Vetturi tanker biss): m³
- 43.2. Il-marka ta' l-approvazzjoni tal-mezz tal-igġanċjar:
47. Qawwa fiskali jew in-numru(i) tal-kodiċi nazzjonali, jekk applikabbli:

Il-Belġju:	Id-Danimarka:	Il-Ġermanja:
Il-Greċja:	Spanja:	Franza:
L-Irlanda:	L-Italja:	Il-Lussemburgu:
L-Olanda:	l-Awstrija:	Il-Portugall:
Il-Finlandja:	l-Iżvezja:	Renju Unit:

48.1. Mogħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond il-ħtiġiet tad-disinn għat-trasportazzjoni ta' merkanzija perikoluża:

iva/klassi(jiet): /le (!)

48.2. Mogħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond il-ħtiġiet tad-disinn għat-trasportazzjoni ta' ċerti annimali:

iva/klassi(jiet): /le (!)

50. Rimarki:

51. Eżenzjonijiet:

PARTI II

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ TAL-KE

għal vetturi mhux kompleti

(Format massimu: A4 (210 × 297 mm), jew folder ta' format A4)

In-naħa 1

Dak li hawn taht iffirmat:
(Isem shih)

hawnhekk jiċċertifika li l-vettura:

0.1. L-għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):

0.2. Tip:

varjant ⁽¹⁾:

verżjoni ⁽¹⁾:

0.2.1 L-isem(ismijiet) kummerċjali (jekk disponibbli):

0.4. Kategorija:

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-vettura bażika:

L-isem u l-indirizz tal-manifattur tal-istadju mibni l-aktar riċenti tal-vettura ⁽¹⁾:

0.6. Lok tal-pjanċi regolamentari:

In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

Lok tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura mwahhal fuq ix-chassis:

ibbazat fuq it-tip(i) ta' vettura deskritta fl-approvazzjoni tat-tip tal-KE ⁽¹⁾

Vettura bażika: Manifattur:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Bid-data ta':

Stadju 2: Manifattur:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Bid-data ta':

hija konformi fl-aspetti kollha mat-tip mhux-komplut deskritt fi:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Bid-data ta':

Il-vettura ma tistax tkun permanentement irregistrata mingħajr aktar approvazzjonijiet tat-tip tal-KE.

(Post) (Data) (Firma) (Pożizzjoni)

Mhemużin: Ċertifikat ta' konformità għal kull stadju.

In-naħa 2

Għal vetturi mhux-kompleti tal-kategorija M₁

(Il-valuri u l-unitajiet indikati hawn taht huma daww mogħtija fid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tad-Direttivi relevanti. Fil-każ tat-testijiet ta' konformità tal-produzzjoni (KTP), il-valuri għandhom ikunu vverifikati skond il-metodi stabbiliti fid-Direttivi relevanti billi jittiehed kont tat-tolleranzi tat-test KTP permissibbli f'daww id-Direttivi.)

1. Numru ta' fusien: u roti:
2. Fusien bl-enerġija:
3. Il-bażi tar-roti: mm
5. Il-wisa' tal-fus(ien): 1. mm 2. mm 3. mm
- 6.2. It-tul massimu permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 7.2. Il-wisa' massima permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 9.1. l-gholi taċ-ċentru tal-gravità (ċ.t.g.): mm
- 9.2. Il-gholi massimu permissibbli tal-ċ.t.g. għal vettura kompleta: mm
- 9.3. Il-gholi minimu permissibbli tal-ċ.t.g. għal vettura kompleta: mm
- 13.1. il-massa minima permissibbli tal-vettura kompleta: kg
- 13.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg
- 14.1. Il-massa mgħobija massima teknikament permissibbli: kg
- 14.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg
- 14.3. Il-massa teknikament permissibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg
16. It-tagħbija massima permissibbli fuq is-saqaf: kg
17. Il-massa massima ta' karru (bil-brejkijiet): kg (mingħajr brejkijiet): kg
18. Il-massa massima tal-kombinazzjoni: kg
- 19.1. It-tagħbija vertikali massima fil-punt tal-igġanċjar għal karru: kg
20. Il-manifattur tal-magna:
21. Il-kodiċi tal-magna kif immarkata fuq il-magna:
22. Prinċipju tat-thaddim:
- 22.1. Injezzjoni diretta: iva/le ⁽¹⁾
23. In-numru u l-arrangement taċ-ċilindri:
24. Kapacità: cm³
25. Karburanti:
26. L-enerġija massima netta: kW fi min⁻¹
27. Clutch (tip):
28. Gearbox (tip):
29. Relattività tal-gerijiet: 1. 2. 3. 4. 5. 6.

30. Relattività finali tas-sewqan:
32. Tyres u roti: Fus 1: Fus 2: Fus 3:
34. Steering, metodu ta' l-għajnuna:
35. Deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-ibbrejjar:
41. Numru u konfigurazzjoni tal-biben:
- 42.1 In-numru u pożizzjoni tas-sedili:
- 43.1. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għall-mezz tal-igancjar, jekk immuntat:
- 43.3. It-tipi jew il-klassijiet tal-mezzi tal-igancjar li jistgħu jkunu mmuntati:
- 43.4. Valuri karatteristiċi ⁽¹⁾: D / V / S / U
45. Il-livell tal-hoss:
- In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:
- Wieqfa: dB(A) fil-veloċità tal-magna min⁻¹
- Misjuqa bi: dB(A)
- 46.1. Emissjonijiet ta' l-exhaust ⁽⁶⁾:
- In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:
1. Proċedura tat-test:
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x:
- Duħħan (ikkoreġut għal ko-effiċjent tal-valur ta' l-assorbiment (m⁻¹)): Partikulati:
2. proċedura tat-test (jekk applikabbli)
- CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄: Partikulati:
47. Qawwa fiskali jew in-numru(i) tal-kodiċi nazzjonali, jekk applikabbli:
- | | | |
|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Il-Belġju: | Id-Danimarka: | Il-Ġermanja: |
| Il-Greċja: | Spanja: | Franza: |
| L-Irlanda: | L-Italja: | Il-Lussemburgu: |
| L-Olanda: | l-Awstrija: | Il-Portugall: |
| Il-Finlandja: | l-Isvezja: | Renju Unit: |
49. Chassis iddisinjat għal vetturi off-road biss: iva/le ⁽¹⁾
50. Rimarki:
51. Eżenzjonijiet:

In-naħa 2

Għal vetturi mhux-kompleti tal-kategoriji M_2 and M_3

(Il-valuri u l-unitajiet indikati hawn taht huma daww mogħtija fid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' l-KE tad-Direttivi relevanti. Fil-każ tat-testijiet ta' konformità tal-produzzjoni, il-valuri għandhom ikunu vverifikati skond il-metodi stabbiliti fid-Direttivi relevanti billi jittiehed kont tat-tolleranzi tat-test permissibbli f'daww id-Direttivi.)

1. Numru ta' fusien: u roti:
2. Fusien bl-enerġija:
3. Il-bażi tar-roti: mm
5. Il-wisa' tal-fus(ien): 1. mm 2. mm 3. mm 4. mm
- 6.2. It-tul massimu permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 6.3. Distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura iċ-ċentru tal-mezz tal-igganċjar: mm
- 7.2. Il-wisa' massima permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 9.1. l-gholi taċ-ċentru tal-gravità (ċ.t.g.): mm
- 9.2. Il-gholi massimu permissibbli tal-ċ.t.g. għal vettura kompleta: mm
- 9.3. Il-gholi minimu permissibbli tal-ċ.t.g. għal vettura kompleta: mm
- 12.3. Il-massa tax-chassis vojta: kg
- 13.1. Il-massa minima permissibbli tal-vettura kompleta: kg
- 13.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
- 14.1. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli: kg
- 14.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg
- 14.4. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus/grupp ta' fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
16. It-tagħbija massima permissibbli fuq is-saqaf: kg
17. Il-massa massima ta' karro (bil-brejkijiet): kg; (mingħajr brejkijiet): kg
18. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli fit-tgħaqid kg
- 19.1. Il-massa massima teknikament permissibbli fil-punt tal-igganċjar ta' vettura bil-mutur kg
20. Il-manifattur tal-magna:
21. Il-kodiċi tal-magna kif immarkata fuq il-magna:
22. Prinċipju tat-thaddim:
- 22.1. Injezzjoni diretta: iva/le ⁽¹⁾
23. In-numru u l-arranġament taċ-ċilindri:
24. Kapacità: cm³
25. Karburanti:
26. L-enerġija massima netta: kW fi min⁻¹
27. Clutch (tip):

28. Gearbox (tip):
29. Relattività tal-gerijiet: 1. 2. 3. 4. 5. 6.
30. Relattività finali tas-sewqan:
32. Tyres u roti: Fus 1: Fus 2: Fus 3: Fus 4:
- 33.1. Fus(ien) tas-sewqan mghammra b'sospensjoni ta' l-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
34. Steering, metodu ta' l-ghajjuna:
35. Deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-ibbrejjar:
36. Presjoni fil-linja tal-forniment għal sistema tal-ibbrejjar ta' karru: bar
41. Numru u konfigurazzjoni tal-biben:
- 43.1. Il-marka ta' l-approvazzjoni tal-mezz tal-igġanċjar, jekk immuntati:
- 43.3. It-tipi jew il-klassijiet tal-mezzi tal-igġanċjar li jistgħu jkunu mmuntati:
- 43.4. Valuri karatteristiċi ⁽¹⁾: D / V / S / U
45. Il-livell tal-hoss:
- In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:
- Wieqfa: dB(A) fil-veloċità tal-magna min⁻¹
- Misjuqa bi: dB(A)
- 46.1. Emissjonijiet ta' l-exhaust ⁽²⁾:
- In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:
1. Proċedura tat-test:
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x:
Duhhan (ikkorreġut għal ko-effiċjent tal-valur ta' l-assorbiment (m⁻¹)): Partikulati:
2. proċedura tat-test (jekk applikabbli)
- CO: HO_x: NMHC: THC: CH₄: Partikulati:
47. Qawwa fiskali jew in-numru(i) tal-kodiċi nazzjonali, jekk applikabbli:
- | | | |
|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Il-Belġju: | Id-Danimarka: | Il-Ġermanja: |
| Il-Greċja: | Spanja: | Franza: |
| L-Irlanda: | L-Italja: | Il-Lussemburgu: |
| L-Olanda: | l-Awstrija: | Il-Portugall: |
| Il-Finlandja: | l-Iżvezja: | Renju Unit: |
49. Chassis iddisinjat għal vetturi off-road biss: iva/le ⁽¹⁾
50. Rimarki:
51. Eżenzjonijiet:

In-naħa 2

Għal vetturi mhux-kompleti tal-kategoriji N_1 , N_2 u N_3

(Il-valuri u l-unitajiet indikati hawn taht huma daww mogħtija fid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tad-Direttivi relevanti. Fil-każ tat-testijiet ta' konformità tal-produzzjoni, il-valuri għandhom ikunu vverifikati skond il-metodi stabbiliti fid-Direttivi relevanti billi jittiehed kont tat-tolleranzi tat-test permissibbli f'daww id-Direttivi.)

1. Numru ta' fusien: u roti:
2. Fusien bl-enerġija:
3. Il-bażi tar-roti: mm
- 4.2. Il-forniment tal-hames rota ta' vettura li tirmonka semi-karru (il-massimu u l-minimu): mm
5. Il-wisa' tal-fus(ien): 1. mm 2. mm 3. mm 4. mm
- 6.2. It-tul massimu permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 6.3. Distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura fiċ-ċentru tal-mezz tal-igganċjar: mm
- 7.2. Il-wisa' massimu permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 9.1. Il-wisa' massimu permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 9.2. Il-gholi massimu permissibbli taċ-ċ.t.g. għal vettura kompleta: mm
- 9.3. Il-gholi minimu permissibbli taċ-ċ.t.g. għal vettura kompleta: mm
- 1.2.3. Il-massa tax-chassis vojta: kg
- 1.3.1. Il-massa minima permissibbli tal-vettura kompleta: kg
- 1.3.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
- 1.4.1. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli: kg
- 1.4.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
- 1.4.4. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus/grupp ta' fusien: 1. kg 2. kg 3. kg 4. kg
15. Pożizzjoni ta' fus(ien) li jittelghu il-fuq:
17. Il-massa massima teknikament permissibbli għal-irmonk ta' vettura bil-mutur fil-każ ta':
- 17.1. Karru bi drawbar:
- 17.2. Semi-karru:
- 17.3. Karru bil-fus fin-nofs:
- 17.4. Il-massa massima ta' karru (mingħajr-brejkijiet): kg
18. Il-massa massima tal-kombinazzjoni: kg
- 19.1. It-tagħbija vertikali massima fil-punt tal-igganċjar għal karru: kg
20. Il-manifattur tal-magna:
21. Il-kodiċi tal-magna kif immarkata fuq il-magna:
22. Prinċipju tat-thaddim:
- 22.1. Injezzjoni diretta: iva/le ⁽¹⁾

23. In-numru u l-arrangament ta' ċilindri:
24. Kapaciċità: cm^3
25. Karburanti:
26. L-enerġija massima netta: $\text{kW fi } \dots \text{ min}^{-1}$
27. Clutch (tip):
28. Gearbox (tip):
29. Relattività tal-gerijiet: 1. 2. 3. 4. 5. 6.
30. Relattività finali tas-sewqan:
32. Tyres u roti: Fus 1: Fus 2: Fus 3: Fus 4:
- 33.1. Fus(ien) tas-sewqan mghammra b'sospensjoni ta' l-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
34. Steering, metodu ta' l-għajjnuna:
35. Deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-ibbrejtkjar:
36. Presjoni fil-linja tal-forniment għal sistema tal-ibbrejtkjar ta' karru: bar
41. Numru u konfigurazzjoni tal-bibien:
- 42.1. In-numru u l-pożizzjoni tas-sedili:
- 43.1. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għall-mezz tal-igġancjar, jekk immuntat:
- 43.3. It-tipi jew il-klassijiet tal-mezzi tal-igġancjar li jistgħu jkunu mmuntati:
- 43.4. Valuri karatteristiċi ⁽¹⁾: D / V / S / U
45. Il-livell tal-hoss:
- In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:
- Wieqfa: dB(A) fil-veloċità tal-magna min^{-1}
- Misjuqa bi: dB(A)
- 46.1. Emissjonijiet ta' l-exhaust ⁽²⁾:
- In-numru tad-Direttiva bażika u d-Direttiva emendatorja l-aktar riċenti, applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE. Fil-każ ta' Direttiva bi tnejn jew aktar stadji ta' implementazzjoni, indika wkoll l-istadju ta' implementazzjoni:
1. Proċedura tat-test:
- CO: HC: NO_x : $\text{HC} + \text{NO}_x$:
- Duħħan (ikkoreġut għal ko-effiċjent tal-valur ta' l-assorbiment (m^{-1})): Partikulati:
2. proċedura tat-test (jekk applikabbli)
- CO: NO_x : NMHC: CH_4 : Partikulati:
47. Qawwa fiskali jew in-numru(i) tal-kodiċi nazzjonali, jekk applikabbli:

Il-Belġju:	Id-Danimarka:	Il-Ġermanja:
Il-Greċja:	Spanja:	Franza:
L-Irlanda:	L-Italja:	Il-Lussemburgu:
L-Olanda:	L-Awstrija:	Il-Portugall:
Il-Finlandja:	L-Iżvezja:	Renju Unit:

- 48.1 Mogħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond il-htigiet tad-disinn għat-trasportazzjoni ta' merkanzija perikoluza:
iva/klassi(jiet): /le (1)
- 48.2 Mogħti l-approvazzjoni ta-tip KE skond il-htigiet tad-disinn għat-trasportazzjoni ta' ċerti animali:
iva/klassi(jiet): /le (1)
49. Chassis iddisinjat għal vetturi off-road biss: iva/le (1)
50. Rimarki:
51. Eżenzjonijiet:

In-naħa 2

Għal vetturi mhux-kompleti tal-kategoriji O₁, O₂, O₃ u O₄

1. Numru ta' fusien: u roti:
3. Bażi tar-roti: mm
5. Il-wisa' tal-fus(ien): 1. mm 2. mm 3. mm
- 6.2. It-tul massimu permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 6.4. Distanza bejn iċ-ċentru tal-mezz tal-igġanċjar u n-naħa ta' wara tal-vettura: mm
- 7.2. Il-wisa' massimu permissibbli għal vettura kompleta: mm
- 9.1. l-gholi taċ-ċentru tal-gravità (ċ.t.g.): mm
- 9.2. Il-gholi massimu permissibbli taċ-ċ.t.g. għal vettura kompleta: mm
- 9.3. Il-gholi minimu permissibbli taċ-ċ.t.g. għal vettura kompleta: mm
- 12.3. Il-massa tax-chassis vojta: kg
- 13.1. Il-massa minima permissibbli tal-vettura kompleta: kg
- 13.2. Distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien: 1. kg 2. kg 3. kg
- 14.1. Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli: kg
- 14.5. Id-distribuzzjoni ta' din il-massa fost il-fusien u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tgħabija fil-punt tal-igġanċjar: 1. kg 2. kg 3. kg Punt tal-igġanċjar: kg
- 14.6. Il-massa massima teknikament permissibbli fuq kull fus/grupp ta' fusien:
1.kg 2. kg 3. kg
u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, it-tagħbija fil-punt tal-igġanċjar: kg
15. Pożizzjoni ta' fus(ien) li jittelgħu il-fuq:
- 19.2. Għal mezz tal-igġanċjar tal-klassijiet B, D, E u H: il-massa massima tal-vettura ta' l-irmonk (T) jew tal-kombinazzjoni tal-vettura (jekk $T < 32\,000$ Kg): kg
32. Tyres u roti: Fus 1: Fus 2: Fus 3:
- 33.2. Fus(ien) mgħammra b'sospensjoni ta' l-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
34. Steering, metodu ta' l-għajjuna:
35. Deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-ibbrejkar:
- 43.2. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għall-mezz tal-igġanċjar:
- 43.3. It-tipi jew il-klassijiet tal-mezz tal-igġanċjar li jistgħu jkunu mmuntati:
- 43.4. Valuri karatteristiċi ⁽¹⁾: D/ V/ S/ U.....
47. Qawwa fiskali jew in-numru(i) tal-kodiċi nazzjonali, jekk applikabbli:

Il-Belġju:	Id-Danimarka:	Il-Ġermanja:
Il-Greċja:	Spanja:	Franza:
L-Irlanda:	L-Italja:	Il-Lussemburgu:
L-Olanda:	L-Awstrija:	Il-Portugall:
Il-Finlandja:	L-Isvezja:	Renju Unit:

- 48.1. Mogħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond il-htigiet tad-disinn għat-trasportazzjoni ta' merkanzija perikoluza: iva/le klassi(jiet):
- iva/klassi(jiet): /le ⁽¹⁾
- 48.2. Mogħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond il-htigiet tad-disinn għat-trasportazzjoni ta' ċerti animali:
- iva/klassi(jiet): /le ⁽¹⁾
50. Rimarki:
51. Eżenzjonijiet:
-

L-ANNESS X

KONFORMITÀ TAL-PROCEDURI TAL-PRODUZZJONI

0. KONFORMITÀ TAL-PRODUZZJONI

Konformità tal-produzzjoni biex tassigura l-konformità mat-tip approvat tinkludi l-estimi tas-sistemi ta' l-amministrazzjoni tal-kwalità riferiti hawn taht bhala estimi inizjali ⁽¹⁾ u l-verifika tas-sugġett approvat u l-kontrolli relatati tal-prodott riferiti hawn taht bhala arrangamenti tal-konformità tal-prodott.

1. ESTIMI INIZJALI

- 1.1. l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' Stat Membru għandha tivverifika, qabel ma tghati l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, l-eżistenza ta' l-arrangamenti u l-proceduri sodisfaċenti biex jassiguraw kontroll effettiv hekk li l-komponenti, is-sistemi, l-unitajiet tekniċi separati jew il-vetturi waqt il-produzzjoni jkunu konformi mat-tip approvat.

- 1.2. Il-htieġa fil-punt 1.1 għandha tkun ivverifikata għas-sodisfazzjon ta' l-awtorità li tghati l-approvazzjoni tat-tip tal-KE. Dik l-awtorità għandha tkun sodisfatta bl-assessjar inizjali u l-arrangamenti inizjali tal-konformità tat-prodott fi Sezzjoni 2, bili tiehu kont, jekk mehtieġ, ta' wiehed mill-arrangamenti deskritti fil-punti 1.2.1 sa 1.2.3, jew ta' kombinazzjoni ta' daww l-arrangamenti fis-shih jew parzjalment skond kif xieraq.

- 1.2.1. L-estimi inizjali attwali u/jew il-verifika tal-konformità ta' l-arrangamenti tal-prodott jistghu jitwettqu mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE li tghati l-approvazzjoni tat-tip tal-KE jew ta' servizz tekniku fisem l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE.

- 1.2.1.1. Meta tikkonsidra l-estent ta' l-estimi inizjali mwettqa, l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tista tiehu kont ta' l-informazzjoni disponibbli li tirrigwardja il:-

ċertifikazzjoni tal-manifattur deskritta fil-punt 1.2.3, li ma tkunx giet kwalifikata jew rikonoxxuta permezz ta' dak il-paragrafu,

fil-każ ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-komponent jew ta' l-unità teknika separata, l-assessjar tas-sistema tal-kwalità mwettqa fuq il-komponent jew unità teknika separata fuq il-fond tal-manifattur mill-manifattur(i) tal-vettura, skond wiehed jew aktar mis-setturi ndustrijali tal-ispeċifikazzjonijiet li jissodisfaw il-htieġiet fl-istandard armonizzat EN ISO 9002-1994, jew EN ISO 9001 — 2000 bl-eskluzjoni permissibbli tal-htieġiet relatati mal-kunċett tad-disinn jew ta' l-iżvilupp, il-punt 7.3 "Sodisfazzjoni tal-klijent u t-tittjib kontinwu".

- 1.2.2. L-estimi inizjali attwali u/jew il-verifika tal-konformità ta' l-arrangamenti tal-prodott jistghu jitwettqu mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' Stat Membru iehor jew ta' servizz tekniku innominat għal dan l-iskop mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE. F'dak il-każ, l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' l-Istat Membru iehor għandha tipprepara stqarrija tal-konformità li telenka l-qafas taż-żoni u l-faċilitajiet tal-produzzjoni li hi tkun kopriet bhala relevanti għall-prodott(i) biex ikunu approvati għat-tip KE u tad-Direttiva li permezz tagħha dawn il-prodotti għandhom ikunu approvati ⁽²⁾. Malli tircievi applikazzjoni għal stqarrija tal-konformità mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' Stat Membru li tagħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' Stat Membru iehor għandha mill-ewwel tibghat stqarrija dwar il-konformità jew tavża li hija ma tkunx f'pożizzjoni li tipprovi stqarrija bħal dik. L-isqarrija tal-konformità għandha mill-anqas tinkludi:

⁽¹⁾ Gwida fuq l-ippjanar u t-twettiq ta' l-istima tinstab fl-istandard armonizzat ISO 10011, Taqsimiet 1, 2 u 3, ta

⁽²⁾ Eżempju, id-Direttiva separata rilevanti jekk il-prodott li għandu jiġi approvat u sistema, komponent unità teknika, u d-Direttiva 70/156/KEE jekk hi vettura.

Grupp jew kumpannija	(eż. XYZ Awtomattiva)
Organizzazzjoni partikolari:	(eż. Divizjoni Ewropea)
Impjanti/siti:	(eż. L-Impjant tal-Magni 1 (Renju Unit) Impjant tal-Vetturi 2 (Germanja))
Vettura/medda ta' komponenti:	(eż. Mudelli kollha tal-kategorija M ₁)
Iż-żoni assessjati:	(eż. L-assemblegġ tal-magna, l-ippressar u l-assemblegġ tal-karozzerija, l-assemblegġ tal-vettura)
Dokumenti eżaminati:	(eż. Il-manwal tal-kwalità jew il-proċeduri tal-kumpannija u s-sit)
Assessjar:	(eż. Imwettqa fi: 18-30.9.2001) (eż. Żjara ippjanata għal monitoraġġ: Marzu 2002)

- 1.2.3. L-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għandha wkoll taċċetta ċ-ċertifikazzjoni xierqa tal-manifattur għall-*istandard* armonizzat EN ISO 9002 — 1994 (li l-iskop tiegħu ikopri il-lokalitajiet tal-produzzjoni u l-prodott(i) li għandhom ikunu approvati), jew EN ISO 9001 — 2000 bl-esklużjoni permissibbli tal-htigiet relatati mal-kunċett tad-disinn u l-iżvilupp, il-punt 7.3 “Is-sodisfazzjoni tal-klient u t-tittjib kontinwu”, jew *standards* armonizzat ekwivalenti bħala li jissodisfaw il-htigiet ta' l-assessjar inizjali tal-punt 1.2. Il-manifattur għandu jipprovdi dettali taċ-ċertifikazzjoni u jintrabat li jinforma lill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE b'xi reviżjonijiet tal-validità jew l-iskop tagħha.

“Xierqa” tfisser mogħtija mill-korp taċ-ċertifikazzjoni li tkun konformi mal-*istandard* armonizzat EN 45012, u jew ikkwalifikata bħala tali mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-Istat Membru nnifsu, jew akkreditata bħala tali mill-organizzazzjoni nazzjonali ta' l-akkreditazzjoni ta' Stat Membru u rikonoxxuta mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' dak l-Istat Membru.

L-awtoritajiet ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil-xulxin bil-korpi taċ-ċertifikazzjoni li huma jkunu kkwalifikaw jew jirrikonoxxu bħal ma hu msemmi hawn fuq, u b'xi reviżjoni tal-validità jew ta' l-iskop ta' dawn il-korpi.

- 1.3. Għall-iskop ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-vettura shiha, l-assessjar inizjali mwettaq għall-ghoti ta' l-approvazzjoni tas-sistemi, tal-komponenti u tal-unitajiet tekniċi tal-vettura ma jkunx bżonn li jkunu mtennija, imma għandhom ikunu mwettqa minn assessjar li jkopri l-lokalitajiet u l-attivitajiet li jirrigwardjaw l-assemblegġ tal-vettura shiha li ma tkunx koperta bl-assessjar preċedenti.

2. L-ARRANGAMENT TAL-KONFORMITÀ TAL-PRODOTT

- 2.1. Kull vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata approvata permezz ta' din id-Direttiva jew ta' Direttiva separata, għandha tkun manifatturata hekk li tkun konformi mat-tip approvat billi tilhaq il-htigiet ta' din id-Direttiva jew ta' Direttiva separata li tinsab fil-lista kompleta elenkata fl-Anness IV jew XI.
- 2.2. L-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' Stat Membru, fil-waqt ta' l-ghotja ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, għandha tivverifika l-eżistenza ta' l-arrangamenti adegwati u tal-pjani ddokumentati tal-kontroll, li għandhom ikunu mifthiema mall-manifattur għal kull approvazzjoni, li twettaq ma tul intervalli speċifiċi dawk it-testijiet jew il-verifiki assoċjati meħtieġa biex tivverifika l-kontinwità tal-konformità mat-tip approvat, inklużi speċifikament, meta applikabbli, testijiet speċifikati fid-Direttivi separati.
- 2.3. Id-detentur ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu b'mod partikolari:
- 2.3.1. jassigura l-eżistenza u l-applikazzjoni ta' proċeduri għall-kontroll effettiv tal-konformità ta' prodotti (vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati) mat-tip approvat;
- 2.3.2. ikollu aċċess għat-tagħmir tat-testijiet jew tagħmir ieħor xieraq meħtieġ għall-verifika tal-konformità ta' kull tip approvat;

- 2.3.3. jassigura li l-informazzjoni miġbura mir-riżultat tat-testijiet jekk il-verifika tinżamm u li d-dokumenti annessi jibqgħu disponibbli għal perjodu li għandu jkun iddeterminat bi ftehim ma' l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip. Dan il-perjodu mhux mehtieg li jeċċedi 10 snin;
 - 2.3.4. janalizza r-riżultati ta' kull tip ta' test jew verifika, sabiex jivverifika u jassigura l-istabbiltà tal-karatteristiċi tal-prodott, billi jingħata lok għal varjazzjoni fil-produzzjoni industrijali;
 - 2.3.5. jassigura li għal kull tip ta' prodott, mill-anqas il-verifiki preskritti f'din id-Direttiva u t-testijiet preskritti fl-applikabbiltà tad-Direttivi separati li jinsabu fil-lista kompleta stabbilita fl-Anness IV jew XI, ikunu mwettqa.
 - 2.3.6. jassigura li kull sett ta' kampjuni jew biċċiet tat-test, li juru nuqqas ta' konformità mat-tip tat-test jew tal-verifika f'dan il-kaz, jagħtu lok għal teħid ta' kampjun ieħor u test jew verifika oħra. Il-passi kollha mehtieġa għandhom jittieħdu biex jerġa' jkun hemm il-konformità tal-produzzjoni korrispondenti;
 - 2.3.7. fil-każ ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura shiha, il-verifiki riferiti fil-punt 2.3.5 huma ristretti għal dawk li jivverifikaw l-ispeċifikazzjoni tal-konstruzzjoni tajba b'relazzjoni ma' l-approvazzjoni u speċjalment mad-dokument ta' informazzjoni stabbilit fl-Anness III u l-informazzjoni mehtieġa għaċ-ċertifikati tal-konformità mogħtija fl-Anness IX ta' din id-Direttiva.
3. L-ARANĠAMENTI TAL-KONTINWITÀ TAL-VERIFIKA
- 3.1. L-awtorità kompetenti li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tista' fi kwalunkwe żmien tivverifika l-metodu tal-kontroll tal-konformità applikabbli għal kull faċilità tal-produzzjoni.
 - 3.1.1. L-arranġamenti normali għandhom ikunu biex tkun immonitorjata l-effettività kontinwa tal-proċeduri stabbiliti fi 1.2 (assessjar inizjali u l-konformità tal-prodott) ta' dan l-Anness.
 - 3.1.1.1. L-attivitajiet ta' sorveljanza mwettqa minn korps taċ-ċertifikazzjoni (kwalifikat jew rikonoxxut skond kif mehtieg bil-punt 1.2.3 ta' dan l-Anness) għandhom ikunu aċċettati bħala li jissodisfaw il-htigiet tal-punt 3.1.1 f'dak li jirrigwardja l-proċedura stabbilita fl-assesjar inizjali (il-punt 1.2.3).
 - 3.1.1.2. Il-frekwenza normali għall-verifika mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE (apparti minn dawk fil-punt 3.1.1.1) għandha tkun tali hekk li tassigura li l-kontrolli rilevanti applikati bi qbil mas-Sezzjonijiet 1 u 2 ta' dan l-Anness ikunu riveduti ma' tul perijodu konsistenti mal-klima ta' fiduċja stabbilita mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip.
 - 3.2. F'kull reviżjoni, ir-registri tat-testijiet jew tal-verifiki u r-registri tal-produzzjoni, għandhom isiru disponibbli lill-ispettur; partikolarment, ir-registri ta' dawk it-testijiet jew verifiki ddokumentati kif mehtieġa mill-punt 2.2 ta' dan l-Anness.
 - 3.3. Meta n-natura tat-test hija xierqa, l-ispettur jista' jgħażel kampjun mingħajr ordni partikolari biex ikun ittestjat fil-laboratorju tal-manifattur (jew mis-servizz tekniku meta d-Direttiva separata hekk tipprovi). L-anqas numru ta' kampjuni jista' jkun determinat skond ir-riżultati tal-verifika tal-fabbrikant stess.
 - 3.4. Meta l-livell tal-kwalità jidher li mhux sodisfaċenti jew meta jidher mehtieg li tkun ivverifikata l-validità tat-testijiet imwettqa fl-applikazzjoni tal-punt 3.2 l-ispettur għandu jagħżel il-kampjuni li għandhom jintbagħtu lis-servizz tekniku li jkun wettaq it-testijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE.
 - 3.5. L-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tista' twettaq kwalunkwe verifika jew test preskritt f'din id-Direttiva jew fid-Direttivi separati applikabbli li jinsabu fil-lista kompleta kif elenkati fl-Anness IV jew XI.
 - 3.6. Fil-każi meta riżultati mhux sodisfaċenti jkunu misjuba waqt spezzjoni jew reviżjoni tal-monitoraġġ, l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għandha tassigura li l-passi kollha neċessarji jittieħdu sabiex terġa' tkun stabbilita l-konformità tal-produzzjoni malajr kemm jista' jkun possibbli.

L-ANNEX XI

NATURA TA' U DISPOSIZZJONIJIET GĦAL VETTURI BI SKOPIJIET SPEĊJALI

Appendiċi 1

Karovani bil-mutur, ambulanzi u karożzi tal-mejtin

Punt	Suġġett	Direttiva Nru	$M_1 \leq 2\,500$ ⁽¹⁾ kg	$M_1 > 2\,500$ ⁽¹⁾ kg	M_2	M_3
1	Livelli tal-hoss	70/157/KEE	H	G + H	G + H	G + H
2	Emissjonijiet	70/220/KEE	Q	G + Q	G + Q	G + Q
3	It-tankijiet tal-karburanti/mezzi protettivi tan-naħa ta' wara tal-vettura	70/221/KEE	F	F	F	F
4	L-isparju għall-pjanċa tar-registrazzjoni tan-naħa ta' wara	70/222/KEE	X	X	X	X
5	L-isforz tal- <i>steering</i>	70/311/KEE	X	G	G	G
6	Il-lukketi u ċ-ċappetti tal-bibien	70/387/KEE	B	G + B		
7	Allarm li jinstema	70/388/KEE	X	X	X	X
8	Visibilità fuq wara	71/127/KEE	X	G	G	G
9	Brejkijiet	71/320/KEE	X	G	G	G
10	Soppressjoni ta' l-interferenza bir-radju	72/245/KEE	X	X	X	X
11	Duhhan tad-diesel	72/306/KEE	H	H	H	H
12	Muntaġġi nterni	74/60/KEE	↯	G + C		
13	Għal kontra s-serq u l-immobilizzatur	74/61/KEE	X	G	G	G
14	<i>Steering</i> protettiv	74/297/KEE	X	G		
15	Is-saħħa tas-sedil	74/408/KEE	D	G + D	G + D	G + D
16	Sporġenzi esterni	74/483/KEE	X għall-kabina; A għal kumplament	G għall-kabina; A għal kumplament		
17	Indikatur tal-veloċità u <i>gear</i> tar-rivers	75/443/KEE	X	X	X	X
18	Pjanċi (regolamentari)	76/114/KEE	X	X	X	X
19	Ankoraġġi taċ-ċintorini tas-sigurtà	76/115/KEE	D	G + L	G + L	G + L
20	Stallazzjoni ta' mezzi tad-dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl	76/756/KEE	A + N	A + G + N għall-kabina; A + N għal parti tal-kumplament	A + G + N għall-kabina; A + N għal parti tal-kumplament	A + G + N għall-kabina; A + N għal parti tal-kumplament
21	Retro rifletturi	76/757/KEE	X	X	X	X

Punt	Suġġett	Direttiva Nru	$M_1 \leq 2\,500$ (1) kg	$M_1 > 2\,500$ (1) kg	M_2	M_3
22	Fanali li jimmarkaw it-trufijiet ta' barra, in-naħa ta' quddiem, in-naħa ta' wara, il-waqfien, l-użu matul il-jum, l-immarkar tal-ġenb,	76/758/KEE	X	X	X	X
23	Indikaturi tad-direzzjoni	76/759/KEE	X	X	X	X
24	Fanali tal-panċa tar-registrazzjoni tan-naħa ta' wara	76/760/KEE	X	X	X	X
25	Headlamps (inklużi l-bozoz)	76/761/KEE	X	X	X	X
26	Il-fanali taċ-ċpar ta' quddiem	76/762/KEE	X	X	X	X
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	77/389/KEE	E	E	E	E
28	Fanali taċ-ċpar ta' wara	77/538/KEE	X	X	X	X
29	Fanali tar-rivers	77/539/KEE	X	X	X	X
30	Fanali tal-ipparkjar	77/540/KEE	X	X	X	X
31	Iċ-ċintorini tas-sigurtà	77/541/KEE	D	G + M	G + M	G + M
32	Il-vista 'l quddiem	77/649/KEE	X	G		
33	L-identifikazzjoni tal-kontrolli	78/316/KEE	X	X	X	X
34	Tnehhija taċ-ċpar u tas-silġ	78/317/KEE	X	G + O	O	O
35	Hasil/ixxuttar <i>h</i>	78/318/KEE	X	G + O	O	O
36	Sistemi tat-tishin	Direttiva tal-Kunsill 78/548/KEE (ĠU L 168, tas-26.6.1978, p. 4)	I	G + P		
37	Protezzjoni tar-roti	78/549/KEE	X	G		
38	Ir-restraints tar-ras	78/932/KEE	D	G + D		
39	Emissjonijiet CO ₂ /konsum tal-karburanti	80/1268/KEE	N/A	N/A		
40	Qawwa tal-magna (kW)	80/1269/KEE	X	X	X	X
41	Emissjonijiet tad-diesel	88/77/KEE	H	G + H	G + H	G + H
44	Il-masses u d-dimensjonijiet (karozzi)	92/21/KEE	X	X		
45	Ħġieġ tas-sigurtà	92/22/KEE	J	G + J	G + J	G + J
46	Tyres	92/23/KEE	X	G	G	G
47	Limititaturi tal-veloċità	92/24/KEE				X
48	Masses u dimensjonijiet (apparti milli vetturi imsemmija fil-punt 44)	97/27/KE			X	X

Punt	Suġġett	Direttiva Nru	$M_1 \leq 2\,500$ ⁽¹⁾ kg	$M_1 > 2\,500$ ⁽¹⁾ kg	M_2	M_3
50	L-igġanċjar	94/20/KE	X	G	G	G
51	Fjammabbilità	95/28/KE				G għall-kabina; X għall-parti tal-kumplement
52	Xarabank u <i>coaches</i>	.../.../KE			A	A
53	L-impatt fuq quddiem	96/79/KE	N/A	N/A		
54	Impatt mill-ġenb	96/727/KE	N/A	N/A		

⁽¹⁾ Il-massa mgħobbija massima teknikament permissibbli.

Punt	Suġġett	Direttiva Nru	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
22	Fanali li jimmarkaw it-trufijiet ta' barra, in-naħa ta' quddiem, in-naħa ta' wara, il-waqfien, l-użu ma tul il-jum, tal-immarkar tal-ġenb	76/758/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Indikaturi tad-direzzjoni	76/759/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Fanali tal-pjanċa tar-registrazzjoni tan-naħa ta' wara	76/760/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Headlamps(inkluzi l-bozoz)	76/761/KEE	X	X	X	X	X	X				
26	Il-fanali taċ-ċpar ta' quddiem	76/762/KEE	X	X	X	X	X	X				
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	77/389/KEE	A	A	A	A	A	A				
28	Fanali taċ-ċpar ta' wara	77/538/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Fanali tar-rivers	77/539/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Fanali tal-ipparkjar	77/540/KEE	X	X	X	X	X	X				
31	Iċ-ċintorini tas-sigurtà	77/541/KEE	A	A	A	A	A	A				
32	Il-vista "I quddiem"	77/649/KEE	S									
33	L-identifikazzjoni tal-kontrolli	78/316/KEE	X	X	X	X	X	X				
34	Tnehhija taċ-ċpar u tas-silġ	78/317/KEE	A	O	O	O	O	O				
35	Hasil/ixxuttar	78/318/KEE	A	O	O	O	O	O				
36	Sistemi tas-saħana	78/548/KEE	X									
37	Protezzjoni tar-roti	78/549/KEE	X									
38	Ir-restraints tar-ras	78/932/KEE	X									
39	Emissjonijiet CO ₂ /konsum tal-karburanti	80/1268/KEE	N/A									
40	Qawwa tal-magna (kW)	80/1269/KEE	X	X	X	X	X	X				
41	Emissjonijiet tad-diesel	88/77/KEE	A	X	X	X	X	X				
42	Protezzjoni laterali	89/297/KEE					X	X			X	X
43	Sistemi tas-soppressjoni tat-traxxix	91/226/KEE					X	X			X	X

Punt	Suġġett	Direttiva Nru	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
44	Il-masses u d-dimensjonijiet (karożzi)	92/21/KEE	X									
45	Ħġieġ tas-sigurtà	92/22/KEE	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
46	Tyres	92/23/KEE	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
47	Limititaturi tal-veloċità	92/24/KEE			X		X	X				
48	Masses u dimensjonijiet (apparti milli vetturi msemmija fil-punt 44)	97/27/KE		X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Sporġenji esterni tal-kabini	92/114/KEE				A	A	A				
50	L-igġanċjar	92/20/KE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
51	Fjammabbilità	95/28/KE			X							
52	Xarabank u <i>coaches</i>	.../.../EC										
53	L-impatt mill-quddiem	96/79/KE	N/A									
54	Impatt mill-ġenb	96/27/KE	N/A			N/A						
56	Vetturi ntizi ghat-trasport ta' merkanzija perikoluża	98/91/KE				X1 ⁽¹⁾	X1 ⁽¹⁾	X1 ⁽¹⁾	X1 ⁽¹⁾	X1 ⁽¹⁾	X1 ⁽¹⁾	X1 ⁽¹⁾
57	Protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem	2000/40/KE					X	X				

⁽¹⁾ Il-htigiet tad-Direttiva 1998/91/KE huma applikabbli biss meta l-manifattur japplika għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura ntiza ghat-trasport ta' merkanzija perikoluża.

[illegible]

Punt	Sugġett	Direttiva Nru	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
25	Headlamps (inklużi l-bozoz)	76/761/KEE	X	X	X	X	X				
26	Fanali taċ-ċpar ta' quddiem	76/762/KEE	X	X	X	X	X				
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	77/389/KEE	A	A	A	A	A.				
28	Fanali taċ-ċpar ta' wara	77/538/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Fanali tar-rivers	77/539/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Fanali tal-ipparkjar	77/540/KEE	X	X	X	X	X				
31	Iċ-ċintorini tas-sigurtà	77/541/KEE	D	D	D	D	D				
33	L-identifikazzjoni tal-kontrolli	78/316/KEE	X	X	X	X	X				
34	Tnehhija taċ-ċpar u tas-silġ	78/317/KEE	0	0	0	0	0				
35	Hasil/ixxuttar	78/318/KEE	0	0	0	0	0				
40	Qawwa tal-magna (kW)	80/1269/KEE	X	X	X	X	X				
41	Emissjonijiet tad-diesel	88/77/KEE	H	H	H	H	H				
42	Protezzjoni laterali	89/297/KEE				X	X			X	X
43	Sistemi tas-soppressjoni tat-traxxix	91/226/KEE				X	X			X	X
45	Hġiegħ tas-sigurtà	92/22/KEE	J	J	J	J	J	J	J	J	J
46	Tyres	92/23/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
47	Limititaturi tal-velocità	92/24/KEE		X		X	X				
48	Il-masses u d-dimensjonijiet	97/27/KE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Sporġenji esterni tal-kabina	92/114/KEE			X	X	X				
50	L-igġanċjar	94/20/KE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
51	Fjammabbilità	95/28/KE		X							
52	Xarabank u coaches	.../.../KE	X	X							
54	Impatt mill-ġenb	96/27/KE			A						
56	Vetturi ntiżi għat-trasport ta' merkanzija perikoluża	98/91/KE				X	X	X	X	X	X
57	Protezzjoni tal-qiegħ fuq quddiem	2000/40/KE				X	X				

Appendiċi 4

Cranes ambulanti

Punt	Suġġett	Direttiva Nru	Crane ambulanti tal-kategorija N
1	Il-livelli tal-ħoss	70/157/KEE	T
2	Emissjonijiet	70/220/KEE	X
3	It-tankijiet tal-karburanti/mezzi protettivi tan-naħa ta' wara	70/221/KEE	X
4	L-ispażju għall-pjanċa tar-reġistrazzjoni tan-naħa ta' wara	70/222/KEE	X
5	L-isforz tal- <i>steering</i>	70/311/KEE	L- <i>steering</i> X <i>crab</i> huwa permissibbli
6	Il-lukketti u ċ-ċappetti tal-bibien	70/387/KEE	A
7	Allarm li jinstema	70/388/KEE	X
8	Visibilità fuq wara	71/127/KEE	X
9	Brejkijiet	71/320/KEE	U
10	Soppressjoni ta' interferenza bir-radju	72/245/KEE	X
11	Duhħan tad-diesel	72/306/KEE	X
12	Muntaġġi nterni	74/60/KEE	X
13	Għal kontra s-serq u l-immobilizzatur	74/61/KEE	X
15	Is-saħħa tas-sedil	74/408/KEE	D
17	Indikatur tal-veloċità u <i>gear</i> tar-rivers	75/443/KEE	X
18	Pjanċi (regolamentari)	76/114/KEE	X
19	L-ankoraġġi taċ-ċintorini tas-sigurtà	76/115/KEE	D
20	Stallazzjoni ta' mezzi ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl	76/756/KEE	A + Y
21	Rifletturi riflessivi	76/757/KEE	X
22	Fanali tat-trufijiet ta' barra, il-pożizzjoni ta' quddiem (fil-ġenb), il-waqfien, l-immarkar tal-ġenb, ta' l-użu ma tul il-jum	76/758/KEE	X
23	Indikaturi tad-direzzjoni	76/759/KEE	X
24	Fanali tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni tan-naħa ta' wara	76/760/KEE	X
25	<i>Headlamps</i> (inklużi l-bozoz)	76/761/KEE	X
26	Fanali taċ-ċpar ta' quddiem	76/762/KEE	X
27	Gancijiet ta' l-irmonk	77/389/KEE	A
28	Fanali taċ-ċpar ta' wara	77/538/KEE	X
29	Fanali tar-rivers	77/539/KEE	X
30	Fanali tal-ipparkjar	77/540/KEE	X

Punt	Suġġett	Direttiva Nru	Crane ambulanti tal-kategorija N
31	Iċ-ċintorini tas-sigurtà	77/1541/KEE	D
33	L-identifikazzjoni tal-kontrolli	78/316/KEE	X
34	Tnehhija taċ-ċpar u tas-silġ	78/317/KEE	0
35	Hasil/ixxuttar	78/318/KEE	0
40	Qawwa tal-magna	80/1269/KEE	X
41	Emissjonijiet tad-diesel	88/77/KEE	V
42	Protezzjoni laterali	89/297/KEE	X
43	Sistemi tas-soppressjoni tat-traxxix	91/226/KEE	X
45	Hġieġ tas-sigurtà	92/22/KEE	J
46	Tyres	92/23/KEE	A, basta li l-htigiet fil ISO 10571 — 1995 (E) jew ETRTO Standards Manual 1998 jkunu mwettqa.
47	Limititaturi tal-veloċità	92/24/KEE	X
48	Il-masses u d-dimensjonijiet	97/27/KE	X
49	Sporġenji esterni tal-kabina	92/114/KEE	X
50	L-iggancjar	94/20/KE	X
57	Protezzjoni tal-qieġh fuq quddiem	2000/40/KE	X

It-tifsira ta' l-ittri

X l-ebda eċċezzjonijiet apparti minn dawk speċifikati fid-direttiva separata.

N/A din id-direttiva mhix applikabbli għal din il-vettura (l-ebda htiġiet).

A l-eżenzjoni permissibbli meta l-iskopijiet speċjali jagħmluha mpossibbli għal konformità shiha. il-manifattur għandu juri dan għas-sodisfazzjon ta' l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip li l-vettura ma tistax tilhaq il-htigiet minhabba l-iskop speċjali tagħha.

B applikazzjoni limitata għal bibien li jagħtu aċċess għas-sedil iddisinjat għall-użu normali meta l-vettura tkun tivvjaġġa fit-triq u meta d-distanza bejn il-punt r tas-sedil u l-pjan medju tal-wiċċ tal-bieb, imkejjel perpendikulari fil-pjan medjan longitudinali tal-vettura, ma tkunx teċċedi 500 mm.

C l-applikazzjoni limitata għal dik il-parti tal-vettura il-quddiem mis-sedil l-aktar lura iddisinjat għall-użu normali meta l-vettura tkun tivvjaġġa fit-triq u wkoll illimitata għaž-żona ta' l-impatt tar-ras kif definita fid-direttiva 74/60/kee.

D applikazzjoni limitata għal sedili ddisinjati għall-użu normali meta l-vettura tkun tivvjaġġa fit-triq.

E il-quddiem biss.

F modifika għar-rotta u t-tul tal-kanal għal forniment mill-ġdid tal-karburanti u l-pożizzjoni mill-ġdid tat-tank abbord hija permissibbli.

- G htigiet skond il-kategorija tal-vettura bażika/mhux kompleta (li *x-chassis* tagħha kien użat għal bini tal-vettura għal skop speċjali). fil-każ ta' vetturi mhux kompleti/kompleti, huwa aċċettabbli li l-htigiet għal vetturi tal-kategorija n korrespondenti (ibażata fuq il-massa massima) huma sodisfatti.
- H modifika tat-tul tas-sistema ta' l-*exhaust* wara l-aħħar silencer ma teċċedix 2 m hija permissibli mingħajr aktar testijiet.
- I applikazzjoni limitata għal dawk is-sistemi tat-tishin mhux speċifikament iddisinjata għall-iskopijiet ta' l-abitazzjoni.
- J għall-ħgieg kollu tat-twieqi apparti mill-ħgieg tal-kabina tas-sewwieq (*windshield* u l-ħgieg tal-ġenb), il-materjal jista jkun jew ħgieg tas-sigurtà jew ħgieg magħmul minn plastika rigida.
- K mezzi addizzjonali ta' l-allarm huma permissibli.
- L applikazzjoni limitata għal sedili ddisinjati għall-użu normali meta l-vettura tkun tivvjaġġa fuq ir-triq. mill-anqas ankraġġi għal Ċintorini tal-qgħadd huma meħtieġa fil-pożizzjonijiet tas-sedili ta' wara.
- M applikazzjoni limitata għal sedili ddisinjati għall-użu normali meta l-vettura tkun tivvjaġġa fuq ir-triq. mill-anqas ċintorini tal-qgħadd huma meħtieġa fil-pożizzjonijiet tas-sedili ta' wara.
- N basta li l-mezzi kollha tad-dawl obbligatorji huma nstallati u li l-vizibilità ġeometrika ma tkunx affettwata.
- O il-vettura għandha tkun mġhammra b'sistema adegwata fin-naħa ta' quddiem.
- P applikazzjoni limitata għal dawk is-sistemi tat-tishin mhux speċifikament iddisinjati għall-iskopijiet ta' l-abitazzjoni. il-vettura għandha tkun mġhammra b'sistema adegwata fin-naħa ta' quddiem.
- Q modifika tat-tul tas-sistema ta' l-*exhaust* wara l-aħħar silencer ma teċċedix 2 m hija permissibli mingħajr aktar testijiet. approvazzjoni tat-tip tal-ke maħruġa għall-vettura bażika l-aktar rapreżentattiva tibqa valida irrispettivament mit-tibdil fil-piż ta' referenza.
- R basta li l-pjanċi tar-reġistrazzjoni tal-istati membri kollha jistgħu jkunu immuntati u jibqgħu viżibbli.
- S il-fattur tat-trasmissjoni tad-dawl huwa mill-anqas 60 %, ukoll il-pilastru "a" jista jostakola angolu li ma jkux aktar minn 10 gradi.
- T testijiet li għandhom ikunu mwettqa biss fuq il-vettura kompleta/kkompletata. il-vettura tista tkun ittestjata skond id-direttiva 70/157/kee kif l-aħħar emendata bil-99/101/ke. fir-rigward tal-punt 5.2.2.1 ta' l-anness i tad-direttiva 70/157/kee dawn il-valuri ta' limitu kif ġejjin huma applikabli:
- 81 db(a) għal vetturi b'qawwa tal-magna ta' anqas minn 75 kw
- 83 db(a) għal vetturi b'qawwa tal-magna ta' mhux anqas minn 75 kw iżda anqas minn 150 kw
- 84 db(a) għal vetturi b'qawwa tal-magna ta' anqas minn 150 kw
- U testijiet li għandhom ikunu mwettqa biss fuq il-vettura kompleta/kkompletata. vetturi bi sa erba fusien għandhom ikunu konformi mal-htigiet kollha stabbiliti bid-direttiva 1971/320/kee. derogi huma ammissibbli għal vetturi li jkollhom aktar minn erba fusien, basta li:
- dawn ikunu ġġustifikati bil-kostruzzjoni partikolari
- il-prestazzjonijiet kollha tal-brejkijiet, irrelatati mal-parkeġġ, ibbrejkjar tas-servizz jew sekondarju, stabbilit bid-direttiva 1971/320/kee huma mwettqa.
- V il-konformità mad-direttiva 1997/68/ke tista tkun aċċettata.
- Y basta li l-mezzi tad-dawl obbligatorji kollha huma nstallati.

L-ANNEX XII

SERJE ŻĠHIRA U LIMITI TAT-TMIEM-TAS-SERJE

A. LIMITI TA' SERJE ŻĠHIRA

In-numru ta' unitajiet ta' familja wahda ta' tyres kif definit hawn isfel li għandhom jiġu registrati, mibjugha jew imdahhla fis-servizz kull sena fi Stat Membru wiehed ma għandux jeċċedi l-figura murija hawn isfel għall-kategorija ta' 3 Direttiva tal-Kunsilltara in kwistjoni.

Kategorija	Unitajiet
M ₁	500
M ₂ , M ₃	250
N ₁	500
N ₂ , N ₃ (*)	250
O ₁ , O ₂	500
O ₃ , O ₄	250

(*) Għal *cranes* ambulanti, 20 unità.

“Familja ta' tipi” għandha tikkonsisti minn vetturi li ma jvarjawx fl-aspetti essenzjali li ġejjin:

1. Għall-iskop tal-kategorija M₁:

- il-manifattur,
- l-aspetti essenzjali tal-kostruzzjoni u d-disinn:
 - ix-chassis/il-qafas ta' l-art (differenzi ovvj u fundamentali),
 - impjant ta' l-enerġija (kombustjoni nterna/elettrika/ibrida).

2. Għall-iskop tal-kategoriji M₂ u M₃:

- il-manifattur,
- kategorija,
- l-aspetti essenzjali tal-kostruzzjoni u d-disinn:
 - ix-chassis - il-karozzerija *self-supporting* (differenzi ovvj u fundamentali),
 - impjant ta' l-enerġija (kombustjoni nterna/elettrika/ibrida),
 - numru ta' fusien.

3. Għall-iskop tal-kategoriji N₁, N₂ u N₃:

- il-manifattur,
- kategorija,
- l-aspetti essenzjali tal-kostruzzjoni u d-disinn:
 - ix-chassis/il-qafas ta' l-art (differenzi ovvj u fundamentali),
 - impjant ta' l-enerġija (kombustjoni nterna/elettrika/ibrida),
 - numru ta' fusien.

4. Għall-iskop tal-kategorija O₁, O₂, O₃ u O₄:

- il-manifattur,
- kategorija,

- l-aspetti essenzjali tal-konstruzzjoni u d-disinn:
 - ix-chassis - il-karozzerija *self-supporting* (differenzi ovvj u fundamentali),
 - numru ta' fusien,
 - karru bi *drawbar*/semi-karru/karru b'fus fin-nofs.
 - tip ta' sistema tal-ibbrejkar (eż. mhux ibbrejkat/inerzja/enerġija).

B. LIMITI TAT-TMIEM-TAS-SERJE

In-numru massimu ta' vetturi kompleti u kkompletata imdahlha fis-servizz f'kull Stat Membru permezz tal-proċedura "tmiem-tas-serje" għandu jkun ristrett f'wiehed minn dawn il-metodi li ġejjin li għandhom ikunu magħżula mill-Istat Membru:

jew

1. in-numru massimu ta' vetturi ta' tip wiehed jew aktar jista', fil-każ tal-kategorija M_1 , ma jeċċedix 10 % u fil-każ tal-kategoriji l-oħrajn kollha ma jeċċedix 39 % tal-vetturi kollha tat-tipi kkonċernati mdahlha fis-servizz f'dak l-Istat Membru ma tul is-sena preċedenti.

Jekk 10 %, rispettivament 30 %, jkun anqas minn 100 vettura, allura l-Istat Membru jista' jippermetti d-dhul fis-servizz ta' massimu ta' mitt vettura, jew

2. vetturi ta' xi tip wiehed għandhom ikunu ristretti għal dawk li dwarhom ċertifikat validu tal-konformità kien mahruġ fil, jew wara d-data tal-manifattura u li jibqa validu għal mill-anqas tlett xhur wara d-data tal-hruġ imma sussegwentament tilef il-validità tiegħu minhabba d-dhul fis-sehh ta' Direttiva separata.

Kitba speċjali għandha ssir fuq iċ-ċertifikat tal-konformità tal-vetturi mdahlha fis-servizz permezz ta' din il-proċedura.

L-ANNESS XIII

LISTA TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE MAHRUĠA SKOND DIRETTIVI SEPARATI

Timbru ta' l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip

Numru tal-lista:

Li jkopri l-perjodu: sa

L-informazzjoni li ġejja fir-rigward ta' kull approvazzjoni tat-tip tal-KE mogħtija, miċhuda jew irtirata ma tul il-perjodu msemmi hawn fuq għandha tkun mogħtija:

Manifattur:

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Raġuni għall-estensjoni (meta applikabbli):

Id-ditta:

Tip:

Data tal-hruġ:

L-ewwel data tal-hruġ (fil-każ ta' estensjonijiet):

L-ANNEX XIV

**PROCĊEDURI LI GHANDHOM IKUNU SEGWITI
MATUL L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE F'AKTAR MINN FAŽI WAHDA**

1. ĠENERALI

- 1.1. L-operat sodisfaċenti tal-proċess ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE f'aktar minn faži wahda jehtieg azzjoni konġunta mill-manifatturi kollha kkonċernati. Għal dan il-ghan, l-awtoritajiet ta' l-approvazzjoni għandhom jasiguraw, qabel ma jagħtu l-ewwel u l-istadju susegwent ta' l-approvazzjoni, li arrangamenti xierqa jkunu jeżistu bejn il-manifatturi rilevanti għall-forniment u l-iskambju reċiproku ta' dokumenti w informazzjoni hekk li t-tip ta' vettura kkompletata jkun jilhaq il-htigiet tekniċi tad-Direttivi separati rilevanti kollha kif preskritt fl-Anness IV jew l-Anness XI. Din l-informazzjoni għandha tinkludi dettalji tas-sistema rilevanti, l-approvazzjoni tal-komponent u ta' l-unità teknika separata u tal-partijiet tal-vettura li jiffurmaw parti minn vettura mhux kompleta imma li għandhom m'humiex approvati.
- 1.2. L-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE bi qbil ma dan l-Anness huma mogħtija fuq il-bażi ta' l-istat kurrenti tat-tkomplija tat-tip ta' vettura u għandhom jinkorporaw l-approvazzjonijiet kollha mogħtija fi stadji preċedenti.
- 1.3. Kull manifattur fil-process ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE f'aktar minn faži wahda huwa responsabli għall-approvazzjoni u l-konformità tal-produzzjoni tas-sistemi, l-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati kollha manifatturati minnu jew miżjuda minnu ma l-istadju preċedentament mibni. Dana mhux responsabbli għal suġġetti li jkun ġew approvati fi stadju aktar kmieni apparti milli f'dawk il-każi meta hu jimmodifika l-partijiet rilevanti sa dak il-limitu li l-approvazzjoni preċedentament mogħtija ssir invalida.

2. PROCĊEDURI

L-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip għandha:

- (a) tivverifika li d-Direttivi separati kollha ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE huma applikabbli għall-istandard xieraq fid-Direttiva separata;
 - (b) tassigura li l-informazzjoni rilevanti kollha, biex tikkunsidra l-istat tat-tkomplija tal-vettura, tkun inkluzi fil-folder ta' l-informazzjoni;
 - (c) b'referenza għad-dokumentazzjoni, tassigura li l-ispeċifikazzjoni(jiet) tal-vettura u l-informazzjoni li tinsab fil-Parti I tal-folder ta' l-informazzjoni tal-vettura huma nkluzi fid-dettalji tal-pakkett ta' l-informazzjoni u/jew fiċ-ċertifikati ta' l-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE tad-Direttiva separata; u li fil-każ ta' vettura kkompletata, meta numru ta' punt fil-Parti I tal-folder ta' l-informazzjoni ma jkunx inkluzi fil-pakkett ta' l-informazzjoni ta' xi Direttivi separati, tikkonferma li l-parti jew il-karatteristika rilevanti tkun konformi mal-partikolaritajiet fil-folder ta' l-informazzjoni;
 - (d) fuq kampjun ta' vetturi magħzula mit-tip li għandu jkun approvat, twettaq jew tirraġġa li jitwettqu l-ispezzjonijiet tal-partijiet u s-sistemi tal-vettura biex tivverifika li l-vettura(i) hija/huma mibnija skond id-dettalji rilevanti li jinsabu fil-pakkett ta' l-informazzjoni kif awtentikat fir-rigward tad-Direttivi separati rilevanti kollha ta' l-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE;
 - (e) twettaq jew tirraġġa li jitwettqu il-verifiki fuq l-istallazzjonijiet rilevanti fir-rigward ta' l-unitajiet tekniċi separati, meta applikabbli.
3. In-numru ta' vetturi li għandhom ikunu spezzjonati għall-iskopijiet tal-paragrafu 2(d) għandhom ikunu suffiċjenti biex jippermettu l-kontroll xieraq tal-kombinazzjonijiet varji ta' l-approvazzjoni tat-tip skond l-istat tat-tkomplija tal-vettura u mal-kriterji li ġejjin:
 - il-magna,
 - il-gearbox,
 - fusien imħaddma bl-enerġija (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni);
 - fusien marbuta mal-isteering (numru u pożizzjoni),
 - l-istili ta' karożzerija,
 - in-numru ta' bibien,

- il-pożizzjoni tas-sewqan,
- in-numru ta' sedili,
- il-livell ta' tagħmir.

4. IDENTIFIKAZZJONI TAL-VETTURA

Fit-tieni stadju u fl-istadji sussegwenti, b'zieda mal-pjanċa regolamentari preskritta bid-Direttiva 76/114/KEE, kull manifattur għandu jwajhal mal-vettura pjanċa addizzjonali li l-mudell tagħha huwa muri fl-appendiċi ta' dan l-Anness. Din il-pjanċa għandha tkun imwajhla sewwa, f'pożizzjoni konspikwa u faċilment aċċessibbli, fuq parti li ma hix sugġetta għal tibdil fl-użu. Għandha turi kjarament u bla ma tista tithassar, din l-informazzjoni li ġeja fl-ordni kif elenkata:

- l-isem tal-manifattur,
- is-Sezzjonijiet 1, 3 u 4 tan-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE,
- l-istadju ta' l-approvazzjoni,
- in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-vettura,
- il-massa mgħobbija massima permissibbli tal-vettura ^(a)
- il-massa mgħobbija massima permissibbli tal-kombinazzjoni (meta l-vettura hija mhollija li tirmonka karru) ^(a),
- il-massa massima permissibbli fuq kull fus, elenkati fl-ordni mill-quddiem għal wara ^(a)
- u, fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fin-nofs, il-massa massima permissibbli fuq il-mezz tal-igġanċjar ^(a)
- Sakemm mhux ipprovdut mod ieħor hawn fuq, il-pjanċa għandha tkun konformi mal-htigiet tad-Direttiva 1976/114/KEE.

^(a) Biss meta il-valur jinbidel matul l-istadju attwali ta' l-approvazzjoni.

Appendiċi

Mudell tal-pjanċa addizzjonali tal-manifattur

L-eżempju ta' hawn taht huwa moghti biss bhala gwida.

L-ISEM TAL-MANIFATTUR (stadju 3)
e2*98/14*2609
Stadju 3
WD9VD58D98D234560
1 500 kg
2 500 kg
1 — 700 kg
2 — 800 kg

L-ANNESS XV

ĊERTIFIKAT TA' ORIĠINI TAL-VETTURA

Id-dikjarazzjoni tal-manifattur tal-vettura bażi/vettura mhux kompleta ta' kategorija apparti milli

In-numru tad-dikjarazzjoni:

Jiena, li hawn taht iffirmat, b'dan niddikjara li l-vettura kif speċifikata hawn taht, ġiet manifatturata fil-fabbrika tagħna stess u li hija vettura manifatturata ġdida.

- 0.1. L-ghamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. It-Tip ta' vettura:
- 0.2.1. L-isem(ismijiet) kummerċjali:
- 0.3. Mezz ta' l-identifikazzjoni tat-tip:
- 0.6. In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:
- 0.8. L-indirizz(i) tal-impjant(i) tal-immuntar:

Barra minn dan, jien hawn taht iffirmat niddikjara li l-vettura, meta fornuta kienet konformi ma dawn id-Direttivi li ġejjin:

Suġġett	Direttiva Nru	In-numru ta' l-Approvazzjoni tat-tip tal-KE	L-Istat Membru li jagħtih a ⁽¹⁾
1. Il-livelli tal-hoss			
2. Emissjonijiet			
3. ...			
L-użu.			

⁽¹⁾ Għandha tkun indikata jekk ma tistax tkun miksuta min-numri ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE.

Id-dikjarazzjoni preżenti hija mahruġa skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Annes XI ta' din id-Direttiva speċifikata hawn taht, kienet ġiet manifatturata fil-fabbrika tagħna, u

.....
 (Post) (Firma) (Data)